

НАРВСКИЙ КОЛЛЕДЖ ТАРТУСКОГО УНИВЕРСИТЕТА
ЛЕКТОРАТ ПЕДАГОГИКИ И ПСИХОЛОГИИ

Катрин Кийск

**ОБУЧЕНИЕ ДЕТЕЙ СТАРШЕГО ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА ИСТОРИИ
РОДНОГО КРАЯ ПОСРЕДСТВОМ ЗНАКОМСТВА С ЛЕГЕНДАМИ**

Бакалаврская работа

Научный руководитель: Катри Райк (PhD)

НАРВА 2015

Olen koostanud töö iseseisvalt. Kõik töö koostamisel kasutatud teiste autorite tööd, põhimõttelised seisukohad, kirjandusallikatest ja mujalt pärinevad andmed on viidatud.

.....

Töö autori allkiri ja kuupäev

Lihtsents lõputöö reprodutseerimiseks ja lõputöö üldsusele kättesaadavaks tegemiseks

Mina

Katrin Kiisk.

(autori nimi)

(sünnikuupäev:

08.12.1992.a.)

1. Annan Tartu Ülikoolile tasuta loa (lihtlitsentsi) enda loodud teose

«Обучение детей старшего дошкольного возраста истории родного края посредством знакомства с легендами»

(lõputöö pealkiri)

Mille juhendaja on

Katri Raik.

(juhendaja nimi)

1.1. reprodutseerimiseks säilitamise ja üldsusele kättesaadavaks tegemise eesmärgil, sealhulgas digitaalarhiivi DSpace-is lisamise eesmärgil kuni autoriõiguse kehtivuse tähtaja lõppemiseni;

1.2. üldsusele kättesaadavaks tegemiseks Tartu Ülikooli veebikeskkonna kaudu, sealhulgas digitaalarhiivi DSpace'i kaudu kuni autoriõiguse kehtivuse tähtaja lõppemiseni.

2. olen teadlik, et punktis 1 nimetatud õigused jäävad alles ka autorile.

3. kinnitan, et lihtlitsentsi andmisega ei rikuta teiste isikute intellektuaalomandi ega isikuandmete kaitse seadusest tulenevaid õigusi.

Narvas, 25.08.2015.a.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВВЕДЕНИЕ	6
1. ЛЕГЕНДЫ В УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЕ ДОШКОЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ	8
1.1. Понятие легенды	8
1.2 Легенды в процессе обучения в дошкольном возрасте в Эстонии	12
2. Использование легенд в обучении учителями детских садов Нарвы	16
2.1. Анализ опроса (анкетирования) педагогов города Нарвы	16
2.2. Проведение апробирования работы с книгой «Легенды Нарвы для чтения детям и их родителям»	21
3. ЛЕГЕНДЫ НАРВЫ ДЛЯ ЧТЕНИЯ ДЕТЯМ И ИХ РОДИТЕЛЯМ	
3.1. Книга «Легенды Нарвы для чтения детям и их родителям»	23
ЦАРЬ ИВАН ГРОЗНЫЙ И ЕГО ПЛАНЫ В ИВАНГОРОДЕ	25
ПОЖАР 1558 ГОДА. ИСТОРИЯ ИКОН СВЯТОГО НИКОЛАЯ ЧУДОТВОРЦА И БОЖИЕЙ МАТЕРИ ОДИГИТРИИ	29
ПИРАТЫ БАЛТИЙСКОГО МОРЯ	35
ЛЕГЕНДА О ВОИНЕ ОЛАФЕ И ЕГО НЕВЕСТЕ	41
НАРВСКАЯ ВЕДЬМА БРИГИТТА	47
ЗДАНИЕ РАТУШИ. ФЛЮГЕР И ПОРТАЛ ГЛАВНОГО ВХОДА РАТУШИ	51
ПОЗОРНЫЙ СТОЛБ	54
ЛЕГЕНДА О ЗАГОВОРЕННОЙ ПУГОВИЦЕ	58
ДВОРЕЦ ПЕТРА I. ПЕТР I В ГОРОДЕ НАРВЕ В 1704 ГОДУ	64
ЛЕГЕНДА О ЗАТОЧЕНИИ АРХИЕПИСКОПА АРСЕНИЯ	69
3.2. Ответы к заданиям	75
ЗАКЛЮЧЕНИЕ	83
RESÜMEE.....	84
ЛИТЕРАТУРА	85
ПРИЛОЖЕНИЯ	89
Приложение 1	89
Анкета для учителей	89
Приложение 2.....	90
Статистические данные	90

ВВЕДЕНИЕ

Нарва красивый, старинный город, чья история насчитывает не одно столетие. Город Эстонии Нарва отделяется от России бурной рекой Наровой, впадающей в Финский залив. Свой вклад в историю города внесли и эстонцы, и русские, и шведы, и датчане, и немцы... На территории города проходили войны, строились укрепления: крепость, бастионы, казематы. В городе сохранились и восстановлены крепость, церкви, ратуша, ратушная площадь. История города нашла свое отражение в легендах.

Население Нарвы в последние годы уменьшается. После вступления Эстонской Республики в Европейский союз многие нарвитяне стали уезжать в столицу и за границу. В связи с этим возрастает значение патриотического воспитания подрастающего поколения уже в дошкольном возрасте.

Новая учебная программа детского дошкольного учреждения выделяет семь направлений учебно-воспитательной деятельности: «Я и среда», «Язык и речь», «Эстонский как второй язык», «Математика», «Искусство», «Музыка», «Движение». Направление «Я и среда» предлагает тематическое содержание для других направлений учебно-воспитательной деятельности, объединяя влияющие на развитие ребенка виды жизненной среды, целостное представление о которых поможет ему справляться в дальнейшей жизни. (KLRÕ 2008)

В дошкольном возрасте местом и содержанием обучения является все, что окружает ребенка, то есть окружающая среда, в которой он живет и развивается. От среды, в которой растет ребенок, зависит, какими у него будут ценностные ориентации, отношение к природе и взаимоотношения с окружающими людьми. (Кульдеркнуп 2009:7).

Ребенок начинает изучение мира с того, что его окружает, кругозор расширяется постепенно. Детям нравятся сказки и легенды, таинственные и захватывающие истории. Они помогают усвоить историю города. (Käis 1996) Легендам посвящена данная бакалаврская работа.

Целью данной работы является: выяснить актуальность обучения детей старшего дошкольного возраста истории родного края посредством знакомства с легендами.

В соответствие с целью исследования автором поставлены следующие задачи:

- разработать и провести анкетирование учителей старших и подготовительных групп города Нарва;
- разработать материалы для помощи учителям для ознакомления с родным краем посредством легенд;
- составить развивающие занимательные задания для детей дошкольного возраста для лучшего усвоения текста легенд;
- составить ответы к заданиям для облегчения работы с легендами.

Методы данного исследования:

- изучение и анализ научной литературы;
- анкетирование учителей;
- статистическая обработка результатов исследования.

В первой главе рассматривается понятие и виды легенды, а так же легенды в процессе обучения в Эстонии и в Нарве в частности.

Во второй главе анализируются результаты анкетирования педагогов с целью выяснить актуальность обучения детей старшего дошкольного возраста истории родного края посредством знакомства с легендами.

Основной частью является третья часть бакалаврской работы: разработка книги «Легенды Нарвы для чтения детям и их родителям», которая включает в себя легенды о Нарве, а так же вопросы, занимательные задания к легендам и ответы к заданиям.

В приложениях представлены текст анкет для учителей и статистические данные.

1. ЛЕГЕНДЫ В УЧЕБНОЙ ПРОГРАММЕ ДОШКОЛЬНЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ

1. 1. Понятие легенды

Истории всегда привлекали людей, они часть культуры, они помогают нам понять и осмыслить мир, давая хорошее представление о народе как едином целом, объединенном общим мировоззрением. В дополнение к устоявшимся общечеловеческим ценностям в этом отражаются культурные слои разных времен и эпох, это сплав разных времен и видений и опытов разных народов. (Annus 2001:18)

В словаре С. И. Ожегова слово «легенда» обозначена как многозначное слово:

Легенда 1, - ы, ж.

1. Поэтическое предание о каком-н. историческом событии. *Средневековые легенды. О героях Отечественной войны создаются легенды.*

2. перен. Вымысел, нечто невероятное. *Рассказывать легенды о чем – н.*

3. У того, кто выполняет секретное задание: вымышленные сведения о себе (спец.).

Легенда 2, - ы, ж. (спец.). Поясняющий текст, а также свод условных знаков при карте, плане, схеме. (Ожегов)

Толковый словарь живого великорусского языка Владимира Даля гласит: ЛЕГЕНДА ж. лат. священное преданье, поверье о событии, относящемся до церкви, веры; четия, четья; вообще, преданье о чудесном событии (Даль).

Большой академический словарь русского языка дает нам шесть значений слова легенда:

1. Основанное на устных преданиях опозитизированное сказание о каком – либо лице или событии, обычно воспринимаемое как достоверное (первонач.: жизнеописание святого).

2. Вымышленный, приукрашенный рассказ о ком -, чем – л; что – л. неправдоподобное, невероятное, выдуманное.

3. Вымышленная биография разведчика, предопределяющая его внешний вид, образ жизни, поведение и т.п.

4. Инструментальная пьеса, воплощающая музыкальными средствами какое – л., народное предание.

5. Совокупность условных знаков и пояснительный текст к плану, рисунку, карте и т.п.

6. Надпись на монете, медали и т.п. (БАСРЯ)

Словарь иностранных слов дает пять значений слова «легенда». В отличие от Большого академического словаря русского языка там нет значения легенды как инструментальной пьесы. (СИС)

В словаре синонимов написано, что легенда — легенда см. сказка... Словарь русских синонимов и сходных по смыслу выражений легенда предание, сказка; небыль, побасенка, домысел, плод воображения, плод фантазии, игра воображения, басня. (СС)

В Историко-этимологическом словаре современного русского языка слово легенда – опоэтизированное устное народное предание о каком - л. историческом или вымышленном событии или случае из жизни выдающегося человека и т.п., иногда с элементами выдумки, фантастики; сказание... В русском языке слово легенда известно с первой половины XIX века... В словарях - с 1845 года.

(Кирилов) Гораздо позже появилось прилагательное легендарный (В словарях с 1864 года)... Первоисточник средневек. латин. *legenda* – «то, что должно быть прочитано (в церкви, на собраниях христиан и т.п.)» Сначала это относилось к житиям святых, к сказаниям о мучениках за веру, к истории церкви. (Черных)

Легенда – предание, которое рассказывает историю, которая связана с местом, происхождением предметов или известными в истории личностями и событиями. Легенда это все же выдуманный рассказ, который распространяется среди людей и потому историческую первооснову тяжело найти. Легенду называют фольклорным термином «предание». (Vikipeedia)

Преданиями называют истории, которые утвердительно рассказывают о нереальных событиях, имевших место в действительности, желая просто что-то объяснить, доказать или научить чему-либо. Сюжет предания связан с определенным местом, временем, предметом, личностью или событиями. Героями преданий часто являются существа, которые считаются живыми и от которых остался след в виде предметов или объектов (например, кровать Калевипоэга).

В конце предания ситуация не всегда разрешается счастливо, например, умершие остаются духами. В старые времена люди старались через предание объяснить и понять мир, а также и предупредить о разных опасностях. Многие явления остались непонятными людям того времени, вот тогда и вошли в игру различные таинственные существа, в которых серьезно верили.

Существуют разные виды преданий. Предания о появлении объясняют в фольклорном виде причины различных явлений и содержат фантастические разъяснения о появлении земли, людей, животных. Предания о местностях – предания, связанные с реальными местами, которые пытаются разъяснить возникновение этих мест, название или другие особенности. Предания про богатырей повествуют о богатырях, живших в прежние времена, и об их подвигах. Исторические предания связаны с историческими событиями и личностями. Предания могут рассказывать или быть связанными и с религией, и с жизнью и деятельностью известных героев из Библии. Мифологические предания рассказывают о соприкосновении со сверхъестественными силами, которое переплетается с повседневной жизнью. Литературные предания искусственно созданы отдельными авторами. Например, «Рождение Эмайыги» Фридриха Роберта Фельмана. (Faehlmann 2005)

В находящемся в Эстонском литературном музее Эстонском фольклорном архиве собраны десятки тысяч текстов, которые повествуют о каком-либо особенном дереве, камне, озере, городище, могильнике, старом поселении или месте захоронения, тайнике с богатствами, военном походе и др. Рассказы и сообщения, сосредоточенные на местности, стали кратко называть местными преданиями. Местное предание сосредоточено на конкретном месте, в большинстве своем представляет собой фольклор в прозаической форме, к которому относятся местные легенды и связанные с местом поверья, описания обычаев, исторические сказания, воспоминания и др. Суть местного предания – местное сказание. Названное в народе «легендой» предание – исследовательский термин, калька с немецкого Ortssage.

Местное предание адаптируется к изменениям, происходящим в нашем обществе. Старые темы заменяются новыми и актуальными. В фольклоре стали видеть средство общения, укрепляющее групповую идентичность, гарант стабильности культуры. Это распространяется и на генезис ландшафтных объектов, топонимику и другие поясняющие народные традиции, которые прежде всего

поддерживают коллективное самосознание какого-либо местного сообщества.
(Kohapärimus)

Легенды или предания не являются только особенностью Эстонии. Древние греки были самыми великими в Европе создателями мифов. Они даже дали нам слово, которым мы отмечаем эти увлекательные истории о богах, героях, людях и животных. Примерно 400 лет назад до рождения Христа афинский философ Платон придумал слово *mythologia*, для выделения богатых фантазией рассказов о делах богов от, так скажем, достоверных описаний сверхъестественных и обычных событий. (Cotterell 2006:12)

1.2 Легенды в процессе обучения в дошкольном возрасте в Эстонии

Впервые рассказывание легенд привнёс в эстонскую педагогику педагог Йоханнес Кяйс (1885-1950) - автор идеи школьного преобразования в 1920-1930х годах (Vikipeedia Käis). Кяйс развил и обосновал целостную систему комплексного преподавания краеведения: под комплексным обучением подразумевается интегрирование всего обучения в некий предмет, связанный с повседневными наблюдениями, впечатлениями и интересами детей, другими словами – в краеведческие темы. Суть комплексного обучения – краеведческое наблюдение или краеведение, служит основой всего мышления и самовыражения ребёнка, ведь цель воспитания и образования – передавать будущим поколениям наши культурные ценности, чтобы это стало их культурным наследием. Основная же цель школьного преобразования – формирование личности, и здесь следует брать за основу два принципа: индивидуальность и социальность. Кяйс подчёркивал необходимость перейти от пассивного обучения к активному обучению. (Käis 1996: 238-241)

Йоханнес Кяйс в статье «Краеведение как основа комплексного обучения» („Kodulugu üldõpetuse alusena“) (Käis 1996: 238-241) обращает внимание на то, что краеведение не должно быть лишь отдельным предметом, его надо интегрировать в разные темы. Этому же принципа придерживается и действующий Закон о детских дошкольных учреждениях ЭР. В главе 1 § 3 упомянутого закона гласит, что общей целью дошкольного образования является поддержка социального и эмоционального развития детей с помощью учебно-воспитательной работы, в результате чего у ребёнка формируется целостная и позитивная самооценка, понимание окружающей среды (KLS: ptk. 1, § 3).

В главе 5 §17 государственной учебной программы детских дошкольных учреждений, который рассматривает область «Я и окружающая среда», гласит, что ребёнок 6-7 лет понимает и познаёт окружающий его мир, в том числе различные постройки, культурные традиции. (KLRÕ 2008: ptk. 5, §17 (4)). Глава 5 §18 рассматривает область «Язык и речь», где важны слушание, понимание текста и повествование (KLRÕ 2008: ptk. 5, §18). Исходя из этого, ребёнок 7 лет, идущий в школу, должен уметь описать свой дом и родной край, знать связанные с родным краем символы и назвать самые значительные сооружения там находящиеся.

К сожалению, мы не можем найти в различных документах в Нарве достаточного подтверждения подобной деятельности.

В городе Нарва функционируют 23 муниципальных детских сада, которые посещает порядка 3000 детей (Narva arvudes 2013). Согласно главе 1 §9 Закона о детских дошкольных учреждениях, программы развития детских дошкольных учреждений должны быть доступны на интернет-страничках. (KLS: ptk. 1, §9) Ни в одной миссии или концепции будущего ни одного из нарвских детских садов не указан родной город или его изучение. В общем, в части учебной и воспитательной деятельности программ развития, считают важным творчество, социальные навыки и изучение эстонского языка. Также считается важным охрана природы, большая физическая активность. На интернет-страничках детских садов доступны краткие общие описания учебных программ, в которых не значится ничего по поводу родного города. Только у одного нарвского детского сада («Kakuke») выставлена полная учебная программа, в которой упоминаются связанные с родным городом навыки, но их очень мало: должны уметь указать его на карте, назвать адрес своего дома и детского сада.

Детских книг, рассказывающих истории о городах в Эстонии не так много. Все они появились в последнее десятилетие. Первая вышла в 2007 году, книга Хейно Густавсона «У каждого места своя история» (Gustavson 1981), в которой автор знакомит читателей с преданиями об около пятидесяти различных мест Эстонии. В 2011 году вышла книга Рийны Кассери «Ленни и Таллинн» (Kasser 2011), которая знакомит маленьких читателей с самыми знаменитыми достопримечательностями Таллинна. В книге немного фольклора, немного истории, немного современности и юмора. Около каждой истории рисунок, на котором можно найти Ленни, которая и рассказывает эти истории.

В прошлом году вышла книга Сийри Метсамяги «Нуррики в Пярну» (Metsamägi 2014), в которой коты – путешественники во времени рассказывают в детской манере об истории города Пярну, о современности и достопримечательностях. Две последние книги дополняют и рабочие тетради.

Нарвским детям повествуют об истории родного города две книги, составленные Катри Райк - вышедшая в 2013 году «Рассказы старой Нарвы» (Raik 2013) и вышедшая в 2014 году «Самое-самое о Нарве» (Raik 2014). Это двуязычные книги, которые были подарены на 1 сентября первоклассникам. В них рассказывается об истории города, традициях и людях.

Вероятно, большая часть всех историй о Нарве на эстонском языке хранится в архивах Эстонского литературного музея. О нарвских легендах написано несколько книг. Первое творение на эстонском языке появилось в 1912 году, это была книга Аугуста Тынуриста «Narwa» (Tõnurist 1912). Это исторический обзор города, который оживляет истории о Нарве и её окрестностях. В 1925 году вышла книга того же автора «Замки и сказки Нарвы» (Tõnurist 1925). Из-за второй мировой войны и советского периода была небольшая пауза и следующая книга на эстонском языке вышла в 2002 году по инициативе Нарвского Колледжа Тартуского Университета: Малль Хийемяэ «Легенды Нарвы» (Hiiemäe 2002), которая состоит из 18 легенд, связанных с Нарвой, дополненных примечаниями, комментариями и хорошим иллюстрирующим фотоматериалом. В составленном Нарвским Музеем историческом обзоре «Крепости Нарвы и Ивангорода» (Ivask, Toode 2007) тоже присутствуют различные легенды, связанные с замком и городом.

Среди русскоязычных книг, содержащих легенды о Нарве можно назвать несколько сборников легенд, написанных директором Ивангородского музея Геннадием Поповым, вышедшие в Ивангородском музее в 1994 и 1995 годах (Попов 1994, Попов 1995). Этого же автора в 2008 году в Санкт-Петербурге вышла книга «Были, легенды, предания, а также занимательные и знаменательные факты, курьезы и истории из жизни Принаровья» Легенды, предания потчерпнуты из книг, очерков и научных работ историков, краеведов: Г.-И. Ханзена, Скороботова (Н. Ругодивцева), А. В. Петрова, А. Тынуриста, А. Я. Канна, С. В. Рацевича, Б. К. Ёйги, В. В. Обрабова и других, привлечены и архивные материалы. (Попов 2008).

Директором Нарвского музея Эльдаром Эфендиевым в 1999 году написана «Легенда о нарвской Деве» (Эфендиев 1999). В 90-ых годах в Нарве издана книга Александра Солодова «Легенда о нарвском оборотне» (Солодов).

В настоящее время существуют интернет ресурсы, на котором можно прочитать легенды о Нарве на русском языке:

<http://www2.narva.ee/index.php?lang=ru&cont=page&mode=user&action=view&id=1179041615> (Mini)

<http://www.ivangorod.ru/history/legend.html> (Ивангород)

http://www.forttour.net/legends_rus.html (Легенды)

http://vestnik-noul.narod.ru/legenda_ivangoroda.htm (Вестник)

[https://ru.wikisource.org/wiki/Нарва_\(Фурман\)](https://ru.wikisource.org/wiki/Нарва_(Фурман)) (Фурман)

<http://www.allcastles.ru/club/legends/4229> (Замки).

А прослушать легенды на русском, эстонском и английском языках можно на интернет ресурсе:

http://www.forttour.net/audiotour/index_rus.html (Легенды).

2. Использование легенд в обучении учителями детских садов Нарвы

2.1. Анализ опроса (анкетирования) педагогов города Нарвы

Опрос для учителей Нарвских детских садов был проведен в декабре 2014 /январе 2015 года. В ходе опроса планировалось выяснить актуальность обучения детей старшего дошкольного возраста истории родного края посредством знакомства с легендами.

На опрос ответили 40 учителей старших и подготовительных групп детских садов. Были опрошены учителя из 14 детских садов города Нарва. Всего 23 детских сада в городе Нарва. Выбирались детские сады в которых есть группы с детьми в возрасте от 5 до 7 лет.

На опрос ответили 40 педагогов. Всего в Нарве 345 учителей групп детских садов.

У большинства опрошенных педагогов большой опыт работы в детских садах. Средний педагогический стаж работы педагогов 29,5 лет.

Опрос проводился письменно в присутствии автора дипломной работы, либо анкеты оставлялись педагогом групп для заполнения и через определенный промежуток времени забирались. Учителя заполняли анкеты от руки.

Опросник состоял из семи вопросов:

- 1) Имя, фамилия (по желанию)

Первый вопрос заполнялся педагогом по желанию, т.к. автор дипломной работы представился и надеялся на возможное дальнейшее сотрудничество с педагогами.

- 2) Возраст? Педагогический стаж? Педагогический стаж работы в Нарве?

Эти вопросы интересовали автора дипломной работы в связи с тем, что с опытом работы у учителей накапливается различный материал необходимый для работы, что и показали результаты опроса.

- 3) Посещаете ли Вы с вашими воспитанниками занятия в нарвском замке?

Используются ли на занятиях в замке легенды о Нарве? Если да, то каким образом они используются?

Работники замка занимаются проведением различных мероприятий и пропагандой истории города и для дошкольников. Вероятно, они используют для привлечения внимания детей легенды.

- 4) Какие книги о родном крае читаете детям? Перечислите их. Если не используете, то почему?

В этом вопросе интересовало: насколько оснащены детские сады, и насколько доступна педагогам литература на данную тему.

- 5) Используете ли Вы легенды при изучении родного края? Если используете, то как (рассказываете, посещаете места связанные с легендами, делаете инсценировки легенд и т. д.)

Данный вопрос напрямую связан с темой дипломной работы.

- 6) Какой отклик находит эта работа у детей?

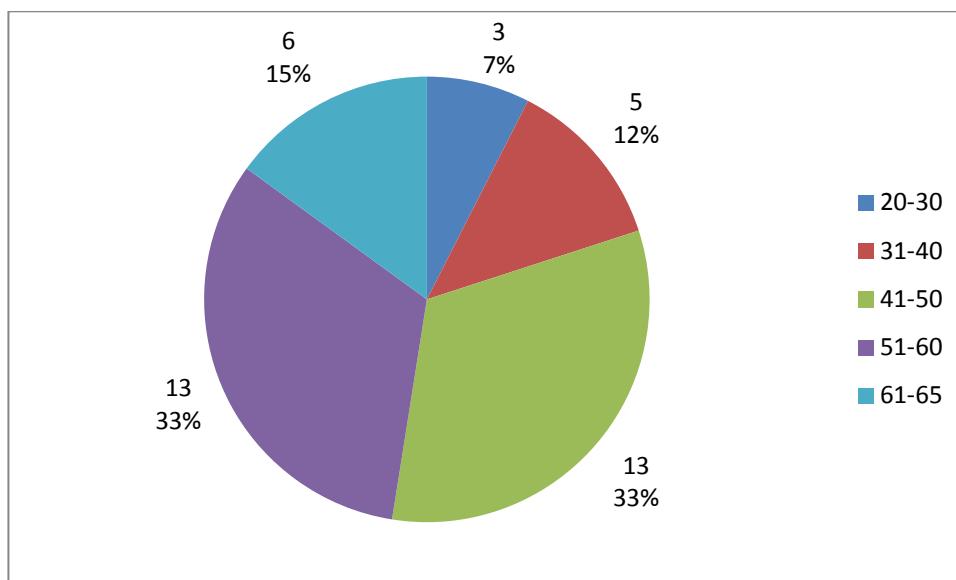
Шестой вопрос интересовал автора дипломной работы потому, что заинтересованность является мотивацией для обучения.

- 7) Нуждаетесь ли вы в пособиях по изучению детьми родного края с использованием легенд? В каких именно?, Пользуетесь ли вы сайтом: http://www.forttour.net/legends_rus.html?

Одной из целей дипломной работы была разработка материала для педагогов и детей. Следовательно, была необходимость узнать нуждаются ли педагоги в разработке материала и в какой форме.

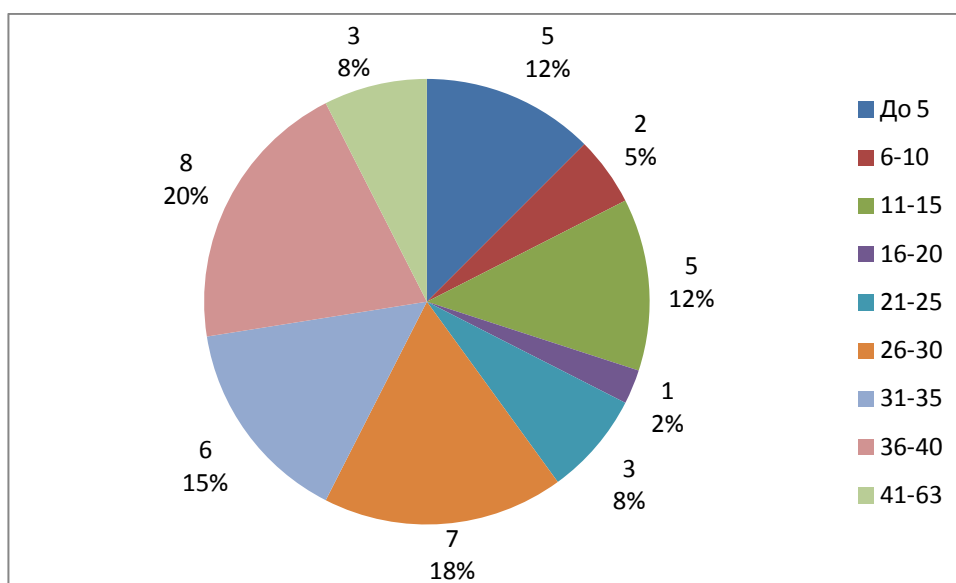
В результате анкетирования 40 педагогов старших и подготовительных групп из 14 детских садов города выяснилось, что большинство педагогов люди 41 - 60 лет. Средний возраст опрошенных учителей 44,9 лет.

Диаграмма 1. Возраст анкетированных педагогов детских садов города Нарвы.



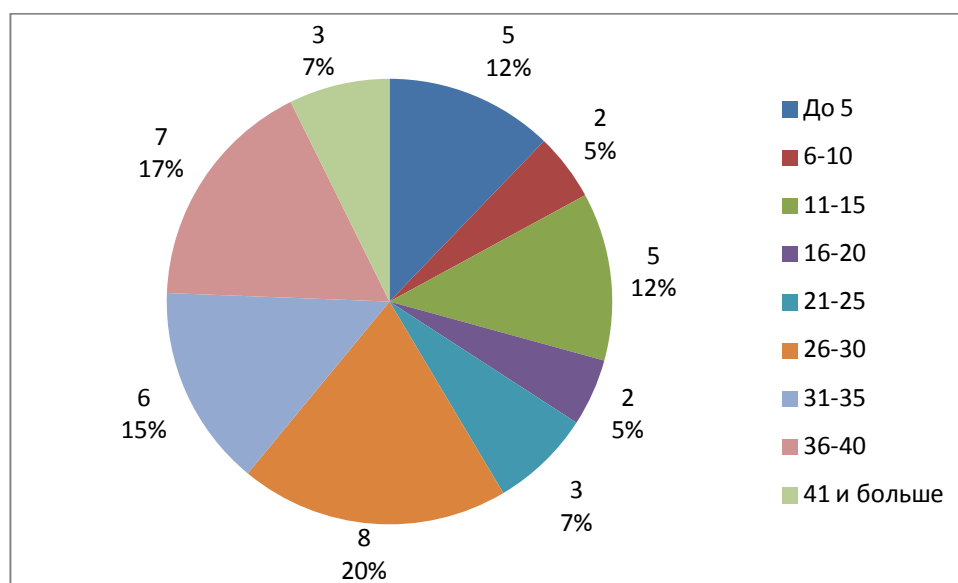
По полученным данным у наибольшего числа педагогов стаж работы от 26-ти до 40-ка лет. Средний педагогический стаж работы педагогов 29,5 лет.

Диаграмма 2. Педагогический стаж работы анкетированных педагогов города Нарвы.



Средний педагогический стаж работы педагогов в Нарве 32 лет.

Диаграмма 3. Педагогический стаж работы в городе Нарва анкетированных педагогов.



85% педагогов посещают с воспитанниками занятия в Нарвском замке.

53% педагогов написали, что легенды о Нарве используются на занятиях в Нарвском замке. 47% педагогов написали, что легенды о Нарве не использовались на занятиях в Нарвском замке.

Данные очень противоречивые. В ходе написания дипломной работы автор посетила в замке мероприятие, посвященное легендам.

На вопрос о том, проводятся ли подобные мероприятия для детей дошкольного возраста, получила отрицательный ответ. Вероятно, подобные мероприятия ранее проводились, но в настоящее время темы занятий с детьми в замке изменились. Вероятно, педагоги помнят, что ранее подобная работа проводилась.

Учителя написали, что легенды о Нарве на занятиях в замке используются в виде слайдов, презентаций, рассказа, беседы, прослушивания аудиозаписей, в виде комментариев, в виде иллюстраций и наглядного материала, в виде чтения, виде практической самостоятельной деятельности детей, в виде обыгрывания и инсценировки, в виде просмотра фильма.

Называя литературу о родном крае, учителя групп указали много материалов об Эстонии в целом, а также произведения эстонских детских писателей (Эно Рауда, Фридриха Рейнгольда Крейцвальда, Айна Алунурм) и поэтов, эстонский народный эпос и сказки («Волшебная дудочка» Эстонские сказки), а так же легенды о Таллинне («Рассказы Старого Томаса» автор Ю. Никифоров). Так же

книги, знакомящие с датами народного календаря («Эстонский народный календарь» автор Юри Куускемаа; «Праздники народного календаря I» 2003 год автор Кристина Ляан), эстонскими пословицами и поговорками («Эстонские пословицы» автор Г. Нынешнева, Нарва, 1993 год). Так же упоминаются книги, знакомящие с природой Эстонии. Педагоги города читают книги как на русском, так и на эстонском языке («Eesti mõistatuste, vanasõnade ja kõnekäändude kuldraamat» издательство ТЕА).

Учителя читают легенды, которые они находят в различных местах, также в сохраненных в семье старых газетах: «Замурованный монах», «Каменный крест» Нарвская газета 1924 год, автор Вологдин; «Позорный столб» в печати 1916 года издательство «Meie elu»; «Легенды о Петре I» Градовско-Ямбургский листок в печати 1872 года №22 автор Скоробогатов (Ругодивцев); «Город лошадиной шкуры» Эстонские местные сказки автор М. Эйзен; «Рыцарь Генрих фон Берендаупт», «Нарвская легенда», «Бригитта» пересказ Фурманова; «Ингер» в печати в 1918 г издательство «Eesti Kodumaa I», стр. 202-203; «О Нарвской Деве»; «О Нарвском флаге»; «О Нарвском оборотне»; «О Нарвской крепости».

Учителя используют материалы, которые им доступны и чаще всего это материалы, оставшиеся с советских времен. Материалы, выпущенные в независимой Эстонии, преимущественно эстоноязычные и выпущены очень маленьким тиражом, они недоступны педагогам.

2.2. Проведение апробирования работы с книгой «Легенды Нарвы для чтения детям и их родителям»

Во время прохождения практики в Нарвском детском саду «Марьяке», расположенном по адресу Виру 4, автор бакалаврской работы прочитала легенды группе детей, дала детям старшего дошкольного возраста самим прочитать легенды о Нарве, задала вопросы по содержанию прочитанного текста, просила выполнить задания к легендам.

В результате выяснилось, что легенды вызывают интерес у детей, дети понимают прочитанное, отвечают на вопросы и задают вопросы сами.

В группе много мальчиков и им очень понравилась легенда «Пираты Балтийского моря». Ребята бурно обсуждали, что они еще знают про пиратов.

Легенда «Дворец Петра I. Петр в городе Нарве в 1704 году» детям тоже очень понравилась. Также они с удовольствием занимались раскрашиванием картинок по цифрам к этим легендам.

Нарвский детский сад «Марьяке» расположен в черте старого города, в непосредственной близости от Ратушной площади и улицы Суур, про которые тоже есть легенды в книге («Пожар 1558 года. История икон святого Николая Чудотворца и божией матери Одигитрии», «Нарвская ведьма Бригитта», «Позорный столб», «Дворец Петра I. Петр Первый в городе Нарве в 1704 году.»). Во время экскурсий дети посещали эти места. Многие из воспитанников живут на улицах, про которые рассказывается в легендах.

Также дети детского сада регулярно посещают занятия в Нарвском замке. Они знакомы с некоторыми его экспозициями. Поэтому «Легенда о воине Олафе и его невесте» и «Легенда о заговоренной пуговице» нашли бурный отклик у детей. Дошкольники хорошо представляют Нарвский замок, где происходили эти истории.

Легенда «Царь Иван Грозный и его планы в Ивангороде» не всем детям была понятна, так как не все умеют играть в шахматы и не знают, что эта игра развивает умение просчитывать ходы вперед. Но всем было понятно о ширине дорог в 15 веке.

В целом книга «Легенды Нарвы для чтения детям и их родителям» вызвала большой интерес у детей дошкольного возраста, дети были заинтересованы,

активны, любознательны, с удовольствием отвечали на вопросы и выполняли задания.

В результате в книгу «Легенды Нарвы для чтения детям и их родителям» были отобраны интересные и доступные детям дошкольного возраста легенды о родном крае.

Легенды Нарвы знакомят детей с историческими фактами, воспитывают любовь к родине, честность, чувство товарищества и справедливости.

В дошкольном возрасте под влиянием обучения и воспитания происходит интенсивное развитие всех психических процессов. Знакомство с легендами и выполнение заданий к легендам развивают у детей желание узнавать новое, развивают речь, навыки чтения и счета, мелкую моторику, воображение, память, внимание, мышление, восприятие.

3. ЛЕГЕНДЫ НАРВЫ ДЛЯ ЧТЕНИЯ ДЕТЯМ И ИХ РОДИТЕЛЯМ

3.1. Книга «Легенды Нарвы для чтения детям и их родителям»

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. Введение.....	24
2. ЦАРЬ ИВАН ГРОЗНЫЙ И ЕГО ПЛАНЫ В ИВАНГОРОДЕ.....	25
Задание к легенде.....	28
3. ПОЖАР 1558 ГОДА. ИСТОРИЯ ИКОН СВЯТОГО НИКОЛАЯ ЧУДОТВОРЦА И БОЖИЕЙ МАТЕРИ ОДИГИТРИИ.....	29
Задание к легенде.....	33
4. ПИРАТЫ БАЛТИЙСКОГО МОРЯ.....	35
Задание к легенде.....	39
5. ЛЕГЕНДА О ВОИНЕ ОЛАФЕ И ЕГО НЕВЕСТЕ.....	41
Задание к легенде.....	45
6. НАРВСКАЯ ВЕДЬМА БРИГИТТА.....	47
Задание к легенде.....	49
7. ЗДАНИЕ РАТУШИ. ФЛЮГЕР И ПОРТАЛ ГЛАВНОГО ВХОДА РАТУШИ. 51	
Задание к легенде.....	53
8. ПОЗОРНЫЙ СТОЛБ.....	54
Задание к легенде.....	57
9. ЛЕГЕНДА О ЗАГОВОРЕННОЙ ПУГОВИЦЕ, КОТОРАЯ ПОМОГЛА ПОБЕДИТЬ ШВЕДОВ В НАРВЕ	58
Задание к легенде.....	62
10. ДВОРЕЦ ПЕТРА I. ПЕТР В ГОРОДЕ НАРВЕ В 1704 ГОДУ.....	64
Задание к легенде.....	68
11. ЛЕГЕНДА О ЗАТОЧЕНИИ АРХИЕПИСКОПА АРСЕНИЯ.....	69
Задание к легенде.....	74
Ответы к заданиям.....	75

Дорогой читатель,

книга легенд о Нарве задумана как для взрослых, так и для маленьких читателей, кого интересует история Нарвы и кому нравится увлекательное чтение. Легенды – это устное народное творчество, которое передается из поколения в поколение, в которых переплетены между собой исторические факты и просто увлекательные выдуманные истории. Их интересно читать.

В этой книге представлено 10 легенд, связанных с конкретными местами в Нарве, которые у каждого при желании есть возможность посетить. Эти легенды легко пересказать, т.к. эти места, о которых идет речь, всем хорошо известны. Легенды расположены в хронологическом порядке.

Более полные версии легенд в книге задуманы для взрослых читателей, учителей и родителей. В конце каждой легенды даны ссылки на слова, которые могут вызвать затруднение в понимании, вопросы и интересные задания по содержанию легенды. В конце книги ответы к заданиям, которые помогут в самопроверке. Сокращенные варианты легенд задуманы для чтения детям или для чтения самими детьми. Поэтому короткие версии легенд представлены печатными буквами. Задания к легендам даны на русском, к некоторым легендам на русском и эстонском языках для возможности использования их в обучении эстонскому языку как второму языку.

Легенды взяты из книг автора – составителя Г. А. Попова «Были, легенды, предания, а также интересные и знаменательные факты, курьезы и истории из жизни Принаровья», которые вышли в 1995 и 2008 годах. А так же с интернет страницы http://www.forttour.net/audiotour/index_est.html

Сокращенные варианты легенд и задания были составлены автором этой книги. В нескольких заданиях использованы рисунки Елены Сабининой.

Приятного прочтения!

ЦАРЬ ИВАН ГРОЗНЫЙ И ЕГО ПЛАНЫ В ИВАНГОРОДЕ

Большую часть из своей пятисотлетней истории административно Ивангород составлял с Нарвой единое целое.

В этой главе мы расскажем о царе Иване IV. При Иване IV прирост территории Руси составил почти 100 %. К завершению его царствования русское государство стало размером больше всей остальной Европы.

Известно о планах царя Ивана, что он собирался развивать Ивангород, как международный торговый центр, где была бы предоставлена возможность свободной торговли всем, в том числе и ливонцам из Нарвы. Для этого в Ивангороде планировалось построить торговый гостинный двор, в устье Наровы – новый порт - «Корабельное пристанище». Однако, магистрат Нарвы от сотрудничества отказался.

Иван Грозный обладал очень сложным характером: жестокость у него сочеталась с заботой о процветании государства, распущенность и самодурство с расчетливостью и предусмотрительностью. Последнее качество, вероятно, было выработано игрой в шахматы, до которых царь был большой охотник. Царь Иван просчитывал ситуацию на несколько ходов вперед. Если он строил дворцы, то с подземными ходами, решив повоевать, начинал строить опорные пункты. Так же, загодя, в случае неудачи в решении ливонского вопроса миром, царь московский начал готовиться к войне. Срочно все дороги на северо-запад от Москвы были отремонтированы, мосты выстроены заново. Все почтовые дворы были расширены вдвое, оборудованы конюшнями на 50-100 лошадей. В 16 веке Россия имела дороги «мирового» класса. Скорость продвижения по ним достигала 200 верст в сутки, а ширина (в частности у Ивангорода, ещё в 15 веке) была такова, что по ним могли проехать в ряд 12 всадников.

Иван IV правил дольше всех стоявших во главе Российского государства — 50 лет и 105 дней. (Попов 1995, 5: 1-8), (Попов 2008, С 21-22)

ЦАРЬ ИВАН ГРОЗНЫЙ И ЕГО ПЛАНЫ В ИВАНГОРОДЕ

БОЛЬШУЮ ЧАСТЬ ИЗ СВОЕЙ ПЯТИСОТЛЕТНЕЙ ИСТОРИИ ИВАНГОРОД СОСТАВЛЯЛ С НАРВОЙ ЕДИНОЕ ЦЕЛОЕ. ПРИ ИВАНЕ IV ТЕРРИТОРИЯ РУСИ УВЕЛИЧИЛАСЬ ПОЧТИ В ДВА РАЗА. К ЗАВЕРШЕНИЮ ЕГО ЦАРСТВОВАНИЯ РУССКОЕ ГОСУДАРСТВО СТАЛО РАЗМЕРОМ БОЛЬШЕ ВСЕЙ ОСТАЛЬНОЙ ЕВРОПЫ. ИЗВЕСТНО О ПЛАНАХ ЦАРЯ ИВАНА, ЧТО ОН СОБИРАЛСЯ РАЗВИВАТЬ ИВАНГОРОД, КАК МЕЖДУНАРОДНЫЙ ТОРГОВЫЙ ЦЕНТР, ГДЕ БЫЛА БЫ ПРЕДОСТАВЛЕНА ВОЗМОЖНОСТЬ СВОБОДНОЙ ТОРГОВЛИ ВСЕМ, В ТОМ ЧИСЛЕ И ЛИВОНЦАМ ИЗ НАРВЫ. ДЛЯ ЭТОГО В ИВАНГОРОДЕ ПЛАНИРОВАЛОСЬ ПОСТРОИТЬ ТОРГОВЫЙ ГОСТИНЫЙ ДВОР, В УСТЬЕ НАРОВЫ – НОВЫЙ ПОРТ. ОДНАКО, МАГИСТРАТ НАРВЫ ОТ СОТРУДНИЧЕСТВА ОТКАЗАЛСЯ.

ИВАН ГРОЗНЫЙ ОБЛАДАЛ ОЧЕНЬ СЛОЖНЫМ ХАРАКТЕРОМ: ОН БЫЛ ЖЕСТОКИМ, НО ЗАБОТИЛСЯ О ПРОЦВЕТАНИИ ГОСУДАРСТВА. ИВАН ГРОЗНЫЙ УВЛЕКАЛСЯ ИГРОЙ В ШАХМАТЫ. ЦАРЬ ИВАН И В УПРАВЛЕНИИ ГОСУДАРСТВОМ ПРОСЧИТЫВАЛ СИТУАЦИЮ НА НЕСКОЛЬКО ХОДОВ ВПЕРЕД. ЕСЛИ ОН СТРОИЛ ДВОРЦЫ, ТО С ПОДЗЕМНЫМИ ХОДАМИ. ТАК ЖЕ, ЗАРАНЕЕ, В СЛУЧАЕ НЕУДАЧИ В РЕШЕНИИ ЛИВОНСКОГО ВОПРОСА МИРОМ, ЦАРЬ МОСКОВСКИЙ НАЧАЛ ГОТОВИТЬСЯ К ВОЙНЕ. СРОЧНО ВСЕ ДОРОГИ НА СЕВЕРО-ЗАПАД ОТ МОСКВЫ БЫЛИ ОТРЕМОНТИРОВАНЫ, МОСТЫ ВЫСТРОЕНЫ ЗАНОВО. ВСЕ ПОЧТОВЫЕ ДВОРЫ БЫЛИ РАСШИРЕНЫ ВДВОЕ, ОБОРУДОВАНЫ КОНЮШНЯМИ НА 50-100 ЛОШАДЕЙ.

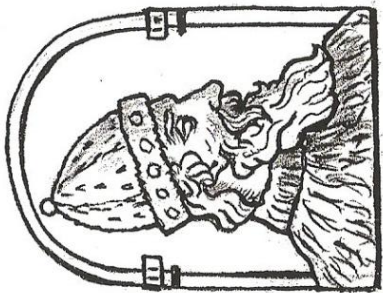
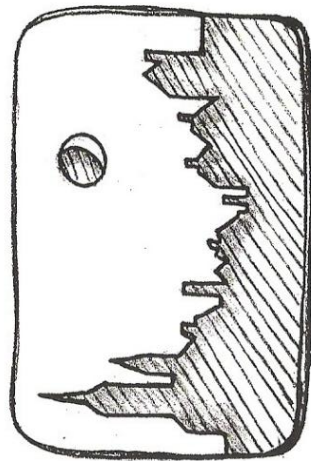


ПРИ ИВАНЕ ГРОЗНОМ РОССИЯ ИМЕЛА ДОРОГИ «МИРОВОГО» КЛАССА. СКОРОСТЬ ПРОДВИЖЕНИЯ ПО НИМ ДОСТИГАЛА 200 ВЕРСТ В СУТКИ, А ШИРИНА (В ЧАСТНОСТИ У ИВАНГОРОДА, ЕЩЕ 600 ЛЕТ НАЗАД) БЫЛА ТАКОВА, ЧТО ПО НИМ МОГЛИ ПРОЕХАТЬ В РЯД 12 ВСАДНИКОВ.

ИВАН IV ПРАВИЛ ДОЛЬШЕ ВСЕХ СТОЯВШИХ ВО ГЛАВЕ ГОСУДАРСТВА РОССИЙСКОГО – 50 ЛЕТ И 105 ДНЕЙ.

ВОПРОСЫ К ЛЕГЕНДЕ:

1. ВО СКОЛЬКО РАЗ ВЫРОСЛА ТЕРРИТОРИЯ РУСИ ПРИ ИВАНЕ IV?
2. КАКОЙ ИГРОЙ УВЛЕКАЛСЯ ИВАН ГРОЗЫЙ?
3. КАКОЙ ШИРИНЫ БЫЛИ ДОРОГИ В 600 ЛЕТ НАЗАД?
4. СКОЛЬКО ЛЕТ ПРАВИЛ ИВАН ГРОЗНЫЙ?

Рисунок 1. Задание к легенде: "Иван Грозный и его планы в Ивангороде."

	+		+		ИМЯ ЦАРЯ, КОТОРОЙ ДОЛЬШЕ ВСЕХ ПРАВИЛ НА РУССКОЙ ЗЕМЛЕ.	КРУПНЫЙ НАСЕЛЕННЫЙ ПУНКТ	=		НАЗВАНИЕ ГОРОДА.	LINNA NIMI.
TSAARI NIMI, KES KÕIGE KAUEM VALITSES VENEMAAL.										

ПОЖАР 1558 ГОДА. ИСТОРИЯ ИКОН СВЯТОГО НИКОЛАЯ ЧУДОТВОРЦА И БОЖИЕЙ МАТЕРИ ОДИГИТРИИ

Со старейшей улицей Суур связана одна легенда, основанная на реальных событиях. По русским источникам, взятие Нарвы войсками Ивана Грозного в 1558 году в ходе Ливонской войны сопровождалось чудом. В начале апреля во время Великого поста нарвитяне, находившиеся под властью Ливонского ордена начали обстрел Ивангорода, несмотря на заключенное между воюющими сторонами перемирие. Русские воеводы, не смея без приказа царя начать ответный огонь, послали в Москву гонца.

Лишь по его возвращении ивангородцы приступили к обстрелу Нарвы. Более недели Нарва подвергалась артиллерийскому обстрелу, ежедневно до трехсот каменных ядер небольших и 100-килограммовых пролетало над рекой к Нарве. Городские власти Нарвы стали просить о перемирии.

В это время в доме нарвского парикмахера Кордта Улькена, который находился севернее собора на улице Суур, начался пожар. По преданию горожанин кинул в печь православную икону, образ Святого Николая Чудотворца. Искры, вылетевшие из печи, подожгли дом бюргера (1), а вскоре огонь охватил весь город. Пожар оказался настолько сильным, что тушить его и не пытались. Жители и защитники крепости вынуждены были оставить город и укрыться в замке. Этим воспользовались русские, которые переправившись через реку Нарову, кто на лодках, кто на досках, кто на воротах от домов заняли горевшую Нарву. Развернув брошенные на городских укреплениях пушки на замок и открыв по нему огонь, русские, вынудили обороняющихся сдаться. После долгих переговоров решено было, что жители Нарвы выйдут из замка, взяв с собой все, что в состоянии будут унести и увезти, кроме тяжелых орудий.

Псковская летопись повествует о том, что после пожара на городском пепелище были найдены образ Святого Николая Чудотворца, и образ Божией Матери Одигитрии. Возможно, иконы когда-то принадлежали русским купцам. Царь Иван IV, узнав о чудесном взятии города, приказал найденные иконы с большой торжественностью доставить в Москву, где самолично с боярами (2) и народом их встречал. Позже иконы были возвращены в Нарву.

До Второй Мировой войны образ Одигитрии хранился в Успенской церкви Ивангородской крепости, затем в храме Иверской Монашеской общины. После

1944 года дальнейшая судьба образа неизвестна. Образ же Святого Николая Чудотворца поместили в Спасопреображенском соборе в Нарве. В 1944 году икону эвакуировали в Таллинн, откуда она вернулась после войны в Нарву. Сейчас образ Николая Чудотворца находится в Нарвском Воскресенском соборе. (Легенды) (Попов 2008, С 24-26)

1. Бюргер – горожанин, гражданин.
2. Боярин – высший слой общества.

ПОЖАР 1558 ГОДА. ИСТОРИЯ ИКОН СВЯТОГО НИКОЛАЯ ЧУДОТВОРЦА И БОЖИЕЙ МАТЕРИ ОДИГИТРИИ

СО СТАРЕЙШЕЙ УЛИЦЕЙ СУУР СВЯЗАНА ЭТА ЛЕГЕНДА, ОСНОВАННАЯ НА РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ. ПО РУССКИМ ИСТОЧНИКАМ, ВЗЯТИЕ НАРВЫ ВОЙСКАМИ ИВАНА ГРОЗНОГО В 1558 ГОДУ В ХОДЕ ЛИВОНСКОЙ ВОЙНЫ СОПРОВОЖДАЛОСЬ ЧУДОМ. В НАЧАЛЕ АПРЕЛЯ НАРВИТЯНЕ, НАХОДИВШИЕСЯ ПОД ВЛАСТЬЮ ЛИВОНСКОГО ОРДЕНА НАЧАЛИ ОБСТРЕЛ ИВАНГОРОДА, НЕСМОТРЯ НА ЗАКЛЮЧЕННОЕ МЕЖДУ ВОЮЮЩИМИ СТОРОНАМИ ПЕРЕМИРИЕ. РУССКИЕ ВОЕВОДЫ, НЕ СМЕЯ БЕЗ ПРИКАЗА ЦАРЯ НАЧАТЬ ОТВЕТНЫЙ ОГОНЬ, ПОСЛАЛИ В МОСКВУ ГОНЦА.

ЛИШЬ ПО ЕГО ВОЗВРАЩЕНИИ ИВАНГОРОДЦЫ ПРИСТУПИЛИ К ОБСТРЕЛУ НАРВЫ. БОЛЕЕ НЕДЕЛИ НАРВА ПОДВЕРГАЛАСЬ АРТЕЛЛИРИЙСКОМУ ОБСТРЕЛУ, ЕЖЕДНЕВНО ДО ТРЕХСОТ КАМЕННЫХ ЯДЕР НЕБОЛЬШИХ И 100 - КИЛОГРАМОВЫХ ПРОЛЕТАЛО НАД РЕКОЙ К НАРВЕ. ГОРОДСКИЕ ВЛАСТИ НАРВЫ СТАЛИ ПРОСИТЬ О ПЕРЕМИРИИ.

В ЭТО ВРЕМЯ В ДОМЕ НАРВСКОГО ПАРИКМАХЕРА, КОТОРЫЙ НАХОДИЛСЯ СЕВЕРНЕЕ СОБОРА НА УЛИЦЕ СУУР, НАЧАЛСЯ ПОЖАР. ПО ПРЕДАНИЮ ГОРОЖАНИН КИНУЛ В ПЕЧЬ ПРАВОСЛАВНУЮ Икону, ОБРАЗ СВЯТОГО НИКОЛАЯ ЧУДОТВОРЦА. ИСКРЫ, ВЫЛЕТЕВШИЕ ИЗ ПЕЧИ, ПОДОЖГЛИ ДОМ БЮРГЕРА, А ВСКОРЕ ОГОНЬ ОХВАТИЛ ВЕСЬ ГОРОД. ПОЖАР ОКАЗАЛСЯ НАСТОЛЬКО СИЛЬНЫМ, ЧТО ТУШИТЬ ЕГО И НЕ ПЫТАЛИСЬ. ЖИТЕЛИ И ЗАЩИТНИКИ КРЕПОСТИ ВЫНУЖДЕННЫ БЫЛИ ОСТАВИТЬ ГОРОД И УКРЫТЬСЯ В ЗАМКЕ. ЭТИМ ВОСПОЛЬЗОВАЛИСЬ РУССКИЕ, КОТОРЫЕ ПЕРЕПРАВИВШИСЬ ЧЕРЕЗ РЕКУ НАРОВУ, ЗАНЯЛИ ГОРЕВШУЮ НАРВУ. РАЗВЕРНУВ БРОШЕННЫЕ НА ГОРОДСКИХ УКРЕПЛЕНИЯХ ПУШКИ НА ЗАМОК И ОТКРЫВ ПО НЕМУ ОГОНЬ, РУССКИЕ, ВЫНУДИЛИ ОБОРОНЯЮЩИХСЯ СДАТЬСЯ. ПОСЛЕ ДОЛГИХ ПЕРЕГОВОРОВ РЕШЕНО БЫЛО, ЧТО ЖИТЕЛИ НАРВЫ ВЫЙДУТ ИЗ ЗАМКА, ВЗЯВ С СОБОЙ ВСЕ, ЧТО В СОСТОЯНИИ БУДУТ УНЕСТИ И УВЕЗТИ, КРОМЕ ТЯЖЕЛЫХ ОРУДИЙ.

ПСКОВСКАЯ ЛЕТОПИСЬ ПОВЕСТВУЕТ О ТОМ, ЧТО ПОСЛЕ ПОЖАРА НА ГОРОДСКОМ ПОПЕЛИЩЕ БЫЛИ НАЙДЕНЫ ОБРАЗ СВЯТОГО НИКОЛАЯ

ЧУДОТВОРЦА, И ОБРАЗ БОЖИЕЙ МАТЕРИ ОДИГИТРИИ. ВОЗМОЖНО, ИКОНЫ КОГДА-ТО ПРИНАДЛЕЖАЛИ РУССКИМ КУПЦАМ. ЦАРЬ ИВАН IV ПРИКАЗАЛ НАЙДЕННЫЕ ИКОНЫ С БОЛЬШОЙ ТОРЖЕСТВЕННОСТЬЮ ДОСТАВИТЬ В МОСКВУ, ГДЕ С БОЯРАМИ И НАРОДОМ ИХ ВСТРЕЧАЛ. ПОЗЖЕ ИКОНЫ БЫЛИ ВОЗВРАЩЕНЫ В НАРВУ.

ДО ВТОРОЙ МИРОВОЙ ВОЙНЫ ОБРАЗ ОДИГИТРИИ ХРАНИЛСЯ В УСПЕНСКОЙ ЦЕРКВИ ИВАНГОРОДСКОЙ КРЕПОСТИ, ЗАТЕМ В ХРАМЕ ИВЕРСКОЙ МОНАШЕСКОЙ ОБЩИНЫ. ПОСЛЕ 1944 ГОДА ДАЛЬНЕЙШАЯ СУДЬБА ОБРАЗА НЕИЗВЕСТНА. ОБРАЗ ЖЕ СВЯТОГО НИКОЛАЯ ЧУДОТВОРЦА И ПО СЕЙ ДЕНЬ ХРАНИТСЯ В ВОСКРЕСЕНСКОМ СОБОРЕ В НАРВЕ.

ВОПРОСЫ К ЛЕГЕНДЕ:

1. ИЗ-ЗА ЧЕГО ПО ПРЕДАНИЮ НАЧАЛСЯ ПОЖАР В ДОМЕ ПАРИКМАХЕРА НА УЛИЦЕ СУУР В НАРВЕ В 1558 ГОДУ?
2. ГДЕ УКРЫЛИСЬ ОТ ПОЖАРА ЖИТЕЛИ ГОРОДА?
3. КАК ЭТИМ ВОСПОЛЬЗОВАЛИСЬ РУССКИЕ?
4. КАКОВА ДАЛЬНЕЙШАЯ СУДЬБА ИКОН? МОЖНО ЛИ ИХ В НАСТОЯЩЕЕ ВРЕМЯ УВИДЕТЬ В НАРВЕ?

Задание к легенде «**ПОЖАР 1558 ГОДА. ИСТОРИЯ ИКОН СВЯТОГО НИКОЛАЯ ЧУДОТВОРЦА И БОЖИЕЙ МАТЕРИ ОДИГИТРИИ**»

ПРОЧИТАЙ ЛЕГЕНДЫ О НИКОЛАЕ ЧУДОТВОРЦЕ:

СВЯТИТЕЛЬ НИКОЛАЙ ЯВЛЯЕТСЯ **ПОКРОВИТЕЛЕМ МОРЕПЛАВАТЕЛЕЙ**, К КОТОРОМУ ЧАСТО ОБРАЩАЮТСЯ МОРЯКИ, КОТОРЫМ УГРОЖАЕТ ПОТОПЛЕНИЕ ИЛИ КОРАБЛЕКРУШЕНИЕ.

ПРИДАНОЕ ДЛЯ ТРЕХ ДЕВИЦ

А ТАК ЖЕ РАСПРОСТРАНЕНА ЛЕГЕНДА О ТОМ, КАК СВЯТИТЕЛЬ НИКОЛАЙ ПОМОГ ТРЕМ ДЕВУШКАМ, ОТЕЦ КОТОРЫХ НЕ ИМЕЛ ВОЗМОЖНОСТИ СОБРАТЬ ПРИДАНОЕ. УЗНАВ ОБ ЭТОМ, НИКОЛАЙ РЕШИЛ ПОМОЧЬ ДЕВИЦАМ. ОН ТАЙКОМ ПРОБРАЛСЯ В ИХ ДОМ И ОСТАВИЛ КОШЕЛЕК С ПРИДАНЫМ ДЛЯ СТАРШЕЙ ДОЧЕРИ. ТО ЖЕ САМОЕ ДЛЯ СРЕДНЕЙ ДОЧЕРИ ОН ПРОДЕЛАЛ НА СЛЕДУЮЩИЙ ГОД. ПО ДРУГОЙ ВЕРСИИ, НИКОЛАЙ БРОСИЛ СВОЕ ПОЖЕРТВОВАНИЕ В ДЫМОХОД, ГДЕ ОН В ИТОГЕ ОКАЗАЛСЯ В НОСКЕ МЛАДШЕЙ ДОЧЕРИ, СУШИВШЕМСЯ НАД ОГНЕМ.

ИМЕННО ЭТА ЛЕГЕНДА ПЕРЕРОДИЛАСЬ В ФОЛЬКЛОР О САНТА КЛАУСЕ И ПОДАРКЕ В НОСКЕ. (Чудотворец)

ВОПРОСЫ К ТЕКСТУ:

1. ПОКРОВИТЕЛЕМ КОГО ЯВЛЯЕТСЯ НИКОЛАЙ ЧУДОТВОРЕЦ?
2. ОСНОВОЙ ДЛЯ ОБРАЗА КОГО СТАЛ НИКОЛАЙ ЧУДОТВОРЕЦ?

Рисунок 2. Задание к легенде "Пожар 1558 года. История икон Святого Николая Чудотворца и божией матери Одигитрии". Святой Николай послужил основой для образа Деда Мороза.

Раскрась по цветам:

- 1-белый
- 2-красный
- 3-желтый
- 4-черный

Värvi numbrite järgi:

- 1-valge
- 2-punane
- 3-kollane
- 4-must



ПИРАТЫ БАЛТИЙСКОГО МОРЯ

По одной из легенд, в стародавние времена на месте, где теперь стоит Нарвский замок, промышляли разбойники, которые прятали награбленное золото в скале. Но история донесла до нас сведения, что разбоем занимались в этих местах не только на суше, но и на море, и не в такие уж давние времена. В 16-17-ом веках на нашей цивилизованной Балтике существовали не только пираты, стоявшие вне закона во всех государствах, но и пираты в законе, которые заключали договор с прибрежными правителями и грабили, и топили только суда их противников. При этом они отдавали властям треть добычи, за что получали прощение за все грехи. Во время Ливонской войны в 16-ом веке, когда Нарва была завоевана русскими, пиратство на Балтике достигло наивысшего расцвета. Польша, Литва, Швеция любыми путями пытались блокировать свободную торговлю России с другими странами западной Европы. Они не стеснялись прибегать к услугам пиратов для достижения своих целей.

По одной из легенд в 1568 году русский пост в устье Наровы задержал судно 12-ти апостолов (1), на котором было обнаружено 3 едва живых человека. По рассказу одного из них, Карстена Родда, датского купца, всего несколько дней назад их караван из 8-ми торговых судов покинул Нарву с грузом и отправился в Данию, но в открытом море корабли были подвергнуты нападению польских пиратов. Караван был разграблен, суда потоплены. Лишь по счастливой случайности Карстену и его товарищам удалось отбить у корсаров (2) одно судно и вернуться на нем в Нарву.

Известие Родда о нападении морских разбойников уже не на одиночное судно, а на целый караван заставило местные русские власти принять ответные меры. К тому же, суда, отправляемые в Нарвско-Ивангородский порт, впредь должны были иметь на борту достаточно вооружения или охрану. Принятые меры вскоре принесли ожидаемый эффект. В 1570 году при входе в Нарвский залив на английский торговый караван напали польские пираты, но были схвачены, сданы нарвскому воеводе и повешены.

В этом же году в Нарве побывало 130 иностранных торговых судов, так называемые гости из Англии, Франции, Голландии, Испании, Дании и Германии выгружали и загружали товары на причалах Нарвы и Ивангорода. Ходили по городским гостиным дворам, лавкам и кабакам. Но грузооборот мог бы быть

гораздо больше, если бы не продолжающие разбойничать на море пираты. И тогда Иван Грозный, не имевший своего военного флота, решил создать по обыкновению того времени флот «каперский», тоже пиратский, но в законе.

Иван Грозный выдает уже знакомому нам датчанину Карстену Родду свидетельство, по которому на море он должен был силой врагов взять, а суда их огнем и мечом истреблять. Свою базу Родд и оборудовал в устье Наровы. Его флагманское (3) судно называлось «Веселая невеста» и ходило под зеленым с черным двуглавым орлом флагом. В корсарских делах Родда сопутствовала удача. Вероятно, по причине личных черт характера, знания в совершенстве морского дела, а так же благоприятного отношения со стороны самодержца московского, а так же соотечественников датчан. Суда, желающие торговать с Россией, теперь могли спокойно ходить в Нарву. (Легенды)

1. Апостолы, ед. ч. апостол - ученики и последователи Иисуса Христа.
2. Корсары (каперы, приватиры) - частные лица, которые с разрешения верховной власти воюющего государства использовали вооружённое судно (также называемое капером, приватиром или корсаром) с целью захватывать купеческие корабли неприятеля, а в известных случаях - и нейтральных держав. То же название применяется к членам их команд.
3. Флагманский корабль - флагман, корабль, на котором находятся командующий, или командир соединения, штаб и флагманский командный пункт (ФКП), оборудованный средствами управления.

ПИРАТЫ БАЛТИЙСКОГО МОРЯ

ВО ВРЕМЯ ЛИВОНСКОЙ ВОЙНЫ В 16-ОМ ВЕКЕ, КОГДА НАРВА БЫЛА ЗАВОЕВАНА РУССКИМИ, ПИРАТСТВО НА БАЛТИКЕ ДОСТИГЛО НАИВЫСШЕГО РАСЦВЕТА. ПОЛЬША, ЛИТВА, ШВЕЦИЯ ЛЮБЫМИ ПУТЯМИ ПЫТАЛИСЬ БЛОКИРОВАТЬ СВОБОДНУЮ ТОРГОВЛЮ РОССИИ С ДРУГИМИ СТРАНАМИ ЗАПАДНОЙ ЕВРОПЫ. ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ СВОИХ ЦЕЛЕЙ, ОНИ НЕ СТЕСНЯЛИСЬ ПРИБЕГАТЬ К УСЛУГАМ ПИРАТОВ.

ПО ОДНОЙ ИЗ ЛЕГЕНД В 1568 ГОДУ РУССКИЙ ПОСТ В УСТЬЕ НАРОВЫ ЗАДЕРЖАЛ СУДНО, НА КОТОРОМ БЫЛО ОБНАРУЖЕНО ТРИ ЕДВА ЖИВЫХ ЧЕЛОВЕКА. ПО РАССКАЗУ ОДНОГО ИЗ НИХ, КАРСТЕНА РОДДА, ДАТСКОГО КУПЦА, ВСЕГО НЕСКОЛЬКО ДНЕЙ НАЗАД ИХ КАРАВАН ИЗ ВОСЬМИ ТОРГОВЫХ СУДОВ ПОКИНУЛ НАРВУ С ГРУЗОМ И ОТПРАВИЛСЯ В ДАНИЮ, НО В ОТКРЫТОМ МОРЕ КОРАБЛИ БЫЛИ ПОДВЕРГНУТЫ НАПАДЕНИЮ ПОЛЬСКИХ ПИРАТОВ. КАРАВАН БЫЛ РАЗГРАБЛЕН, СУДА ПОТОПЛЕНЫ. ЛИШЬ ПО СЧАСТЛИВОЙ СЛУЧАЙНОСТИ КАРСТЕНУ И ЕГО ТОВАРИЩАМ УДАЛОСЬ ОТБИТЬ У КОРСАРОВ ОДНО СУДНО И ВЕРНУТЬСЯ НА НЕМ В НАРВУ.

ИЗВЕСТИЕ РОДДА О НАПАДЕНИИ МОРСКИХ РАЗБОЙНИКОВ УЖЕ НЕ НА ОДИНОЧНОЕ СУДНО, А НА ЦЕЛЫЙ КАРАВАН ЗАСТАВИЛО МЕСТНЫЕ РУССКИЕ ВЛАСТИ ПРИНЯТЬ ОТВЕТНЫЕ МЕРЫ. К ТОМУ ЖЕ, СУДА, ОТПРАВЛЯЕМЫЕ В НАРВСКО-ИВАНГОРОДСКИЙ ПОРТ, ВПРЕДЬ ДОЛЖНЫ БЫЛИ ИМЕТЬ НА БОРТУ ДОСТАТОЧНО ВООРУЖЕНИЯ ИЛИ ОХРАНУ. ПРИНЯТЫЕ МЕРЫ ВСКОРЕ ПРИНЕСЛИ ОЖИДАЕМЫЙ ЭФФЕКТ. В 1570 ГОДУ ПРИ ВХОДЕ В НАРВСКИЙ ЗАЛИВ НА АНГЛИЙСКИЙ ТОРГОВЫЙ КАРАВАН НАПАЛИ ПОЛЬСКИЕ ПИРАТЫ, НО БЫЛИ СХВАЧЕНЫ, СДАНЫ НАРВСКОМУ ВОЕВОДЕ И ПОВЕШЕНЫ. В ЭТОМ ЖЕ ГОДУ В НАРВЕ ПОБЫВАЛО 130 ИНОСТРАННЫХ ТОРГОВЫХ СУДОВ, ТАК НАЗЫВАЕМЫЕ ГОСТИ ИЗ АНГЛИИ, ФРАНЦИИ, ГОЛЛАНДИИ, ИСПАНИИ, ДАНИИ И ГЕРМАНИИ ВЫГРУЖАЛИ И ЗАГРУЖАЛИ ТОВАРЫ НА ПРИЧАЛАХ НАРВЫ И ИВАНГОРОДА. ХОДИЛИ ПО ГОРОДСКИМ ГОСТИННЫМ ДВОРАМ, ЛАВКАМ И КАБАКАМ. НО ГРУЗООБОРОТ МОГ БЫ БЫТЬ ГОРАЗДО БОЛЬШЕ, ЕСЛИ БЫ НЕ ПРОДОЛЖАЮЩИЕ РАЗБОЙНИЧАТЬ НА МОРЕ ПИРАТЫ.

И ТОГДА ИВАН ГРОЗНЫЙ, НЕ ИМЕВШИЙ СВОЕГО ВОЕННОГО ФЛОТА, РЕШИЛ СОЗДАТЬ ПО ОБЫКНОВЕНИЮ ТОГО ВРЕМЕНИ ФЛОТ «КАПЕРСКИЙ», ТОЖЕ ПИРАТСКИЙ, НО В ЗАКОНЕ. ГРОЗНЫЙ ВЫДАЕТ УЖЕ ЗНАКОМОМУ НАМ ДАТЧАНИНУ КАРСТЕНУ РОДДУ СВИДЕТЕЛЬСТВО, ПО КОТОРОМУ НА МОРЕ ОН ДОЛЖЕН БЫЛ СИЛОЙ ВРАГОВ ВЗЯТЬ, А СУДА ИХ ОГНЕМ И МЕЧОМ ИСТРЕБЛЯТЬ. СВОЮ БАЗУ РОДД И ОБОРУДОВАЛ В УСТЬЕ НАРОВЫ. ЕГО ФЛАГМАНСКОЕ СУДНО НАЗЫВАЛОСЬ «ВЕСЕЛАЯ НЕВЕСТА» И ХОДИЛО ПОД ЗЕЛЕНЫМ С ЧЕРНЫМ ДВУГЛАВЫМ ОРЛОМ ФЛАГОМ. В КОРСАРСКИХ ДЕЛАХ РОДДА СОПУТСТВОВАЛА УДАЧА. ВЕРОЯТНО, ПО ПРИЧИНЕ ЛИЧНЫХ ЧЕРТ ХАРАКТЕРА, ЗНАНИЯ В СОВЕРШЕНСТВЕ МОРСКОГО ДЕЛА, А ТАК ЖЕ БЛАГОПРИЯТНОГО ОТНОШЕНИЯ СО СТОРОНЫ САМОДЕРЖЦА МОСКОВСКОГО, А ТАК ЖЕ СООТЕЧЕСТВЕННИКОВ ДАТЧАН. СУДА, ЖЕЛАЮЩИЕ ТОРГОВАТЬ С РОССИЕЙ, ТЕПЕРЬ МОГЛИ СПОКОЙНО ХОДИТЬ В НАРВУ.

ВОПРОСЫ К ЛЕГЕНДЕ:

1. КТО БЫЛ КАРСТЕН РОДД?
2. КАК ИВАН ГРОЗНЫЙ ОБЕЗОПАСИЛ ТОРГОВЫЕ СУДА?
3. С КАКИМИ СТРАНАМИ ТОРГОВАЛИ НАРВСКИЕ КУПЦЫ В 16 ВЕКЕ?

Рисунок 3. Задание к легенде "Нарвский порт. Пираты Балтийского моря."

РАСКРАСЬ ПО ЦИФРАМ:

- 1 - СИНИЙ
- 2 - КОРИЧНЕВЫЙ
- 3 - ЧЁРНЫЙ
- 4 - БЕЛЫЙ
- 5 - ЖЁЛТЫЙ
- 6 - КРАСНЫЙ

VÄRVI NUMBRITE JÄRGI:

- 1 - SININE
- 2 - PRUUN
- 3 - MUST
- 4 - VALGE
- 5 - KOLLANE
- 6 - PUNANE

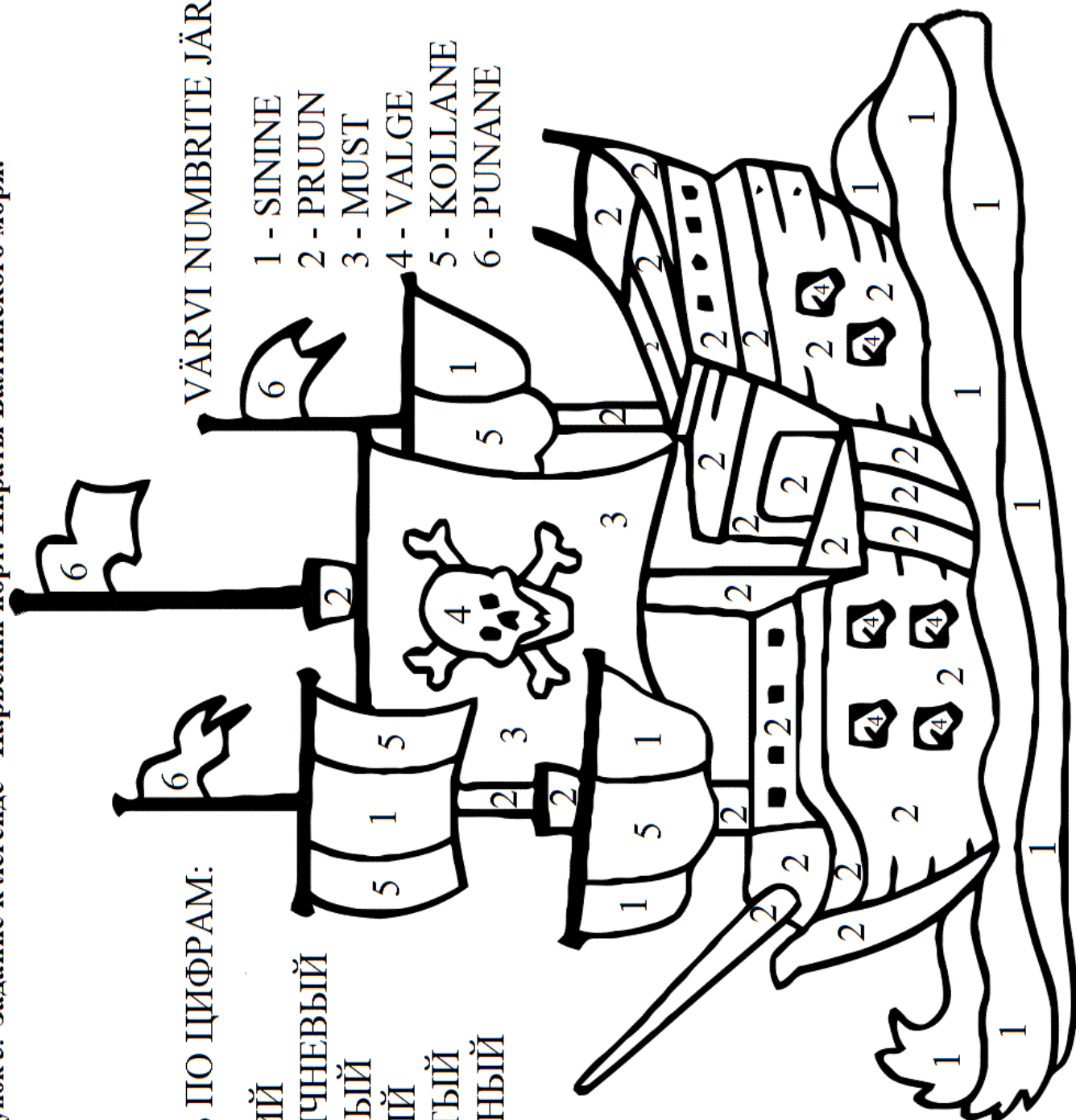
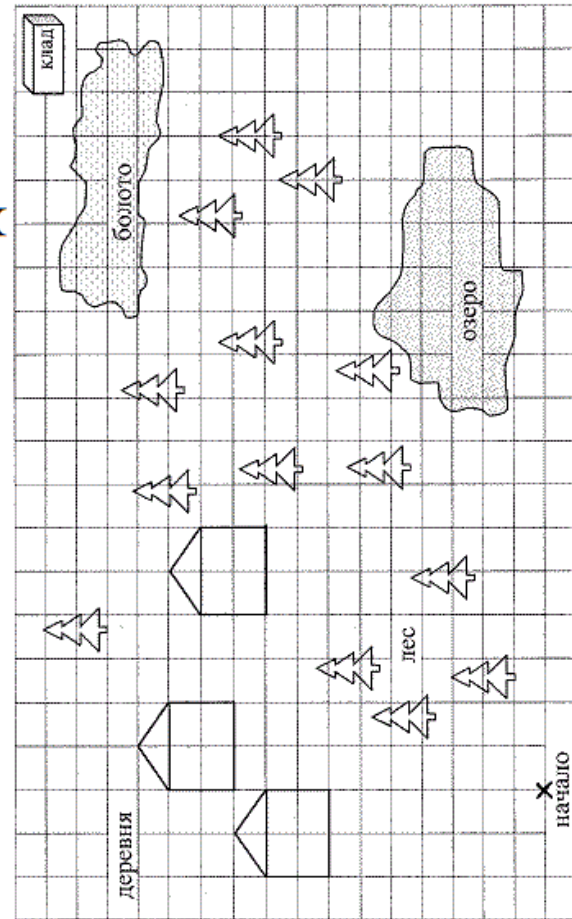


Рисунок 4. Задание к легенде
 "Пираты Балтийского моря".

JOONISTA JUHENDI JÄRGI TEE AARDENI.

ПИРАТЫ СПРЯТАЛИ КЛАД.

JUHEND:



1. KUUS RUUTU ÜLESPÕOLE
2. KAKS RUUTU PAREMPÕOLE
3. KAKS RUUTU ÜLESPÕOLE
4. NELI RUUTU PAREMPÕOLE
5. KUUS RUUTU ALLAPÕOLE
6. KAKS RUUTU PAREMPÕOLE
7. KAKS RUUTU ALLAPÕOLE
8. KAHEKSA RUUTU PAREMPÕOLE
9. KUUS RUUTU ÜLESPÕOLE
10. NELI RUUTU VASAKPÕOLE
11. KUUS RUUTU ÜLESPÕOLE
12. KAKS RUUTU VASAKPÕOLE
13. NELI RUUTU ÜLESPÕOLE
14. KUUS RUUTU PAREMPÕOLE

НАРИСУЙ ПУТЬ К КЛАДУ ПО ИНСТРУКЦИИ.

ИНСТРУКЦИЯ:

1. ШЕСТЬ КЛЕТОК ВВЕРХ
2. ДВЕ КЛЕТКИ ВПРАВО
3. ДВЕ КЛЕТКИ ВВЕРХ
4. ЧЕТЫРЕ КЛЕТКИ ВПРАВО
5. ШЕСТЬ КЛЕТОК ВНИЗ
6. ДВЕ КЛЕТКИ ВПРАВО
7. ДВЕ КЛЕТКИ ВНИЗ
8. ВОСЕМЬ КЛЕТОК ВПРАВО
9. ШЕСТЬ КЛЕТОК ВВЕРХ
10. ЧЕТЫРЕ КЛЕТКИ ВЛЕВО
11. ШЕСТЬ КЛЕТОК ВВЕРХ
12. ДВЕ КЛЕТКИ ВЛЕВО
13. ЧЕТЫРЕ КЛЕТКИ ВВЕРХ
14. ШЕСТЬ КЛЕТОК ВПРАВО

ЛЕГЕНДА О ВОИНЕ ОЛАФЕ И ЕГО НЕВЕСТЕ

Попытки отбить Нарву, захваченную шведами в 1581 году, предпринимались русскими и в 1582, и в 1590 годах. Вероятно, к тем временам и восходит легенда о храбром шведском часовом Олафе и его невесте.

Как утверждают очевидцы, в Нарвском замке в полупрозрачных одеждах из потустороннего мира скитаются привидения женского пола. Казалось бы, откуда здесь взяться женщинам? Ведь начиная с братьев рыцарей Ливонского ордена во все времена замок принадлежал военным. Конечно, каждый уважающий себя замок обладает жуткой, драматической историей, часто с элементами несчастной любви и, обязательно, кончающейся трагической смертью.

Одна такая история о храбром шведском часовом Олафе и его невесте якобы случилась в Северном дворе замка как раз в том месте, где сейчас развивается эстонский флаг.

Северный двор ещё со времен правления Ливонского ордена служил дополнительной защитой главного здания замка. А после появления на правом берегу реки Наровы Ивангородской крепости, возросла угроза замку с востока. Завоевавшие Нарву в конце 16 века шведы, пристроили к восточной стене двора валы с платформами для пушек, перестроили выступ на северо-восточном углу двора, что бы и там установить пушки. В любую минуту защитники крепости готовились к нападению неприятеля.

Как гласит легенда в это беспокойное время на самом высоком месте городских укреплений стоял молодой воин по имени Олаф. Внимательно, зорко осматривал он окрестности, охраняя знамя и оберегая город от нападения. Вдруг Олаф увидел светлую тень бесшумно приближающуюся к нему, присмотревшись к видению рыцарь признал свою невесту, которую он не видел долгое время. «Какое неожиданное счастье, мой любимый», - прошептала счастливая девушка Олафу. «Как долго я тебя искала, сколько я выстрадала. Мне говорили, что ты погиб в бою». Она прикоснулась к Олафу, но тут же одернула руку: «Что с тобой, почему ты такой холодный, мой милый?». «О, нет, это не я холодный, а холодны мои стальные доспехи. Скоро, скоро кончится война, и я сниму их, и тогда мы проживем счастливо в мире и согласии». Невеста вновь обняла его, но Олаф высвободился из её объятий, внизу послышался шум, а флаг, затрепетавший над головой, напомнил ему о долге и бдительности. Снизу кто-то пытался подняться

по стене, шорохи все ближе и ближе, вот уже враги на стене и пытаются сорвать знамя, их уже несколько человек. Что теперь делать, как спасти город и свою честь? Мужественно Олаф обнажает свой меч, и бросается на врага. Короткая оказалась схватка, враги полетели вниз, но вместе с ними погиб и благородный рыцарь.

Несчастливая, напуганная девушка осталась одна на стене. В один миг оказалось все кончено, не стало ее любимого, не стало будущего. «Смерть объединит нас», – произнесла несчастная и бросилась со стены в мрачную бездну. Теперь много лет спустя говорят, на этом месте у флага появляются призраки рыцаря Олафа и его невесты в белых одеждах. Женщину в белом иногда видят в тех или других помещениях Нарвского замка, ни невеста ли Олафа не может найти себе покой? (Попов 2008, С. 38-39)

ЛЕГЕНДА О ВОИНЕ ОЛАФЕ И ЕГО НЕВЕСТЕ

КАК УТВЕРЖДАЮТ ОЧЕВИДЦЫ, В НАРВСКОМ ЗАМКЕ СКИТАЮТСЯ ПРИВИДЕНИЯ ЖЕНЩИНЫ. КАЗАЛОСЬ БЫ, ОТКУДА ЗДЕСЬ ВЗЯТЬСЯ ЖЕНЩИНАМ? ВЕДЬ НАЧИНАЯ С БРАТЬЕВ РЫЦАРЕЙ ЛИВОНСКОГО ОРДЕНА ВО ВСЕ ВРЕМЕНА ЗАМОК ПРИНАДЛЕЖАЛ ВОЕННЫМ.

ОДНА ТАКАЯ ИСТОРИЯ О ХРАБРОМ ШВЕДСКОМ ЧАСОВОМ ОЛАФЕ И ЕГО НЕВЕСТЕ ЯКОБЫ СЛУЧИЛАСЬ В СЕВЕРНОМ ДВОРЕ ЗАМКА КАК РАЗ В ТОМ МЕСТЕ, ГДЕ СЕЙЧАС РАЗВИВАЕТСЯ ЭСТОНСКИЙ ФЛАГ.

СЕВЕРНЫЙ ДВОР ЕЩЁ СО ВРЕМЕН ПРАВЛЕНИЯ ЛИВОНСКОГО ОРДЕНА СЛУЖИЛ ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ ЗАЩИТОЙ ГЛАВНОГО ЗДАНИЯ ЗАМКА. А ПОСЛЕ ПОЯВЛЕНИЯ НА ПРАВОМ БЕРЕГУ РЕКИ НАРОВЫ ИВАНГОРОДСКОЙ КРЕПОСТИ, ВОЗРАСЛА УГРОЗА ЗАМКУ С ВОСТОКА. КАК ГЛАСИТ ЛЕГЕНДА В ЭТО НЕСПОКОЙНОЕ ВРЕМЯ НА САМОМ ВЫСОКОМ МЕСТЕ ГОРОДСКИХ УКРЕПЛЕНИЙ СТОЯЛ МОЛОДОЙ ВОИН ПО ИМЕНИ ОЛАФ. ВНИМАТЕЛЬНО, ЗОРКО ОСМАТРИВАЛ ОН ОКРЕСНОСТИ, ОХРАНЯЯ ЗНАМЯ И ОБЕРЕГАЯ ГОРОД ОТ НАПАДЕНИЯ. ВДРУГ, ОЛАФ УВИДЕЛ СВЕТЛУЮ ТЕНЬ, БЕСШУМНО ПРИБЛИЖАЮЩУЮСЯ К НЕМУ. ПРИСМОТРЕВШИСЬ К ВИДЕНИЮ, РЫЦАРЬ ПРИЗНАЛ СВОЮ НЕВЕСТУ, КОТОРУЮ ОН НЕ ВИДЕЛ ДОЛГОЕ ВРЕМЯ.

«КАКОЕ НЕОЖИДАННОЕ СЧАСТЬЕ, МОЙ ЛЮБИМЫЙ», - ПРОШЕПТАЛА СЧАСТЛИВАЯ ДЕВУШКА ОЛАФУ. «КАК ДОЛГО Я ТЕБЯ ИСКАЛА, СКОЛЬКО Я ВЫСТРАДАЛА. МНЕ ГОВОРИЛИ, ЧТО ТЫ ПОГИБ В БОЮ». ОНА ПРИКОСНУЛАСЬ К ОЛАФУ, НО ТУТ ЖЕ ОДЕРНУЛА РУКУ: «ЧТО С ТОБОЙ, ПОЧЕМУ ТЫ ТАКОЙ ХОЛОДНЫЙ, МОЙ МИЛЫЙ?». «О, НЕТ, ЭТО НЕ Я ХОЛОДНЫЙ, А ХОЛОДНЫ МОИ СТАЛЬНЫЕ ДОСПЕХИ. СКОРО, СКОРО КОНЧИТСЯ ВОЙНА, И Я СНИМУ ИХ, И ТОГДА МЫ ЗАЖИВЕМ СЧАСТЛИВО В МИРЕ И СОГЛАСИИ». НЕВЕСТА ВНОВЬ ОБНЯЛА ЕГО, НО ОЛАФ ВЫСВОБОДИЛСЯ ИЗ ЕЁ ОБЪЯТИЙ, ВНИЗУ ПОСЛЫШАЛСЯ ШУМ, А ФЛАГ, ЗАТРЕПЕТАВШИЙ НАД ГОЛОВОЙ, НАПОМНИЛ ЕМУ О ДОЛГЕ И БДИТЕЛЬНОСТИ. СНИЗУ КТО-ТО ПЫТАЛСЯ ПОДНЯТЬСЯ ПО СТЕНЕ, ШОРОХИ ВСЕ БЛИЖЕ И БЛИЖЕ, ВОТ УЖЕ ВРАГИ НА СТЕНЕ И ПЫТАЮТСЯ СОРВАТЬ ЗНАМЯ, ИХ УЖЕ НЕСКОЛЬКО ЧЕЛОВЕК. ЧТО

ТЕПЕРЬ ДЕЛАТЬ, КАК СПАСТИ ГОРОД И СВОЮ ЧЕСТЬ? МУЖЕСТВЕННО ОЛАФ ОБНАЖАЕТ СВОЙ МЕЧ, И БРОСАЕТСЯ НА ВРАГА. КОРОТКАЯ ОКАЗАЛАСЬ СХВАТКА, ВРАГИ ПОЛЕТЕЛИ ВНИЗ, НО ВМЕСТЕ С НИМИ ПОГИБ И БЛАГОРОДНЫЙ РЫЦАРЬ.

НЕСЧАСТНАЯ, НАПУГАННАЯ ДЕВУШКА ОСТАЛАСЬ ОДНА НА СТЕНЕ. В ОДИН МИГ ОКАЗАЛОСЬ ВСЕ КОНЧЕНО, НЕ СТАЛО ЕЁ ЛЮБИМОГО, НЕ СТАЛО БУДУЩЕГО. «СМЕРТЬ ОБЪЕДИНИТ НАС», – ПРОИЗНЕСЛА НЕСЧАСТНАЯ И БРОСИЛАСЬ СО СТЕНЫ В МРАЧНУЮ БЕЗДНУ. ТЕПЕРЬ ГОВОРЯТ, НА ЭТОМ МЕСТЕ У ФЛАГА ПОЯВЛЯЮТСЯ ПРИЗРАКИ РЫЦАРЯ ОЛАФА И ЕГО НЕВЕСТЫ В БЕЛЫХ ОДЕЖДАХ. ЖЕНЩИНУ В БЕЛОМ ИНОГДА ВИДЯТ В ТЕХ ИЛИ ДРУГИХ ПОМЕЩЕНИЯХ НАРВСКОГО ЗАМКА, НИ НЕВЕСТА ЛИ ОЛАФА НЕ МОЖЕТ НАЙТИ СЕБЕ ПОКОЙ?

ВОПРОСЫ К ЛЕГЕНДЕ:

1. В КАКОМ МЕСТЕ ЗАМКА СТОЯЛ ШВЕДСКИЙ ЧАСОВОЙ ОЛАФ?
2. ЧТО СДЕЛАЛА НЕВЕСТА ОЛАФА ПОСЛЕ ЕГО ГИБЕЛИ?

Рисунок 5. Задание к "Легенде о воине Олафе и его невесте."

ВЫРЕЖИ РЫЦАРЯ ОЛАФА И ЕГО ДОСПЕХИ. НАДЕНЬ НА РЫЦАРЯ ДОСПЕХИ.
LÕKA VÄLJA RÜÜTEL OLAF JA TEMA RAUDRÜÜ. PANE RÜÜTEL RAUDRÜÜSSE.

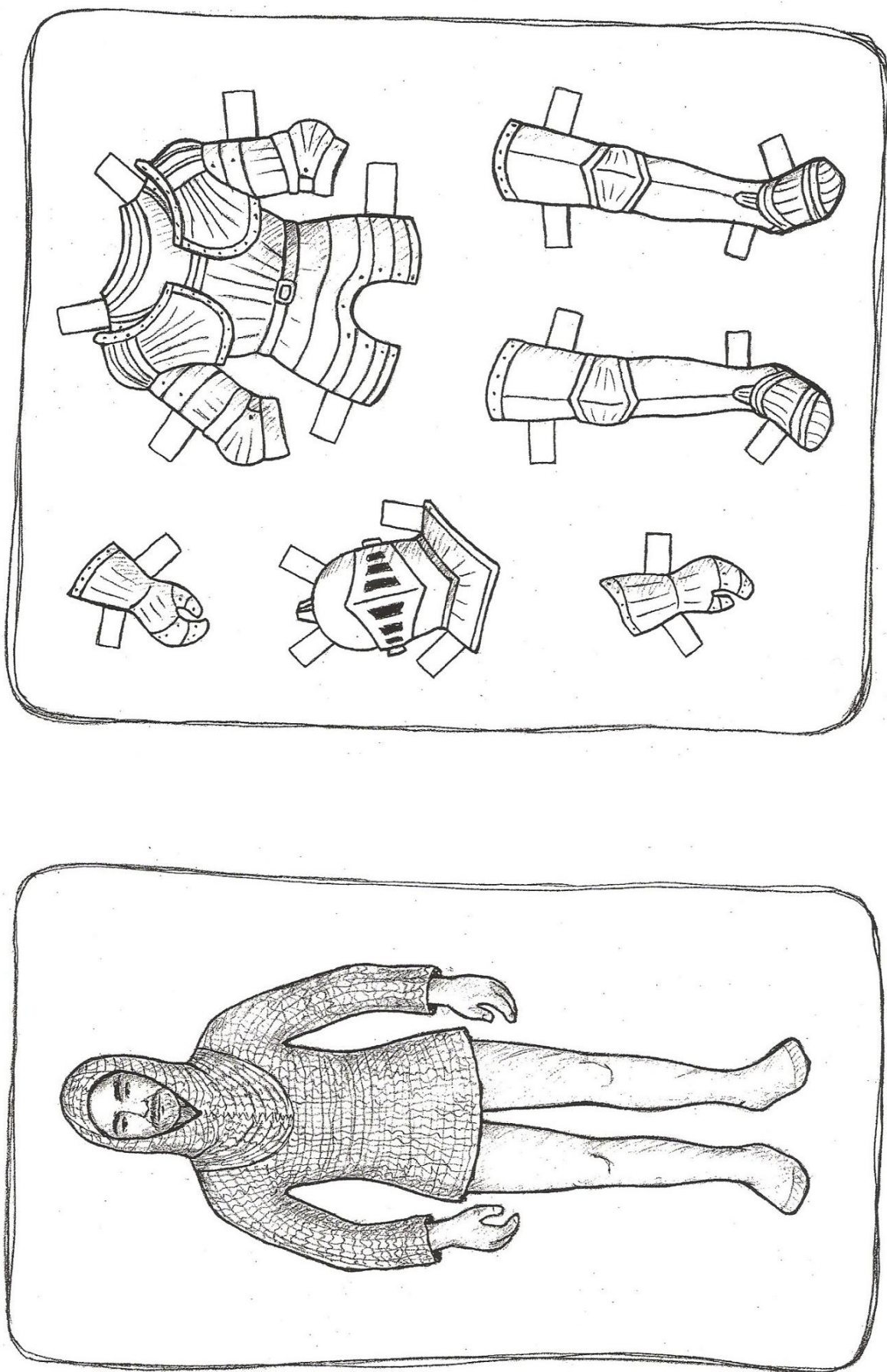
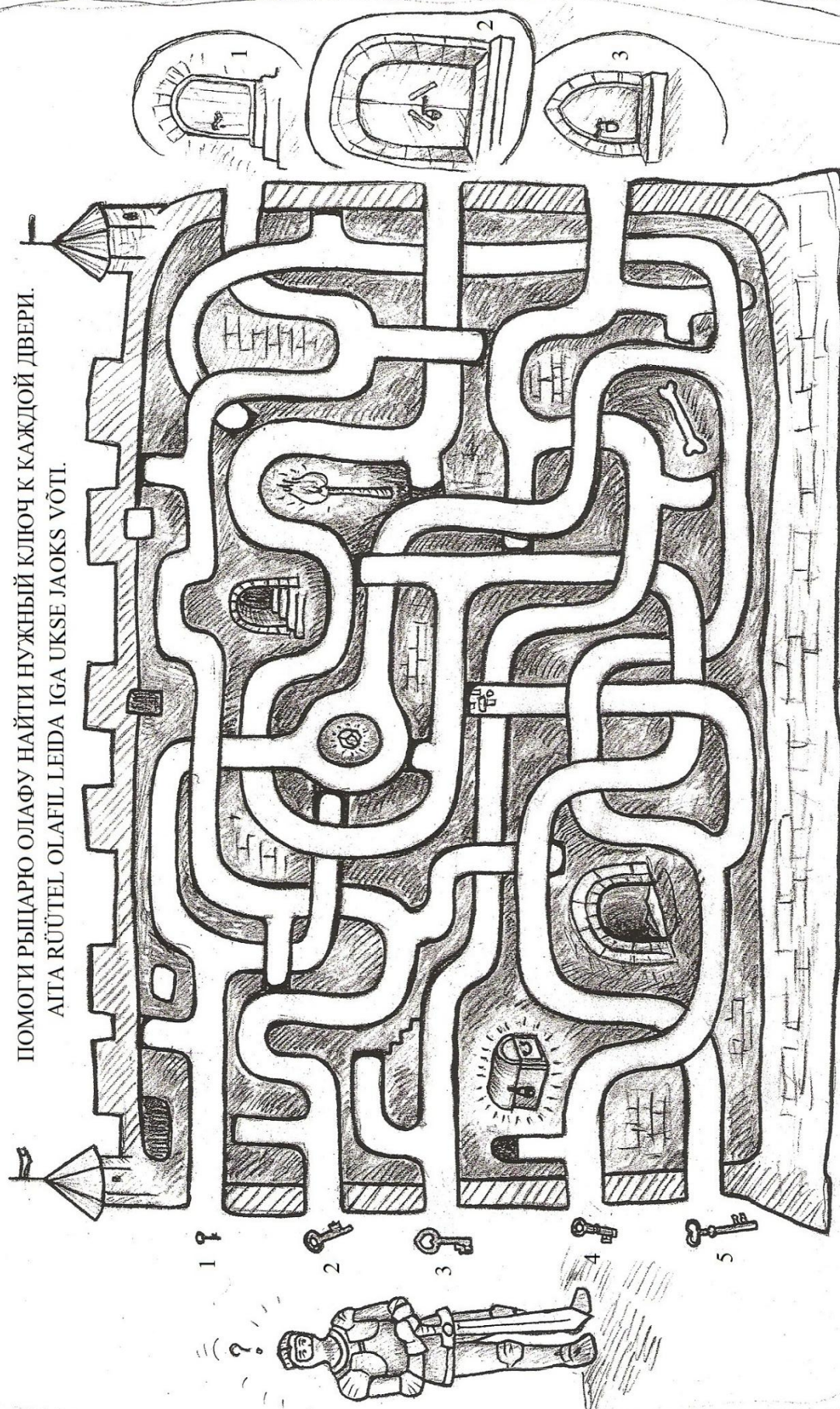


Рисунок 6. Задание к "Легенде о воине Олафе и его невесте."

ПОМОГИ РЫЦАРЮ ОЛАФУ НАЙТИ НУЖНЫЙ КЛЮЧ К КАЖДОЙ ДВЕРИ.
 AITA RÜÜTEL OLAFIL LEIDA IGA UKSE JAKKS VÕTI.



107
 M. S.

НАРВСКАЯ ВЕДЬМА БРИГИТТА

В средние века обычным делом была борьба с ведьмами. 40 тысяч «ведьм» были казнены. Не обошел этот обычай и наших земляков, жителей шведского королевства.

28 апреля 1615 года в магистрат поступило заявление от вдовы Ватсон, что жена финского вахтмистра Бригитта только прикидывается женщиной, а на самом деле – обыкновенная ведьма, напускающая порчу на домашний скот и людей, что она при помощи колдовства привила болезни ее дочери и внучке. Семь свидетелей подтвердили это. Допросы подозреваемых велись с пристрастием. Сначала Бригитту кинули в воду и смотрели: потонет – не потонет. Процедуру провели несколько раз, но женщине каждый раз удавалось выплыть. Затем «ведьму» еще пытали. После пыток она стала разговорчивей и наговорила на себя, что действительно лечила дочь Ватсона водой, которой омывали покойников. Также она «призналась» в том, что использовала для лечения и другие снадобья. Узнав, что она еще и не ночевала несколько раз дома, судьям стало ясно, что она летала по ночам на помеле на шабаш на чертову гору. И тогда суд при участии пастора Мартина Бера приговорил Бригитту 4 мая к сожжению на костре, что было исполнено 5 мая 1615 года. (Попов 2008, С. 47-48)

НАРВСКАЯ ВЕДЬМА БРИГИТТА

В СРЕДНИЕ ВЕКА ОБЫЧНЫМ ДЕЛОМ БЫЛА БОРЬБА С ВЕДЬМАМИ. 40 ТЫСЯЧ «ВЕДЬМ» БЫЛИ КАЗНЕНЫ. НЕ ОБОШЕЛ ЭТОТ ОБЫЧАЙ И НАШИХ ЗЕМЛЯКОВ, ЖИТЕЛЕЙ ШВЕДСКОГО КОРОЛЕВСТВА.

28 АПРЕЛЯ 1615 ГОДА В МАГИСТРАТ ПОСТУПИЛО ЗАЯВЛЕНИЕ ОТ ВДОВЫ ВАТСОН О ТОМ, ЧТО ЖЕНА ФИНСКОГО ВАХТМИСТРА БРИГИТТА ТОЛЬКО ПРИКИДЫВАЕТСЯ ЖЕНЩИНОЙ, А НА САМОМ ДЕЛЕ - ОБЫКНОВЕННАЯ ВЕДЬМА, НАПУСКАЮЩАЯ ПОРЧУ, ЧТО ОНА ПРИ ПОМОЩИ КОЛДОВСТВА ПРИВИЛА БОЛЕЗНИ ЕЕ ДОЧЕРИ И ВНУЧКЕ. СЕМЬ СВИДЕТЕЛЕЙ ПОДТВЕРДИЛИ ЭТО. ДОПРОСЫ ПОДОЗРЕВАЕМЫХ ВЕЛИСЬ С ПРИСТРАСТИЕМ. СНАЧАЛА БРИГИТТУ КИНУЛИ В ВОДУ И СМОТРЕЛИ: ПОТОНЕТ - НЕ ПОТОНЕТ. ПРОЦЕДУРУ ПРОВЕЛИ НАСКОЛЬКО РАЗ, НО ЖЕНЩИНЕ КАЖДЫЙ РАЗ УДОВАЛОСЬ ВЫПЛЫТЬ. ЗАТЕМ «ВЕДЬМУ» ЕЩЕ ПЫТАЛИ. ПОСЛЕ ПЫТОК ОНА СТАЛА РАЗГОВОРЧИВЕЙ И НАГОВОРИЛА НА СЕБЯ, ЧТО ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ЛЕЧИЛА ДОЧЬ ВАТСОНА ВОДОЙ, КОТОРОЙ ОМЫВАЛИ ПОКОЙНИКОВ. ТАКЖЕ ОНА «ПРИЗНАЛАСЬ» В ТОМ, ЧТО ИСПОЛЬЗОВАЛА ДЛЯ ЛЕЧЕНИЯ И ДРУГИЕ СНАДОБЬЯ, ЛЕТАЛА ПО НОЧАМ НА ПОМЕЛЕ. СУД ПРИГОВОРИЛ БРИГИТТУ К СОЖЖЕНИЮ НА КОСТРЕ, ЧТО БЫЛО ИСПОЛНЕНО 5 МАЯ 1615 ГОДА.

ВОПРОСЫ К ЛЕГЕНДЕ:

1. КОГО СЧИТАЛИ ВЕДЬМОЙ В СРЕДНИЕ ВЕКА?
2. В ЧЕМ ОБВИНИЛИ БРИГИТТУ?
3. ЧТО ДЕЛАЛИ С «ВЕДЬМАМИ» В СТАРИНУ?

Задание к легенде «НАРВСКАЯ ВЕДЬМА БРИГИТТА»

СЛОВО «ВЕДЬМА» ОТ СЛОВА «ВЕДАТЬ», А ЗНАЧИТ ЗНАТЬ. ВЕДЬМЫ
ЗНАЛИ СЕКРЕТЫ ЛЕКАРСТВЕННЫХ ТРАВ.

ПРОЧИТАЙ СТИХОТВОРЕНИЕ И РАСКРАСЬ ЛЕКАРСТВЕННОЕ РАСТЕНИЕ
ЗЕМЛЯНИКУ.

ВСЕ ТРАВЫ-ЛЕКАРИ - ДУШИЦА,
И ЗВЕРОБОЙ, И МЕДУНИЦА,
И ЗЕМЛЯНИКА, И ЧЕРНИКА,
И БРУСНИКА С ГОЛУБИКОЙ.
ЧИСТОТЕЛ, ПОЛЫНЬ, КАЛИНА,
ЛЕН, КАЛЕНДУЛА, КРАПИВА.
ВСЕ ЦЕЛЕБНЫЕ РАСТЕНИЯ
ЗНАЕМ БЕЗ ИСКЛЮЧЕНИЯ
НУЖНО ТОЛЬКО НЕ ЛЕНИТЬСЯ,
НУЖНО ТОЛЬКО НАУЧИТЬСЯ
НАХОДИТЬ В ЛЕСУ РАСТЕНИЯ,
ЧТО ПРИГОДНЫ ДЛЯ ЛЕЧЕНИЯ! (Стихотворение)

Рисунок 7.



ЗДАНИЕ РАТУШИ. ФЛЮГЕР И ПОРТАЛ ГЛАВНОГО ВХОДА РАТУШИ

Нарвская ратуша построена по приказу шведского короля Карла XI в 1671 году. Первоначальные чертежи здания были выполнены приглашенным из Любека скульптором – строителем Георгом Тейфелем в стиле барокко, но в последствии переработано в Стокгольме в стиле голландского классицизма. Помимо богатого каменного декора, ратушу отличает обилие кованых изделий, которые первоначально были позолочены. Середину высокой четырехскатной крыши ратуши украшает башня с двумя галереями, на вершину башни в момент окончания строительства был помещен кованый флюгер в виде журавля. По одной из версий – аллегория бдительности. В эпоху барокко самым популярным атрибутом был журавль, стоящий на одной ноге, другая его нога поднята и в когтях держит камень.

Согласно легенде, упоминаемой Аристотелем, когда журавль засыпает – камень выпадает, от его удара птица тут же просыпается. Таким образом журавль все время на чеку. Для городских властей, заседающих в ратуше – это символ бдительности, неусыпности и осторожности. В яблоко, на котором стоит журавль, в момент установки флюгера были вложены монеты, чеканенные в Нарве, монускрипт, содержащий указания о годе открытия ратуши и список лиц стоявших во главе государства. Была там и такая фраза: «Боже, сохрани этот дом опорой Божею церкви, жилищем правосудия, оракулом, жаждущим утешения, приютом невинных и притесняемых, страшилищем для преступников, и обереги его от всякого несчастья».

Портал (1) главного входа ратуши в стиле нидерландского барокко изготовлен в Стокгольме и привезен в Нарву. Верх портала ратуши содержит три аллегорические фигуры, три добродетели античности: правосудия, мудрости и умеренности – они символизируют три основных принципа, по которым должен был вести дела в ратуше городской орган управления – магистрат (2). Его заседания проходили на втором этаже в большом зале, потолок которого был выполнен в виде звездного неба со знаками зодиака. (Легенды)

1. Портал - орнаментированный вход в церковь или значительное здание, главным образом, готической и романской архитектуры, главный вход здания.
2. Магистрат - (лат. Magistratus - «Начальство») — сословный орган городского управления.

ЗДАНИЕ РАТУШИ. ФЛЮГЕР И ПОРТАЛ ГЛАВНОГО ВХОДА РАТУШИ

НАРВСКАЯ РАТУША ПОСТРОЕНА ПО ПРИКАЗУ ШВЕДСКОГО КОРОЛЯ КАРЛА XI. РАТУШУ ОТЛИЧАЕТ ОБИЛИЕ КОВАНЫХ ИЗДЕЛИЙ И БОГАТЫХ КАМЕННЫХ ДЕТАЛЕЙ, КОТОРЫЕ ПЕРВОНАЧАЛЬНО БЫЛИ ПОЗОЛОЧЕНЫ. СЕРЕДИНУ ВЫСОКОЙ КРЫШИ РАТУШИ УКРАШАЕТ БАШНЯ С ДВУМЯ ГАЛЕРЕЯМИ, НА ВЕРШИНУ БАШНИ В МОМЕНТ ОКОНЧАНИЯ СТРОИТЕЛЬСТВА БЫЛ ПОМЕЩЕН КОВАНЫЙ ФЛЮГЕР В ВИДЕ ЖУРАВЛЯ, СТОЯЩЕГО НА ОДНОЙ НОГЕ, ДРУГАЯ ЕГО НОГА ПОДНЯТА И В КОГТЯХ ДЕРЖИТ КАМЕНЬ.

СОГЛАСНО ЛЕГЕНДЕ, КОГДА ЖУРАВЛЬ ЗАСЫПАЕТ – КАМЕНЬ ВЫПАДАЕТ, ОТ ЕГО УДАРА ПТИЦА ТУТ ЖЕ ПРОСЫПАЕТСЯ. ЖУРАВЛЬ ВСЕ ВРЕМЯ НАЧЕКУ. ДЛЯ ГОРОДСКИХ ВЛАСТЕЙ, ЗАСЕДАЮЩИХ В РАТУШЕ - ЭТО СИМВОЛ БДИТЕЛЬНОСТИ, НЕУСЫПНОСТИ И ОСТОРОЖНОСТИ. В ЯБЛОКО, НА КОТОРОМ СТОИТ ЖУРАВЛЬ, В МОМЕНТ УСТАНОВКИ ФЛЮГЕРА БЫЛИ ВЛОЖЕНЫ МОНЕТЫ, ЧЕКАНЕННЫЕ В НАРВЕ, РУКОПИСЬ, СОДЕРЖАЩАЯ УКАЗАНИЯ О ГОДЕ ОТКРЫТИЯ РАТУШИ И СПИСОК ЛИЦ СТОЯВШИХ ВО ГЛАВЕ ГОСУДАРСТВА.

ПОРТАЛ ГЛАВНОГО ВХОДА РАТУШИ В ИЗГОТОВЛЕН В СТОКГОЛЬМЕ И ПРИВЕЗЕН В НАРВУ. ВЕРХ ПОРТАЛА РАТУШИ СОДЕРЖИТ ТРИ ФИГУРЫ, ТРИ ДОБРОДЕТЕЛИ АНТИЧНОСТИ: ПРАВОСУДИЯ, МУДРОСТИ И УМЕРЕННОСТИ – ОНИ СИМВОЛИЗИРУЮТ ТРИ ОСНОВНЫХ ПРИНЦИПА, ПО КОТОРЫМ ДОЛЖЕН БЫЛ ВЕСТИ ДЕЛА В РАТУШЕ ГОРОДСКОЙ ОРГАН УПРАВЛЕНИЯ – МАГИСТРАТ. ЕГО ЗАСЕДАНИЯ ПРОХОДИЛИ НА ВТОРОМ ЭТАЖЕ В БОЛЬШОМ ЗАЛЕ, ПОТОЛОК КОТОРОГО БЫЛ ВЫПОЛНЕН В ВИДЕ ЗВЕЗДНОГО НЕБА СО ЗНАКАМИ ЗОДИАКА.

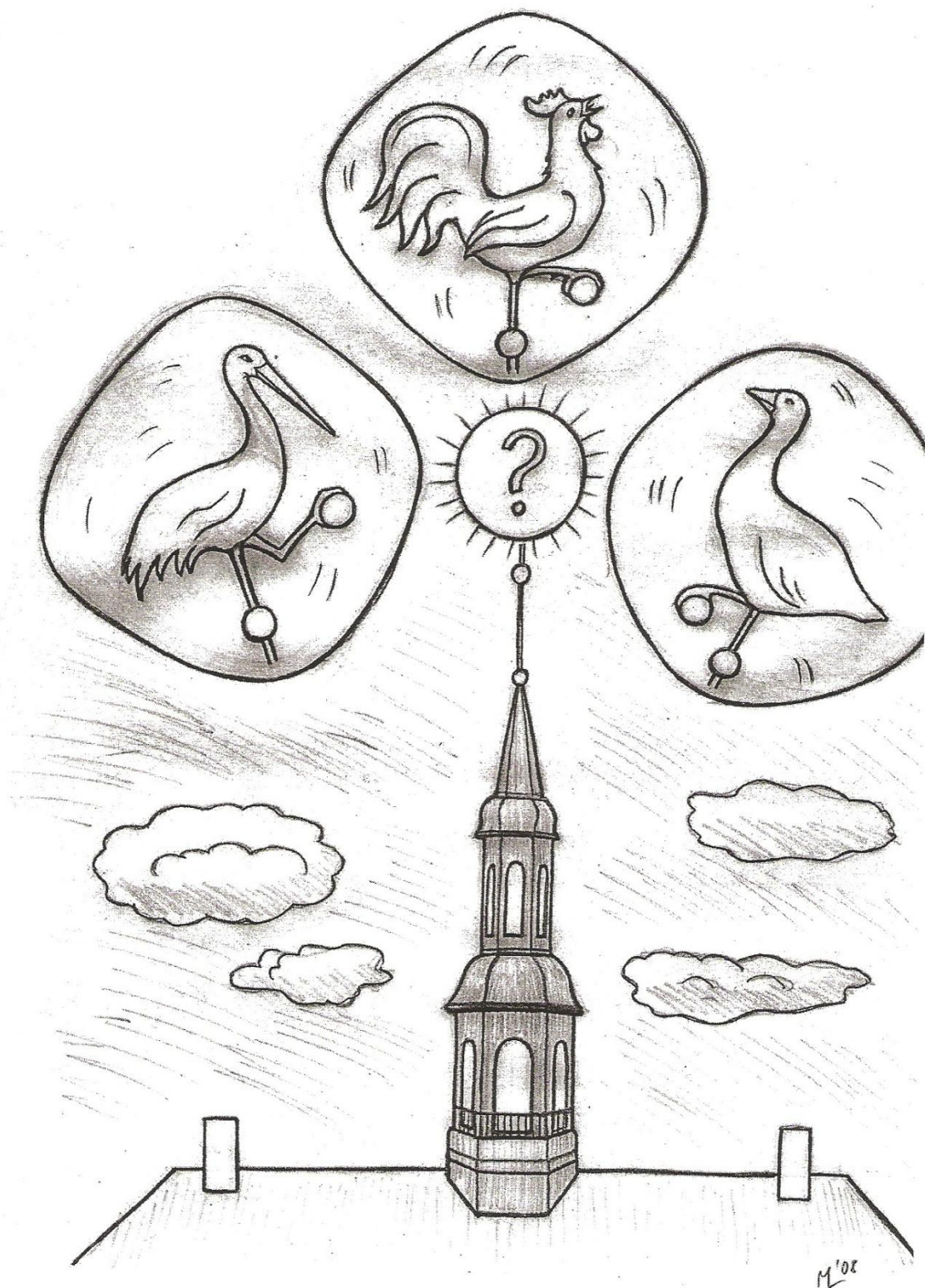
ВОПРОСЫ К ЛЕГЕНДЕ:

1. ПО ЧЬЕМУ ПРИКАЗУ БЫЛА ПОСТРОЕНА НАРВСКАЯ РАТУША?
2. В ВИДЕ КОГО СДЕЛАН ФЛЮГЕР НА РАТУШЕ?
3. СИМВОЛОМ ЧЕГО ЯВЛЯЕТСЯ ЖУРАВЛЬ?
4. ГДЕ ИЗГОТОВЛЕН ПОРТАЛ РАТУШИ?
5. КАКИЕ ТРИ ФИГУРЫ СОДЕРЖИТ ПОРТАЛ РАТУШИ?

Рисунок 8. Задание к легенде "Здание ратуши. Флюгер и портал главного входа ратуши".

КАКАЯ ИЗ ПТИЦ НАХОДИТСЯ НА ШПИЛЕ РАТУШИ В
НАРВЕ?

MISSUGUNE LIND ASUB NARVA RAEKOJA TIPUL?



ПОЗОРНЫЙ СТОЛБ

Ратушная площадь сформировалась как архитектурный ансамбль в 17 веке к западу от пересечения старейших городских улиц Суур и Рютли. Здесь были построены важные общественные здания – ратуша (1), биржа (2), важня (3). Северную и восточную сторону площади занимали жилые дома 17-го века с богато украшенными резными порталами, башнями, эркерами (4) на фасадах. До начала 20-го века на Ратушной площади находился городской рынок.

В средневековье рынок в городе был не только местом торговли, обмена новостями, но и местом, где осуществлялись наказания за преступления. В Нарве, как в любом уважающем себя городе, на рынке был установлен позорный столб, к которому преступников приковывали железным ошейником. Нравы в те времена были настолько суровы, что этой участи удостоивались даже за мелкое воровство, мошенничество (5), пьянство, непосещение церкви и даже танцы. Поглазеть на преступников приходили толпы людей, ведь это было одно из немногих развлечений в эпоху средневековья. Публике разрешалось унижать преступников, плевать им в лицо, забрасывать любыми предметами, кроме камней.

Нарвский позорный столб являлся своего рода произведением искусства. По заказу городского магистрата (6) один из лучших нарвских резчиков по камню украсил столб скульптурой мужчины с розгой (7) в протянутой руке. Это было олицетворение справедливости. В Нарве позорный столб с Ратушной площади убрали только в середине 19-го века, а вот железным ошейником можно полюбоваться в Нарвском замке, в музейной экспозиции. (Легенды)

1. Ратуша (от нем. Rathaus - буквально «дом совета», в русский заимствовано через польск. ratusz): орган городского или посадского управления и самоуправления, первоначально купеческая управа, позже городская дума; название здания, где этот орган заседает;
2. Биржа - раньше биржей называли место или здание, где собираются в определённые часы торговые люди и посредники, биржевые маклеры для заключения сделок с ценными бумагами или товарами
3. Важня - здание важни использовалось для взвешивания различных товаров - именно здесь находились самые точные весы.
4. Эркер - выступающая за плоскость фасада часть помещения. Позволяет увеличить внутреннее пространство жилища, а также улучшить его

освещённость и инсоляцию, в связи с чем эркер обычно остеклён, часто по всему периметру.

5. Мошенничество - хищение чужого имущества или приобретение права на чужое имущество путём обмана или злоупотребления доверием.

6. Городской магистрат - сословный орган городского управления.

7. Розги - связанные в пучки или используемые по одному побеги ивы, березы, орешника, кизила и т. п. деревьев и кустарников, тонкие упругие и гибкие прутья, используемые для телесного наказания - порки.

ПОЗОРНЫЙ СТОЛЬ

РАТУШНАЯ ПЛОЩАДЬ СФОРМИРОВАЛАСЬ К ЗАПАДУ ОТ ПЕРЕСЕЧЕНИЯ СТАРЕЙШИХ УЛИЦ СУУР И РЮТЛИ. ЗДЕСЬ БЫЛИ ПОСТРОЕНЫ ВАЖНЫЕ ОБЩЕСТВЕННЫЕ ЗДАНИЯ – РАТУША, БИРЖА, ВАЖНЯ. СЕВЕРНУЮ И ВОСТОЧНУЮ СТОРОНУ ПЛОЩАДИ ЗАНИМАЛИ ЖИЛЫЕ ДОМА.

РАНЫШЕ НА РАТУШНОЙ ПЛОЩАДИ НАХОДИЛСЯ ГОРОДСКОЙ РЫНОК. В СРЕДНЕВЕКОВОМ ГОРОДЕ РЫНОК БЫЛ МЕСТОМ ТОРГОВЛИ, ОБМЕНА НОВОСТЯМИ, А ТАК ЖЕ МЕСТОМ, ГДЕ ОСУЩЕСТВЛЯЛИСЬ НАКАЗАНИЯ ЗА ПРЕСТУПЛЕНИЯ. НА РЫНКЕ БЫЛ УСТАНОВЛЕН ПОЗОРНЫЙ СТОЛЬ, К КОТОРОМУ ПРЕСТУПНИКОВ ПРИКОВЫВАЛИ ЖЕЛЕЗНЫМ ОШЕЙНИКОМ. НРАВЫ В ТЕ ВРЕМЕНА БЫЛИ НАСТОЛЬКО СУРОВЫ, ЧТО ЭТОЙ УЧАСТИ УДОСТАИВАЛИСЬ ДАЖЕ ЗА МЕЛКОЕ ВОРОВСТВО, ПЬЯНСТВО, НЕПОСЕЩЕНИЕ ЦЕРКВИ И ДАЖЕ ТАНЦЫ. ПОГЛАЗЕТЬ НА ПРЕСТУПНИКОВ ПРИХОДИЛИ ТОЛПЫ ЛЮДЕЙ, ЭТО БЫЛО ОДНО ИЗ НЕМНОГИХ РАЗВЛЕЧЕНИЙ В ЭПОХУ СРЕДНЕВЕКОВЬЯ. ПУБЛИКЕ РАЗРЕШАЛОСЬ ПЛЕВАТЬ ПРЕСТУПНИКАМ В ЛИЦО, ЗАБРАСЫВАТЬ ЛЮБЫМИ ПРЕДМЕТАМИ, КРОМЕ КАМНЕЙ. НАРВСКИЙ ПОЗОРНЫЙ СТОЛЬ ЯВЛЯЛСЯ ПРОИЗВЕДЕНИЕМ ИСКУССТВА. ОДИН ИЗ ЛУЧШИХ НАРВСКИХ РЕЗЧИКОВ ПО КАМНЮ УКРАСИЛ СТОЛЬ СКУЛЬПТУРОЙ МУЖЧИНЫ С РОЗГОЙ В ПРОТЯНУТОЙ РУКЕ. В НАРВЕ ПОЗОРНЫЙ СТОЛЬ С РАТУШНОЙ ПЛОЩАДИ УБРАЛИ ТОЛЬКО В СЕРЕДИНЕ 19-ГО ВЕКА. А ВОТ ЖЕЛЕЗНЫМ ОШЕЙНИКОМ МОЖНО ПОЛЮБОВАТЬСЯ В МУЗЕЙНОЙ ЭКСПОЗИЦИИ НАРВСКОГО ЗАМКА.

ВОПРОСЫ К ЛЕГЕНДЕ:

1. КАКИЕ ЗДАНИЯ НАХОДИЛИСЬ НА РАТУШНОЙ ПЛОЩАДИ В НАРВЕ РАНЫШЕ?
2. ИЗ КАКОГО МАТЕРИАЛА БЫЛ СДЕЛАН ПОЗОРНЫЙ СТОЛЬ В НАРВЕ?
3. ЧЕМ БЫЛ УКРАШЕН ПОЗОРНЫЙ СТОЛЬ НА РАТУШНОЙ ПЛОЩАДИ В НАРВЕ?
4. ГДЕ СЕЙЧАС МОЖНО УВИДЕТЬ ПОЗОРНЫЙ СТОЛЬ С РАТУШНОЙ ПЛОЩАДИ НАРВЫ?

Задание к легенде «ПОЗОРНЫЙ СТОЛЬ»

НАЙДИ И ВЫПИШИ НАЗВАНИЯ ЗДАНИЙ:

1. ЗДАНИЯ, ГДЕ ЗАСЕДАЛА ГОРОДСКАЯ УПРАВА

Р Ы А М Т И У Ш С А

— — — — —

2. ЗДАНИЯ, ГДЕ ЗАКЛЮЧАЛИСЬ ТОРГОВЫЕ СДЕЛКИ

Б У И Н Р Д Ж Н А

— — — — —

3. ЗДАНИЯ, ГДЕ НАХОДИЛИСЬ САМЫЕ ТОЧНЫЕ ВЕСЫ.

В У А Н Ж К Н И Я

— — — — —

4. КАК НАЗЫВАЛОСЬ МЕСТО В НАРВЕ, ГДЕ НАХОДИЛСЯ ПОЗОРНЫЙ
СТОЛЬ?

Р А Ы Г Н И О М К

— — — — —

ЛЕГЕНДА О ЗАГОВОРЕННОЙ ПУГОВИЦЕ

Нарвская крепость – это место где проходили значительные исторические сражения. На протяжении веков за владения Нарвой вели борьбу Дания, Ливонский орден, Швеция и Россия.

В 1700-ом году у стен города появились войска Петра I, началась осада Нарвы. Несмотря на то, что численность русских почти в 20 раз превышала численность защитников города, два месяца Нарва стойко держала оборону. Прибывшая на помощь городу шведская армия Карла XII в стремительной атаке удалось прорвать оборону русских. Удалось прорвать оборону русских. Это решило исход битвы. Нарва осталась во власти Швеции. Нарвское поражение 1700-го года было столь страшным ударом для всей России и для армии, но Петр I не упал духом. Напротив, по поводу нарвского поражения он заметил: «Шведы еще долго будут побеждать нас, но своими победами они научат, наконец, побеждать их самих».

Простой народ на Руси объяснял победу шведов чародейством. Побеждали они силою выше человеческой. К тому же, неприступный Нарвский замок порастил русских высокой своей башней Длинный Герман, которую было видно издалека. Высота ее достигала 50-ти метров, а стены ее мощные четырех метров в основании. Не там ли скрывается нечистая сила, помогающая шведам?

Вот что говорит об этом народная легенда. Русские долго и упорно пытались овладеть городом-крепостью Нарвою, они блокировали ее с суши и моря, подошли почти к самым стенам, непрерывно обстреливали крепость, но как только шли на штурм – непременно гибли. Поползли слухи, что солдатам шведам помогает нечистая сила, что мать Карла XII ведьма. И при штурме крепости выходил на балкон высочайшей башни замка и напускает порчу на русских солдат. Один русский солдат очень глубоко переживал гибель товарищей, он хороший стрелок, но, сколько он не стрелял в ведьму, та оставалась невредима. Однажды ему приснился черт и сказал, что та женщина на балконе действительно ведьма, и сколько не стреляй, ее не убьешь. Ее можно убить только заговоренной пуговицей. «Дай мне ее!» - попросил солдат. «Хорошо» - ответил нечистый, - «Но за это я заберу твою душу». Проснулся солдат, хотел посмеяться над сном, но в кулаке пуговица зажата. Снова пошли русские на штурм, как раньше вышла на балкон старуха. И стали гибнуть товарищи солдаты десятками. Не выдержал солдат и решил, пусть я погибну, но спасу товарищей своих от смерти неминуемой.

Зарядил в ружье заговоренную пуговицу, прицелился и выстрелил. Завыла, закрутилась ведьма и исчезла. Стали русские верх брать, взяли на этот раз крепость, лишь один стрелок в окопах погиб. А как, так никто и не узнал. Действительно ли смерть ведьмы, которая жила в башне стала причиной дальнейших успехов русской армии остается загадкой. Но то, что в 1704 году войска Петра I одержали победу это уже исторический факт.

В этот раз русские установили батареи на правом берегу реки, как раз напротив бастионов Нарвской крепости. Через 10 дней непрерывного обстрела из пушек стены двух бастионов обрушились. После этого русские штурмом взяли город.
(Легенды)

ЛЕГЕНДА О ЗАГОВОРЕННОЙ ПУГОВИЦЕ

РУССКИЕ ДОЛГО И УПОРНО ПЫТАЛИСЬ ОВЛАДЕТЬ ГОРОДОМ –
– КРЕПОСТЬЮ НАРВОЮ, ОНИ БЛОКИРОВАЛИ ЕЁ С СУШИ И МОРЯ, ПОДОШЛИ ПОЧТИ К САМЫМ СТЕНАМ, БЕСПРЕРЫВНО ОБСТРЕЛИВАЛИ КРЕПОСТЬ, НО КАК ТОЛЬКО ШЛИ НА ШТУРМ – НЕПРЕМЕННО ГИБЛИ. ПОПОЛЗЛИ СЛУХИ, ЧТО СОЛДАТАМ ШВЕДАМ ПОМОГАЕТ НЕЧИСТАЯ СИЛА, ЧТО МАТЬ КАРЛА 12-ГО ВЕДЬМА. И ПРИ ШТУРМЕ КРЕПОСТИ ВЫХОДИТ НА БАЛКОН ВЫСОЧАЙШЕЙ БАШНИ ЗАМКА И НАПУСКАЕТ ПОРЧУ НА РУССКИХ СОЛДАТ. ОДИН РУССКИЙ СОЛДАТ ОЧЕНЬ ГЛУБОКО ПЕРЕЖИВАЛ ГИБЕЛЬ ТОВАРИЩЕЙ, ОН ХОРОШИЙ СТРЕЛОК, НО, СКОЛЬКО ОН НЕ СТРЕЛЯЛ В ВЕДЬМУ, ТА ОСТАВАЛАСЬ НЕВРЕДИМА. ОДНАЖДЫ ЕМУ ПРИСНИЛСЯ ЧЕРТ И СКАЗАЛ, ЧТО ТА ЖЕНЩИНА НА БАЛКОНЕ ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ВЕДЬМА, И СКОЛЬКО НЕ СТРЕЛЯЙ, ЕЁ НЕ УБЬЕШЬ. ЕЁ МОЖНО УБИТЬ ТОЛЬКО ЗАГОВОРЕННОЙ ПУГОВИЦЕЙ. ПРОСНУЛСЯ СОЛДАТ, ХОТЕЛ ПОСМЕЯТЬСЯ НАД СНОМ, НО В КУЛАКЕ ПУГОВИЦА ЗАЖАТА. СНОВА ПОШЛИ РУССКИЕ НА ШТУРМ, КАК РАНЬШЕ ВЫШЛА НА БАЛКОН СТАРУХА. И СТАЛИ ГИБНУТЬ ТОВАРИЩИ СОЛДАТЫ ДЕСЯТКАМИ. НЕ ВЫДЕРЖАЛ СОЛДАТ И РЕШИЛ, ПУСТЬ Я ПОГИБНУ, НО СПАСУ ТОВАРИЩЕЙ СВОИХ ОТ СМЕРТИ НЕМИНУЧЕЙ. ЗАРЯДИЛ В РУЖЬЕ ЗАГОВОРЕННУЮ ПУГОВИЦУ, ПРИЦЕЛИЛСЯ И ВЫСТРЕЛИЛ. ЗАВЫЛА, ЗАКРУТИЛАСЬ ВЕДЬМА И ИСЧЕЗЛА. СТАЛИ РУССКИЕ ВЕРХ БРАТЬ, ВЗЯЛИ НА ЭТОТ РАЗ КРЕПОСТЬ, ЛИШЬ ОДИН СТРЕЛОК В ОКОПАХ ПОГИБ. А КАК, ТАК НИКТО И НЕ УЗНАЛ. ДЕЙСТВИТЕЛЬНО ЛИ СМЕРТЬ ВЕДЬМЫ, КОТОРАЯ ЖИЛА В БАШНЕ СТАЛА ПРИЧИНОЙ ДАЛЬШЕЙШИХ УСПЕХОВ РУССКОЙ АРМИИ ОСТАЕТСЯ ЗАГАДКОЙ. НО ТО, ЧТО В 1704 ГОДУ ВОЙСКА ПЕТРА I ОДЕРЖАЛИ ПОБЕДУ ЭТО УЖЕ ИСТОРИЧЕСКИЙ ФАКТ.

ВОПРОСЫ К ЛЕГЕНДЕ:

1. РУССКИЙ ЦАРЬ ИЛИ ШВЕДСКИЙ КОРОЛЬ ВЛАДЕЛ НАРВОЙ ВО ВРЕМЯ ВОЙНЫ 1704 ГОДА?
2. КАК ПРОСТОЙ НАРОД ОБЪЯСНЯЛ НЕПОБЕДИМОСТЬ ШВЕДОВ У СТЕН НАРВЫ?
3. КТО ОДЕРЖАЛ ПОБЕДУ ПОД НАРВОЙ В 1704 ГОДУ?
4. О ЧЕМ ГЛАСИТ ЛЕГЕНДА, ЧТО ПОМОГЛО РУССКИМ ПОБЕДИТЬ ШВЕДОВ В 1704 ГОДУ?

Рисунок 9. Задание к "Легенде о заговоренной пуговице".

НАЙДИ И РАСКРАСЬ 7 ОТЛИЧИЙ. LEIA JA VÄRVI 7 ERINEVUST.

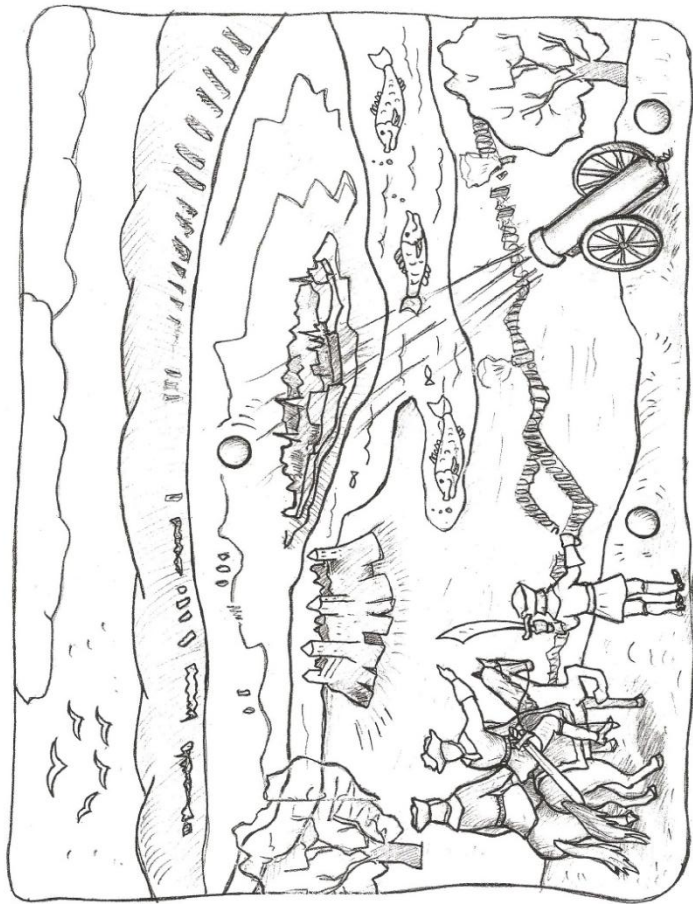
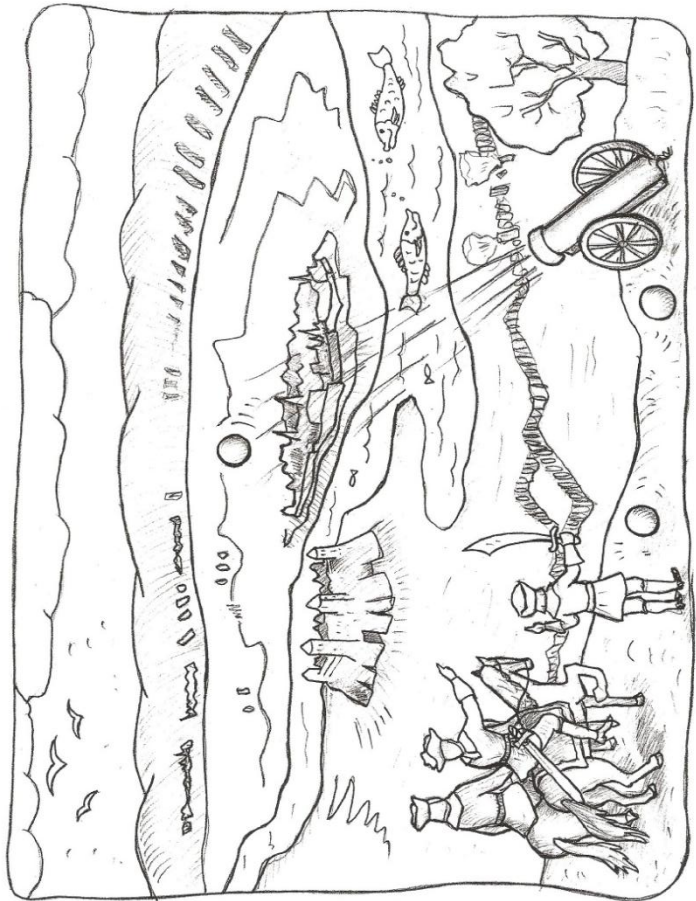
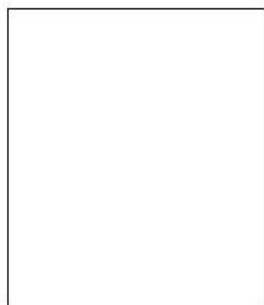
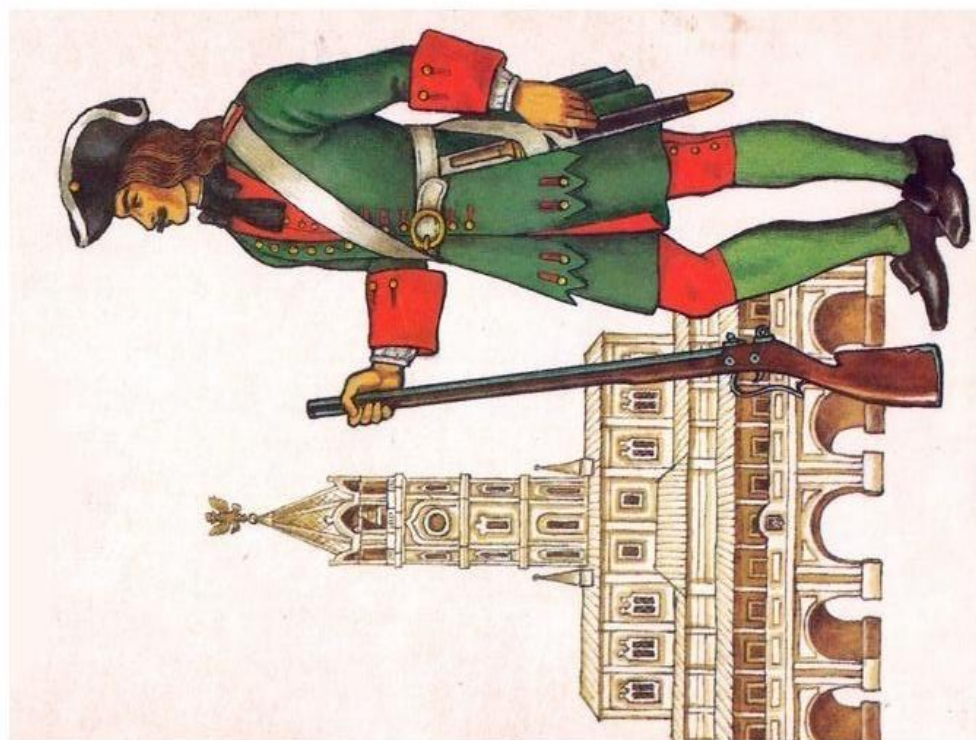


Рисунок 10. Задание к "Легенде о заговоренной пуговице".

СОСЧИТАЙ И ЗАПИШИ В КВАДРАТ ЦИФРОЙ, СКОЛЬКО ПУГОВИЦ У
СОЛДАТА.
ARVUTA JA KIRJUTA RUUTU ARVUGA KUI PALJU NÖÖPE ON SÕDURI.



ДВОРЕЦ ПЕТРА I. ПЕТР I В ГОРОДЕ НАРВЕ В 1704 ГОДУ

В 1704 году войска Петра I вновь подошли к Нарве и осадили (1) город. Русская армия насчитывала 45 тысяч человек, а нарвский гарнизон более 5 тысяч, но Нарва имела одно огромное преимущество. К началу Северной войны вокруг города шведы построили пояс мощных земляных укреплений – бастионов (2) по проекту Эрика Дальберга.

Как гласит легенда, Петр Великий захотел лично побывать в городе, чтобы узнать слабые места в обороне. Он переоделся в шведскую одежду и тайно пробрался в город. Осмотрев укрепления, Петр укрылся в доме бургомистра (3) Гетте, который сочувствовал русским и поддерживал с ними тайные контакты. В то время, когда Петр осматривал бастионы, кто-то из горожан опознал его и доложил об этом коменданту крепости Горну. Горн приказал закрыть все городские ворота и обыскать каждый дом в городе. Солдаты все осмотрели, но русского царя нигде не было. В доме же бургомистра обыск делать не стали, т.к. Гетте пользовался абсолютным доверием у шведских властей. Долго оставаться в доме бургомистра Петр не мог, его ждали в войсках, но ворота охранялись, и незаметно выйти из города не было никакой возможности. Тогда, по преданию, царь прилег на дно телеги, сверху его засыпали всяким хламом и мусором, и телега благополучно выехала за ворота. Русский царь, хоть запыленный и помятый, но живой и невредимый попал к своим. Когда русские штурмом через несколько дней взяли город, царь отблагодарил Гетте: оставил его управляющим городом, подарил ему имение, стал крестным отцом его сына.

С этим же сюжетом связана несколько другая легенда. По ней дом Гетте как и все остальные так же подвергся обыску, но Петр укрылся за пышной юбкой народной супруги бургомистра. Шведы его не обнаружили и он на телеге с мусором выехал за городские стены. Через реку царя переправили рыбаки финны, за что впоследствии получили от государя большие привилегии.

После завоевания Нарвы Петр Великий неоднократно посещал город. Он останавливался в доме, который находился на набережной напротив бастиона Пакс. Из истории известно, что лоджия второго этажа здания соединялась с валом на бастионе Пакс подъемным мостом на цепях. Посредством этого Петр I мог прямо из своей спальни мог попадать на вал, а оттуда через ворота к пристани у реки.

С этим домом, который впоследствии назовут дворцом Петра I, связана такая легенда. Рассказывают, что Петр I приказал купить этот дом у серебряных дел мастера Якова Лууде. При этом будто бы занятый продолжающейся войной со шведами и другими важными государственными делами, Петр забыл выслать Лууде деньги за дом. Тогда Лууде подал жалобу в суд на полковника Преображенского полка, кем тогда представился Петр. По рассмотрению этой жалобы суд постановил взыскать с должника сумму и проценты. При этом царь, рассматривающий приговор, будто бы прибавил не только с процентами, но и все убытки. Во дворце Петра I до Второй Мировой войны находился исторический музей, где хранились реликвии связанные с Петром I. В 1944 году здание было разрушено. (Легенды)

1. Осада – длительная военная операция, часто в форме блокады города или крепости, с намерением захватить объект последующим штурмом или заставить гарнизон капитулировать в результате истощения его сил.
2. Бастион – крепостное или полевое военное укрепление пятиугольной формы.
3. Бургомистр – в ряде государств — глава органов местного (обычно городского) самоуправления.

ДВОРЕЦ ПЕТРА I. ПЕТР I В ГОРОДЕ НАРВЕ В 1704 ГОДУ

В 1704 ГОДУ ВОЙСКА ПЕТРА I ВНОВЬ ПОДОШЛИ К НАРВЕ И ОСАДИЛИ ГОРОД. РУССКАЯ АРМИЯ ВО МНОГО РАЗ ПРЕВЫШАЛА ПО ЧИСЛЕННОСТИ НАРВСКИЙ ГАРНИЗОН. НО НАРВА ИМЕЛА ОДНО ОГРОМНОЕ ПРЕИМУЩЕСТВО. К НАЧАЛУ СЕВЕРНОЙ ВОЙНЫ ВОКРУГ ГОРОДА ШВЕДЫ ПОСТРОИЛИ ПОЯС МОЩНЫХ ЗЕМЛЯНЫХ УКРЕПЛЕНИЙ – БАСТИОНОВ ПО ПРОЕКТУ ЭРИКА ДАЛЬБЕРГА.

КАК ГЛАСИТ ЛЕГЕНДА, ПЕТР ВЕЛИКИЙ ЗАХОТЕЛ ЛИЧНО ПОБЫВАТЬ В ГОРОДЕ, ЧТОБЫ УЗНАТЬ СЛАБЫЕ МЕСТА В ОБОРОНЕ. ОН ПЕРЕОДЕЛСЯ В ШВЕДСКУЮ ОДЕЖДУ И ТАЙНО ПРОБРАЛСЯ В ГОРОД. ОСМОТРЕВ УКРЕПЛЕНИЯ, ПЕТР УКРЫЛСЯ В ДОМЕ БУРГОМИСТРА ГЕТТЕ, КОТОРЫЙ СОЧУВСТВОВАЛ РУССКИМ. В ТО ВРЕМЯ, КОГДА ПЕТР ОСМАТРИВАЛ БАСТИОНЫ, КТО-ТО ИЗ ГОРОЖАН ОПОЗНАЛ ЕГО И ДОЛОЖИЛ ОБ ЭТОМ КОМЕНДАНТУ КРЕПОСТИ ГОРНУ. ГОРН ПРИКАЗАЛ ЗАКРЫТЬ ВСЕ ГОРОДСКИЕ ВОРОТА И ОБЫСКАТЬ КАЖДЫЙ ДОМ В ГОРОДЕ. СОЛДАТЫ ВСЕ ОСМОТРЕЛИ, НО РУССКОГО ЦАРЯ НИГДЕ НЕ БЫЛО.

ПО ПРЕДАНИЮ, ГЕТТЕ ПОДВЕРГСЯ ОБЫСКУ, НО ПЕТР УКРЫЛСЯ ЗА ПЫШНОЙ ЮБКОЙ НАРОДНОЙ СУПРУГИ БУРГОМИСТРА. ШВЕДЫ ЕГО НЕ ОБНАРУЖИЛИ, И ОН НА ТЕЛЕГЕ С МУСОРОМ ВЫЕХАЛ ЗА ГОРОДСКИЕ СТЕНЫ. ЧЕРЕЗ РЕКУ ЦАРЯ ПЕРЕПРАВИЛИ РЫБАКИ ФИННЫ, ЗА ЧТО ВПОСЛЕДСТВИИ ПОЛУЧИЛИ ОТ ГОСУДАРЯ БОЛЬШИЕ ПРИВИЛЕГИИ.

ПОСЛЕ ЗАВОЕВАНИЯ НАРВЫ ПЕТР ВЕЛИКИЙ НЕОДНОКРАТНО ПОСЕЩАЛ ГОРОД. ОН ОСТАНАВЛИВАЛСЯ В ДОМЕ, КОТОРЫЙ НАХОДИЛСЯ НА НАБЕРЕЖНОЙ НАПРОТИВ БАСТИОНА ПАКС. ИЗ ИСТОРИИ ИЗВЕСТНО, ЧТО ЛОДЖИЯ ВТОРОГО ЭТАЖА ЗДАНИЯ СОЕДИНЯЛАСЬ С ВАЛОМ НА БАСТИОНЕ ПАКС ПОДЪЕМНЫМ МОСТОМ НА ЦЕПЯХ. ПОСРЕДСТВОМ ЭТОГО ПЕТР I МОГ ПРЯМО ИЗ СВОЕЙ СПАЛЬНИ МОГ ПОПАДАТЬ НА ВАЛ, А ОТТУДА ЧЕРЕЗ ВОРОТА К ПРИСТАНИ У РЕКИ. ВПОСЛЕДСТВИИ ЭТОТ ДОМ НАЗОВУТ ДВОРЦОМ ПЕТРА I.

ВОПРОСЫ К ЛЕГЕНДЕ:

1. ДЛЯ ЧЕГО ЦАРЬ ПЕТР ПРОНИК В ГОРОД НАРВУ?
2. КАК ОН ВЫБРАЛСЯ ИЗ ОСАЖДЕННОГО ГОРОДА?
3. ГДЕ В НАРВЕ НАХОДИЛСЯ ДВОРЕЦ ПЕТРА I?
4. ЕСТЬ ЛИ СЕЙЧАС ДВОРЕЦ ПЕТРА I В НАРВЕ?

Рисунок 11. Задание к легенде: «Дворец Петра I. Петр I в городе Нарве в 1704 году».

РАСКРАСЬ КОСТЮМ ДАМЫ, ЗА ПЛАТЬЕМ КОТОРОЙ УКРЫЛСЯ ПЕТР I В ДОМЕ БУГРОМИСТРА НАРВЫ.



ЛЕГЕНДА О ЗАТОЧЕНИИ АРХИЕПИСКОПА АРСЕНИЯ

Бастион Пакс построен в 1670-е годы, когда Нарва принадлежала шведскому королевству. Это окруженное каменными стенами земляное укрепление защищало город от пушечного огня и прикрывало восточные ворота в крепость. С бастионом Пакс, а точнее с его казематом, связана легенда о пленении ростовского архиепископа Арсения, основанная на вполне реальных событиях.

Митрополит (1) сибирский, затем ростовский, в миру Александр Мацеевич родился в 1697 году. Учился в Киевской Духовной Семинарии. Как человек глубоко верующий, он публично говорил, как не по-божески ведут себя и светские, и духовные власти. Коллег своих он обвинял в воровстве, светских чиновников во взяточничестве и в отсутствии сострадания к ближнему, царицу Екатерину II величал не иначе как великой блудницей. Екатерина же, слушая в доносах хулу на свою персону, в свою очередь называла Мацеевича Арсением вралем. 1767 году за проповедь своих взглядов владыка был расстрижен и приговорен к пожизненному заключению.

Документы свидетельствуют, что накануне отправления его в Ревель к генерал-прокурору князю Вяземскому, было дано предписание предупредить ревельского обер коменданта Муравьева, чтобы он принял в свое ведение один из казематов крепости в Выборге, в Нарве или в Ревеле: пустой, ничем не занятый, однако ж крепкий и к житию способный, отдельный от жилья и протапливал его до особого повеления.

По нарвскому преданию архиепископ Арсений был заключен в казематах бастиона Пакс. Арсений был человек слабый телом, но сильный духом, когда приговоренный синодом (2) к лишению сана он в последний раз служил литургию, в церковь явилось три епископа для приведения приговора в исполнение, и вот, едва первый епископ снял с него омофор (3), он промолвил: «Ты не увидишь своей невесты». Что значило церкви. Другому епископу, снявшему с него панагию (4), он сказал: «Ты погибнешь в пучине морской». Наконец, третьему отобравшему у него митру (5) он предсказал: «Ты будешь убит, как медведь в берлоге». Предание прибавляет, что все эти пророчества Арсения Мацеевича сбылись в действительности. Один епископ, получивший вскоре назначение в Псков, скончался по пути к месту служения. Другой отправился в миссию и погиб во время кораблекрушения вместе с другими

пассажирами. Третий был убит в алтаре в Москве во время бунта вызванного чумой.

По легенде Мацеевича ежедневно истязали, но к утру следующего дня все раны чудесным образом затягивались. Так продолжалось довольно долго, но вот нарвское начальство получило приказ казнить узника. В назначенный час Арсений был выведен в поле. Тут же выстроили солдат, которые должны были исполнить приговор. Но в самую решительную минуту передали распоряжение императрицы о помиловании, смертная казнь была заменена пожизненным заключением. Мацеевича этапировали (6) в Ревель (7), где он и скончался в 1772 году. По преданию архиепископ Арсений захоронен в Никольской церкви, что на улице Вэнэ или Русской.

В 2000-ом году на Архиерейском соборе русской православной церкви архиепископ Арсений Мацеевич был канонизирован (8).

Каземат бастиона Пакс разобрали во второй половине 19-го века после упразднения Нарвской крепости. Наверху бастиона позже был устроен сквер, и в наше время это любимое место для прогулок и отдыха горожан: Темный сад. (Легенды)

1. Митрополит - первый по древности епископский титул в христианской Церкви.
2. Собор или Синод (Σύνοδος - «собрание», «собор»; лат. consilium - совет от греч.)
3. Омофор - принадлежность богослужебного облачения епископа.
4. Панагия - небольшой образ Богоматери, чаще всего округлой формы, носимый архиереями на груди. Право ношения второй панагии - привилегия предстоятелей поместных церквей, а также жалуются как награда за особые заслуги.
5. Митра - головной убор, часть облачения христианских священнослужителей.
6. Этапировать - об арестованном, заключённом - отправлять (отправить) по этапу либо этапом.
7. Ревель - прежнее название столицы Эстонии города Таллинна.
8. Канонизация - в католической и православной Церквях - процесс причисления кого-либо к лику святых. Причисление к лику святых означает, что Церковь свидетельствует о близости этих людей к Богу и молится им, как своим покровителям.

ЛЕГЕНДА О ЗАТОЧЕНИИ АРХИЕПИСКОПА АРСЕНИЯ

БАСТИОН ПАКС ПОСТРОЕН В 1670-Е ГОДЫ, КОГДА НАРВА ПРИНАДЛЕЖАЛА ШВЕДСКОМУ КОРОЛЕВСТВУ. ЭТО ОКРУЖЕННОЕ КАМЕННЫМИ СТЕНАМИ ЗЕМЛЯНОЕ УКРЕПЛЕНИЕ ЗАЩИЩАЛО ГОРОД ОТ ПУШЕЧНОГО ОГНЯ И ПРИКРЫВАЛО ВОСТОЧНЫЕ ВОРОТА В КРЕПОСТЬ. С БАСТИОНОМ ПАКС, А ТОЧНЕЕ С ЕГО КАЗЕМАТОМ, СВЯЗАНА ЛЕГЕНДА О ПЛЕНЕНИИ РОСТОВСКОГО АРХИЕПИСКОПА АРСЕНИЯ, ОСНОВАННАЯ НА ВПОЛНЕ РЕАЛЬНЫХ СОБЫТИЯХ.

МИТРОПОЛИТ СИБИРСКИЙ, ЗАТЕМ РОСТОВСКИЙ, В МИРУ АЛЕКСАНДР МЕЦЕЕВИЧ РОДИЛСЯ В 1697 ГОДУ. УЧИЛСЯ В КИЕВСКОЙ ДУХОВНОЙ СЕМИНАРИИ. КАК ЧЕЛОВЕК ГЛУБОКО ВЕРУЮЩИЙ, ОН ПУБЛИЧНО ГОВОРИЛ, КАК НЕ ПО-БОЖЕСКИ ВЕДУТ СЕБЯ И СВЕТСКИЕ, И ДУХОВНЫЕ ВЛАСТИ. ЕКАТЕРИНА ЖЕ, СЛУШАЯ В ДОНОСАХ ХУЛУ НА СВОЮ ПЕРСОНУ, В СВОЮ ОЧЕРЕДЬ НАЗЫВАЛА МАЦЕЕВИЧА АРСЕНИЕМ ВРАЛЕМ. 1767 ГОДУ ПРОПОВЕДЬ СВОИХ ВЗГЛЯДОВ ВЛАДЫКА БЫЛ РАССТРИЖЕН И ПРИГОВОРЕН К ПОЖИЗНЕННОМУ ЗАКЛЮЧЕНИЮ.

ДОКУМЕНТЫ СВИДЕТЕЛЬСТВУЮТ, ЧТО НАКАНУНЕ ОТПРАВЛЕНИЯ ЕГО В РЕВЕЛЬ К ГЕНЕРАЛ-ПРОКУРОРУ КНЯЗЮ ВЯЗЕМСКОМУ, БЫЛО ДАНО ПРЕДПИСАНИЕ ПРЕДУПРЕДИТЬ РЕВЕЛЬСКОГО ОБЕР КОМЕНДАНТА МУРАВЬЕВА, ЧТОБЫ ОН ПРИНЯЛ В СВОЕ ВЕДЕНИЕ ОДИН ИЗ КАЗЕМАТОВ КРЕПОСТИ В ВЫБОРГЕ, В НАРВЕ ИЛИ В РЕВЕЛЕ: ПУСТОЙ, НИЧЕМ НЕ ЗАНЯТЫЙ, ОДНАКО Ж КРЕПКИЙ И К ЖИТИЮ СПОСОБНЫЙ, ОТДЕЛЬНЫЙ ОТ ЖИЛЬЯ И ПРОТАПЛИВАЛ ЕГО ДО ОСОБОГО ПОВЕЛЕНИЯ.

ПО НАРВСКОМУ ПРЕДАНИЮ АРХИЕПИСКОП АРСЕНИЙ БЫЛ ЗАКЛЮЧЕН В КАЗЕМАТАХ БАСТИОНА ПАКС. АРСЕНИЙ БЫЛ ЧЕЛОВЕК СЛАБЫЙ ТЕЛОМ, НО СИЛЬНЫЙ ДУХОМ, КОГДА ПРИГОВОРЕННЫЙ СИНОДОМ К ЛИШЕНИЮ САНА ОН В ПОСЛЕДНИЙ РАЗ СЛУЖИЛ ЛИТУРГИЮ, В ЦЕРКОВЬ ЯВИЛОСЬ ТРИ ЕПИСКОПА ДЛЯ ПРИВИДЕНИЯ ПРИГОВОРА В ИСПОЛНЕНИЕ, И ВОТ, ЕДВА ПЕРВЫЙ ЕПИСКОП СНЯЛ С НЕГО ОМОФОР, ОН ПРОМОЛВИЛ: «ТЫ НЕ УВИДИШЬ СВОЕЙ НЕВЕСТЫ». ЧТО ЗНАЧИЛО ЦЕРКВИ. ДРУГОМУ ЕПИСКОПУ, СНЯВШЕМУ С НЕГО ПАНАГИЮ, ОН СКАЗАЛ: «ТЫ ПОГИБНЕШЬ В ПУЧИНЕ МОРСКОЙ». НАКОНЕЦ, ТРЕТЬЕМУ

ОТОБРАВШЕМУ У НЕГО МИТРУ ОН ПРЕДСКАЗАЛ: «ТЫ БУДЕШЬ УБИТ, КАК МЕДВЕДЬ В БЕРЛОГЕ». ПРЕДАНИЕ ПРИБАВЛЯЕТ, ЧТО ВСЕ ЭТИ ПРОРОЧЕСТВА АРСЕНИЯ МАЦЕЕВИЧА СБЫЛИСЬ В ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ. ОДИН ЕПИСКОП, ПОЛУЧИВШИЙ ВСКОРЕ НАЗНАЧЕНИЕ В ПСКОВ, СКОНЧАЛСЯ ПО ПУТИ К МЕСТУ СЛУЖЕНИЯ. ДРУГОЙ ОТПРАВИЛСЯ В МИССИЮ И ПОГИБ ВО ВРЕМЯ КОРАБЛЕКРУШЕНИЯ ВМЕСТЕ С ДРУГИМИ ПАССАЖИРАМИ. ТРЕТИЙ БЫЛ УБИТ В АЛТАРЕ В МОСКВЕ ВО ВРЕМЯ БУНТА ВЫЗВАННОГО ЧУМОЙ.

ПО ЛЕГЕНДЕ МАЦЕЕВИЧА ЕЖЕДНЕВНО ИСТЯЗАЛИ, НО К УТРУ СЛЕДУЮЩЕГО ДНЯ ВСЕ РАНЫ ЧУДЕСНЫМ ОБРАЗОМ ЗАТЯГИВАЛИСЬ. ТАК ПРОДОЛЖАЛОСЬ ДОВОЛЬНО ДОЛГО, НО ВОТ НАРВСКОЕ НАЧАЛЬСТВО ПОЛУЧИЛО ПРИКАЗ КАЗНИТЬ УЗНИКА. В НАЗНАЧЕННЫЙ ЧАС АРСЕНИЙ БЫЛ ВЫВЕДЕН В ПОЛЕ. ТУТ ЖЕ ВЫСТРОИЛИ СОЛДАТ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ БЫЛИ ИСПОЛНИТЬ ПРИГОВОР. НО В САМУЮ РЕШИТЕЛЬНУЮ МИНУТУ ПЕРЕДАЛИ РАСПОРЯЖЕНИЕ ИМПЕРАТРИЦЫ О ПОМИЛОВАНИИ. СМЕРТНАЯ КАЗНЬ БЫЛА ЗАМЕНЕНА ПОЖИЗНЕННЫМ ЗАКЛЮЧЕНИЕМ. МАЦЕЕВИЧА ОТПРАВИЛИ В РЕВЕЛЬ, ГДЕ ОН И СКОНЧАЛСЯ В 1772 ГОДУ.

В 2000-ОМ ГОДУ НА АРХИЕРЕЙСКОМ СОБОРЕ РУССКОЙ ПРОВОСЛАВНОЙ ЦЕРКВИ АРХИЕПИСКОП АРСЕНИЙ МАЦЕЕВИЧ БЫЛ ПРИЧИСЛЕН К ЛИКУ СВЯТЫХ. ЦЕРКОВЬ СВИДЕТЕЛЬСТВУЕТ О БЛИЗОСТИ ЕГО К БОГУ И МОЛИТЬСЯ ЕМУ, КАК СВОЕМУ ПОКРОВИТЕЛЮ. КАЗЕМАТ БАСТИОНА ПАКС РАЗОБРАЛИ ВО ВТОРОЙ ПОЛОВИНЕ 19-ГО ВЕКА ПОСЛЕ УПРАЗДНЕНИЯ НАРВСКОЙ КРЕПОСТИ. НАВЕРХУ БАСТИОНА ПОЗЖЕ БЫЛ УСТРОЕН СКВЕР, И В НАШЕ ВРЕМЯ ЭТО ЛЮБИМОЕ МЕСТО ДЛЯ ПРОГУЛОК И ОТДЫХА ГОРОЖАН: ТЕМНЫЙ САД.

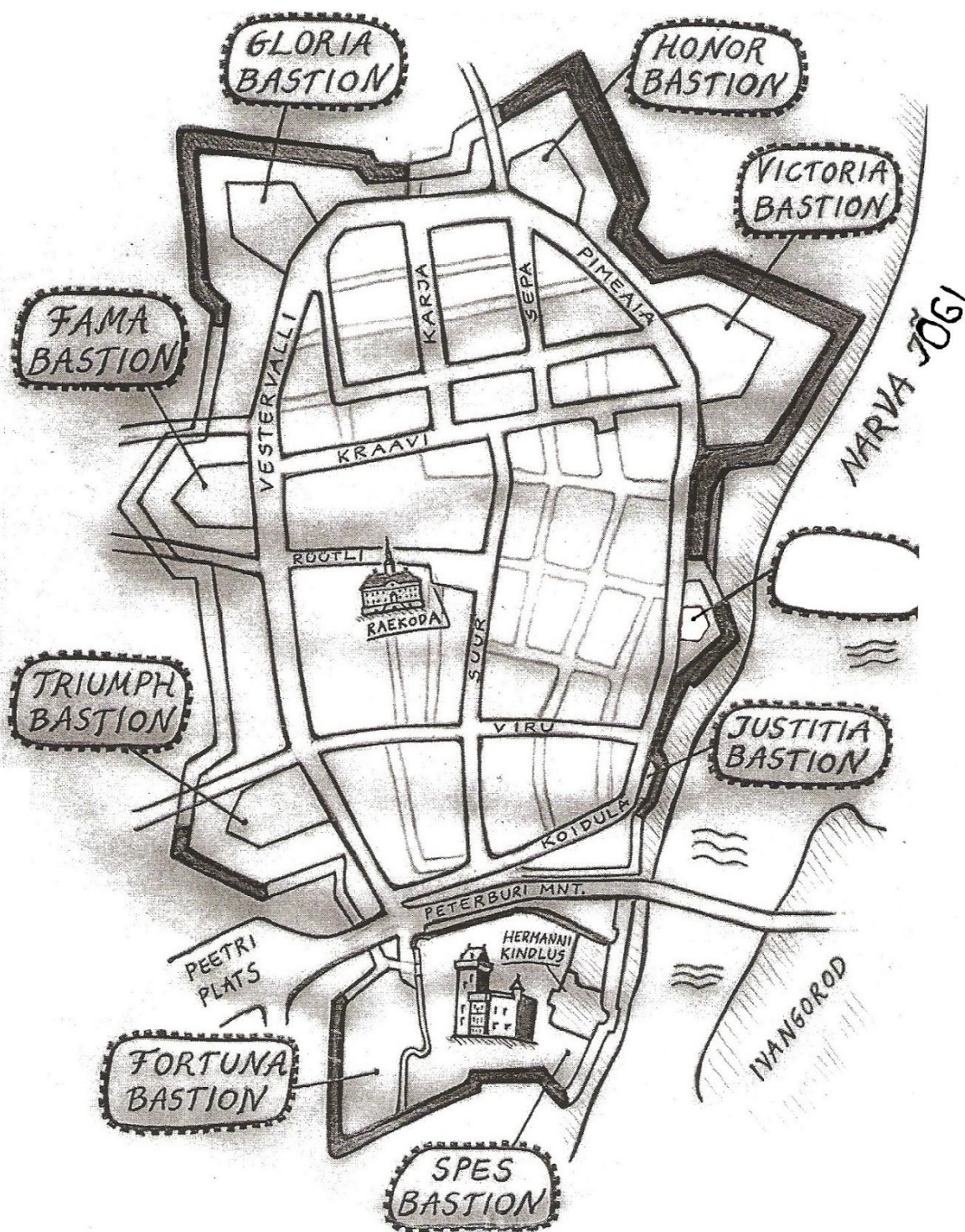
ВОПРОСЫ К ЛЕГЕНДЕ:

1. КТО ТАКОЙ АРСЕНИЙ МАЦЕЕВИЧ?
2. ЗА ЧТО ОН БЫЛ ПРИГОВОРЕН К ПОЖИЗНЕННОМУ ЗАКЛЮЧЕНИЮ?
3. ЧТО СЕЙЧАС НАХОДИТСЯ НА БАСТИОНЕ ПАКС?

Рисунок 12. Задание к "Легенде о заточении архиепископа Арсения".

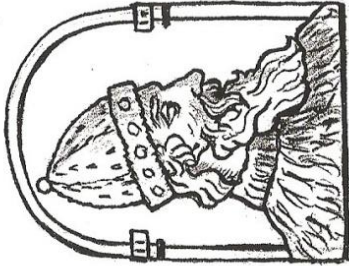
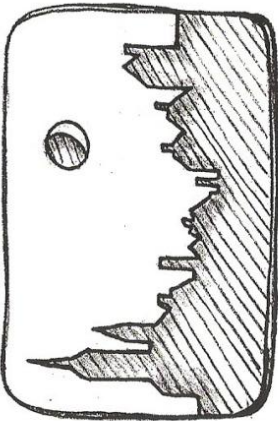
РАСКРАСЬ ЗАМОК ЖЕЛТЫМ ЦВЕТОМ И РЕКУ НАРОВУ СИНИМ ЦВЕТОМ. РАСКРАСЬ КРАСНЫМ ЦВЕТОМ БАСТИОН, В КОТОРОМ БЫЛ ЗАКЛЮЧЕН АРСЕНИЙ МАЦЕЕВИЧ И ПОДПИШИ ЕГО НАЗВАНИЕ.

VÄRVI LINNUS KOLLASEKS JA NAROVA JÕGI SINISEKS. VÄRVI PUNASEKS BASTION, KUS OLI VANGISTUSES ARSENI MATSEEVITŠ JA KIRJUTA BASTIONI JUURDE NIMETUS.



3.2. Ответы к заданиям

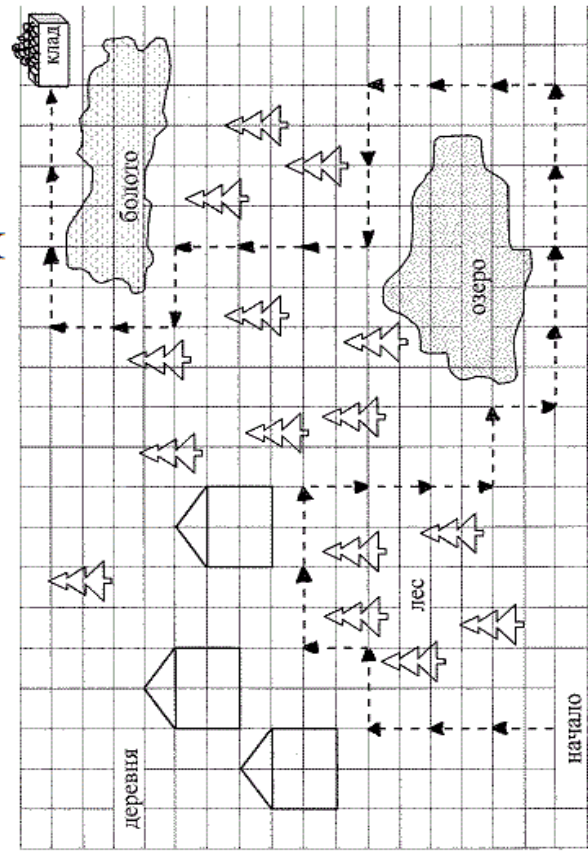
Ответ к заданию по легенде "Иван Грозный и его планы в Ивангороде."

	+		+	ГОРОД LINN	КРУПНЫЙ НАСЕЛЕННЫЙ ПУНКТ SUUR ASUSTATUD MAAKOHT.
ИВАН JAAN				ГОРОД LINN	
ИМЯ ЦАРЯ, КОТОРОЙ ДОЛЫШЕ ВСЕХ ПРАВИЛ НА РУССКОЙ ЗЕМЛЕ. TSAARI NIMI, KES KÕIGE KAUEM VALITSES VENEMAAL.				ИВАНГОРОД JAANILINN	НАЗВАНИЕ ГОРОДА. LINNA NIMI.

Ответ к заданию по легенде "Пираты
 Балтийского моря."

JOONISTA JUHENDI JÄRGI TEE AARDENI.

ПИРАТЫ СПРЯТАЛИ КЛАД.



JUHEND:

1. KUUS RUUTU ÜLESPÖÖLE
2. KAKS RUUTU PAREMPÖÖLE
3. KAKS RUUTU ÜLESPÖÖLE
4. NELI RUUTU PAREMPÖÖLE
5. KUUS RUUTU ALLAPÖÖLE
6. KAKS RUUTU PAREMPÖÖLE
7. KAKS RUUTU ALLAPÖÖLE
8. KANEKSA RUUTU PAREMPÖÖLE
9. KUUS RUUTU ÜLESPÖÖLE
10. NELI RUUTU VASAKPÖÖLE
11. KUUS RUUTU ÜLESPÖÖLE
12. KAKS RUUTU VASAKPÖÖLE
13. NELI RUUTU ÜLESPÖÖLE
14. KUUS RUUTU PAREMPÖÖLE

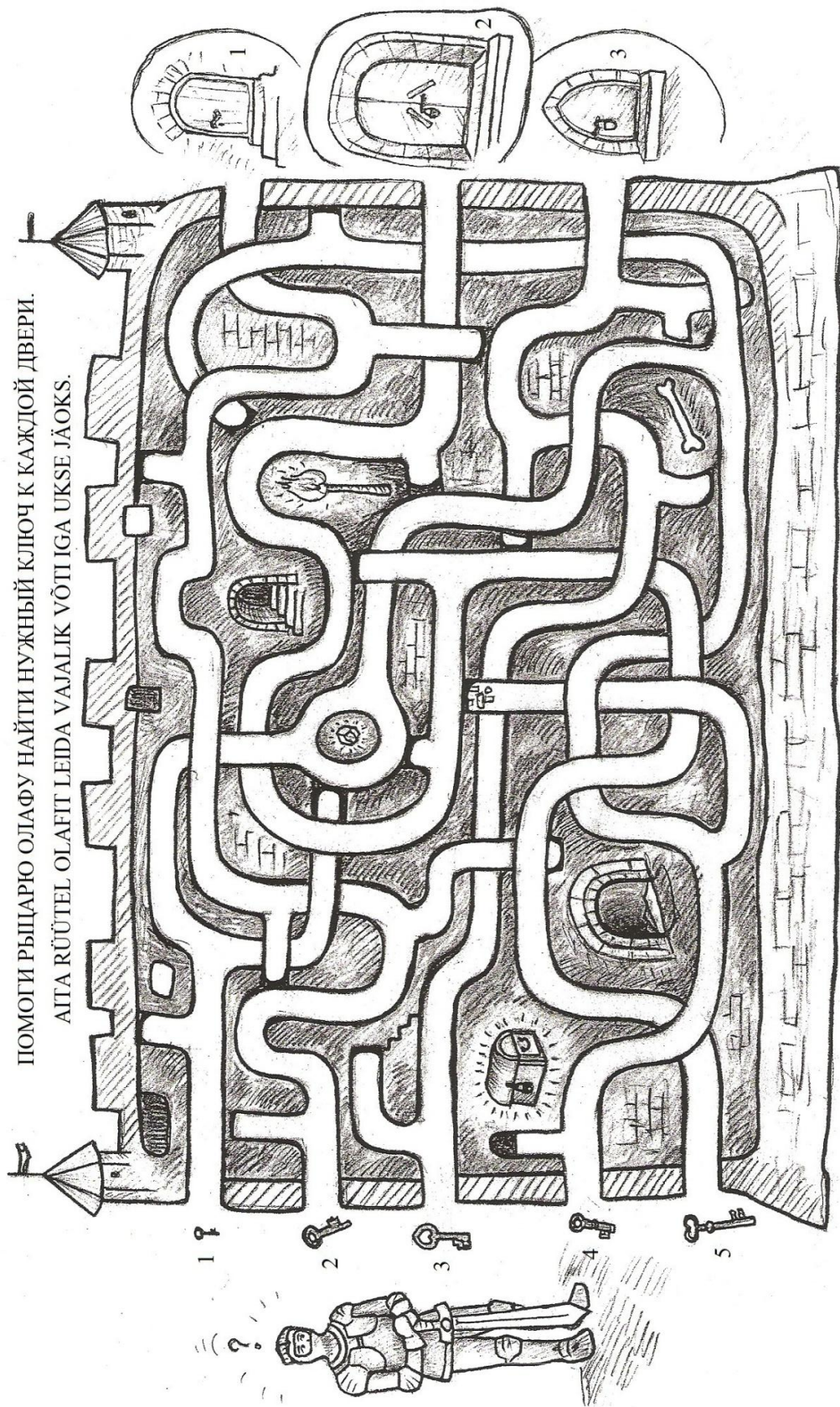
НАРИСУЙ ПУТЬ К КЛАДУ ПО ИНСТРУКЦИИ.

ИНСТРУКЦИЯ:

1. ШЕСТЬ КЛЕТОК ВВЕРХ
2. ДВЕ КЛЕТКИ ВПРАВО
3. ДВЕ КЛЕТКИ ВВЕРХ
4. ЧЕТЫРЕ КЛЕТКИ ВПРАВО
5. ШЕСТЬ КЛЕТОК ВНИЗ
6. ДВЕ КЛЕТКИ ВПРАВО
7. ДВЕ КЛЕТКИ ВНИЗ
8. ВОСЕМЬ КЛЕТОК ВПРАВО
9. ШЕСТЬ КЛЕТОК ВВЕРХ
10. ЧЕТЫРЕ КЛЕТКИ ВЛЕВО
11. ШЕСТЬ КЛЕТОК ВВЕРХ
12. ДВЕ КЛЕТКИ ВЛЕВО
13. ЧЕТЫРЕ КЛЕТКИ ВВЕРХ
14. ШЕСТЬ КЛЕТОК ВПРАВО

Отвѣты к заданию по "Легенде о воине Олафе и его невесте."

ПОМОГИ РЫЦАРЮ ОЛАФУ НАЙТИ НУЖНЫЙ КЛЮЧ К КАЖДОЙ ДВЕРИ.
 AITA RÜÜTEL OLAFIT LEIDA VAJALIK VÕTI IGA UKSE JÄOKS.



КЛЮЧ ОТ ПЕРВОЙ И ЧЕТВЕРТОЙ ДОРОЖКИ ВЕДЕТ К
 ТУПИКАМ.
 КЛЮЧ ОТ ВТОРОЙ ДОРОЖКИ ВЕДЕТ К ПЕРВОЙ ДВЕРИ.
 КЛЮЧ ОТ ТРЕТЬЕЙ ДОРОЖКИ ВЕДЕТ К ТРЕТЬЕЙ ДВЕРИ.
 КЛЮЧ ОТ ПЯТОЙ ДОРОЖКИ ВЕДЕТ КО ВТОРОЙ ДВЕРИ.

ESIMESE JA NELJANDA TEE VÕTMED VIIVAD UMMIKUSSE.
 TEISE TEE VÕTI VIIB ESIMESE UKSE JUURDE.
 KOLMANDA TEE VÕTI VIIB KOLMANDA UKSE JUURDE.
 VIIENDA TEE VÕTI VIIB TEISE UKSE JUURDE.

ОТВЕТЫ К ЗАДАНИЮ ПО ЛЕГЕНДЕ « ПОЗОРНЫЙ СТОЛЬ»

НАЙДИ И ВЫПИШИ НАЗВАНИЯ ЗДАНИЙ:

1. ЗДАНИЯ, ГДЕ ЗАСЕДАЛА ГОРОДСКАЯ УПРАВА

Р Ы А М Т И У Ш С А

Р А Т У Ш А

2. ЗДАНИЯ, ГДЕ ЗАКЛЮЧАЛИСЬ ТОРГОВЫЕ СДЕЛКИ

Б У И Н Р Д Ж Н А

Б И Р Ж А

3. ЗДАНИЯ, ГДЕ НАХОДИЛИСЬ САМЫЕ ТОЧНЫЕ ВЕСЫ.

В У А Н Ж К Н И Я

В А Ж Н Я

4. КАК НАЗЫВАЛОСЬ МЕСТО В НАРВЕ, ГДЕ НАХОДИЛСЯ ПОЗОРНЫЙ СТОЛЬ?

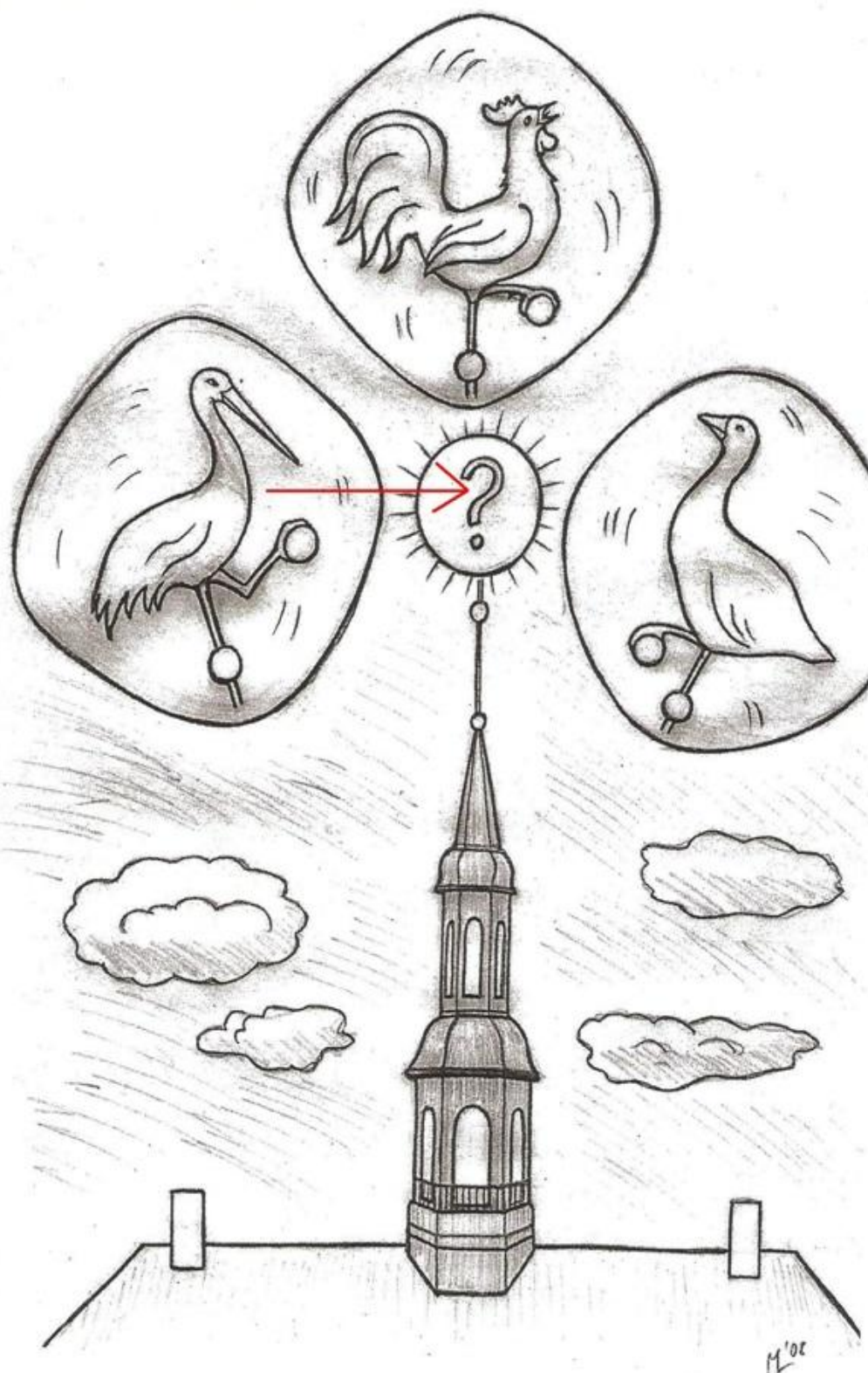
Р А Ы Г Н И О М К

Р Ы Н О К

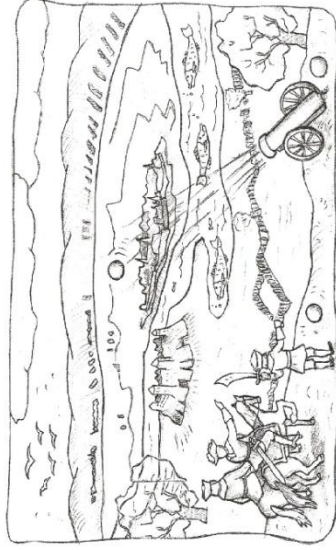
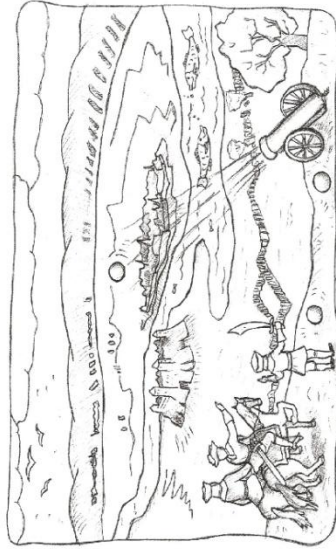
Ответ к заданию по легенде "Здание ратуши. Флюгер и портал главного входа ратуши".

КАКАЯ ИЗ ПТИЦ НАХОДИТСЯ НА ШПИЛЕ РАТУШИ В
НАРВЕ?

MISSUGUNE LIND ASUB NARVA RAEKOJA TIPUL?



Отвѣты к заданию по "Легенде о заговоренной пуговице".



НА ВТОРОЙ КАРТИНКЕ:

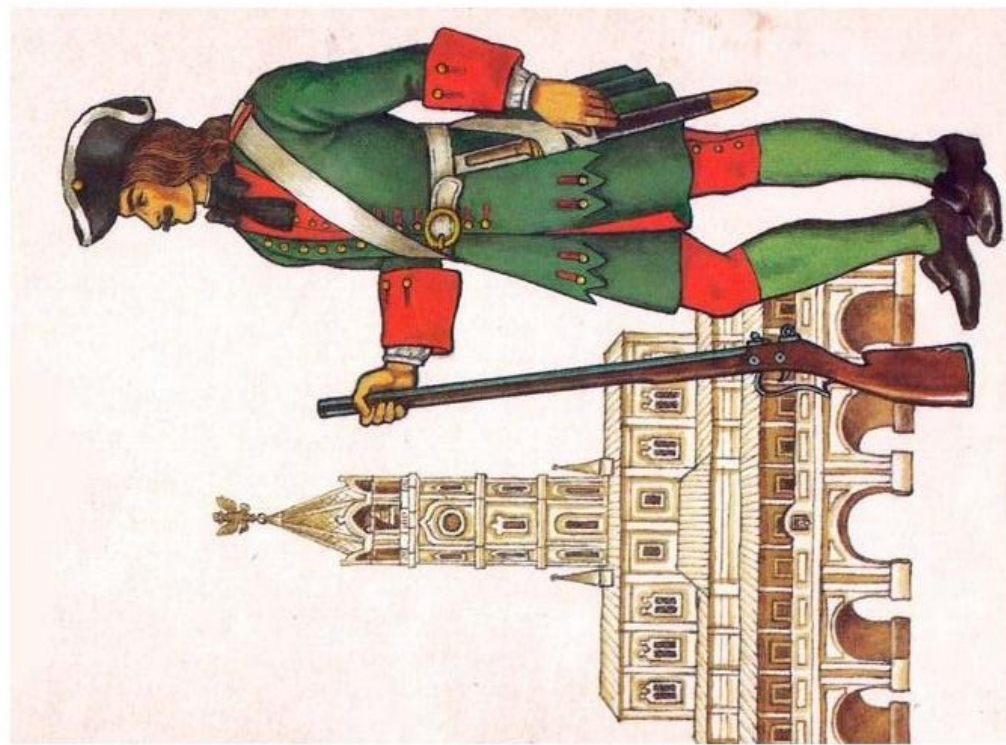
1. ЯДРО ЛЕЖИТ СПРАВА ОТ ПУШКИ.
2. В РЕКЕ ТРИ РЫБЫ.
3. ДВА ДЕРЕВА НА ПРАВОМ И ЛЕВОМ КРАЮ РИСУНКА.
4. ПУШКИ СТОЯТ ПО-ДРУГОМУ.
5. В НЕБЕ ПЯТЬ ЧАЕК.
6. МЕЧ В ЛЕВОЙ РУКЕ ВОИНА.
7. В НЕБЕ ДВА ОБЛАКА.

TEISEL PILDIL ON:

1. KAHURIKUUL ASUB KAHURI PAREMAL POOL.
2. JÕES ON KOLM KALA.
3. KAKS PUUD PAREMAL JA VASAKUL PILDIL SERVAL.
4. KAHURID SEISAVAD TEISITI.
5. TAEVAS ON VIIS KAJAKAT.
6. MÕÕK ON SÕDURI VASAKUS KÄES.
7. TAEVAS ON KAKS PILVE.

Ответ к заданию по "Легенде о заговоренной пуговице, которая помогла победить шведов в Нарве."

СОСЧИТАЙ И ЗАПИШИ В КВАДРАТ ЦИФРОЙ, СКОЛЬКО ПУГОВИЦ У
СОЛДАТА НА КАРТИНКЕ.
ARVUTA JA KIRJUTA RUUTU ARVUGA KUI PALJU NÖÖPE ON SÕDURIL
PILDIL.

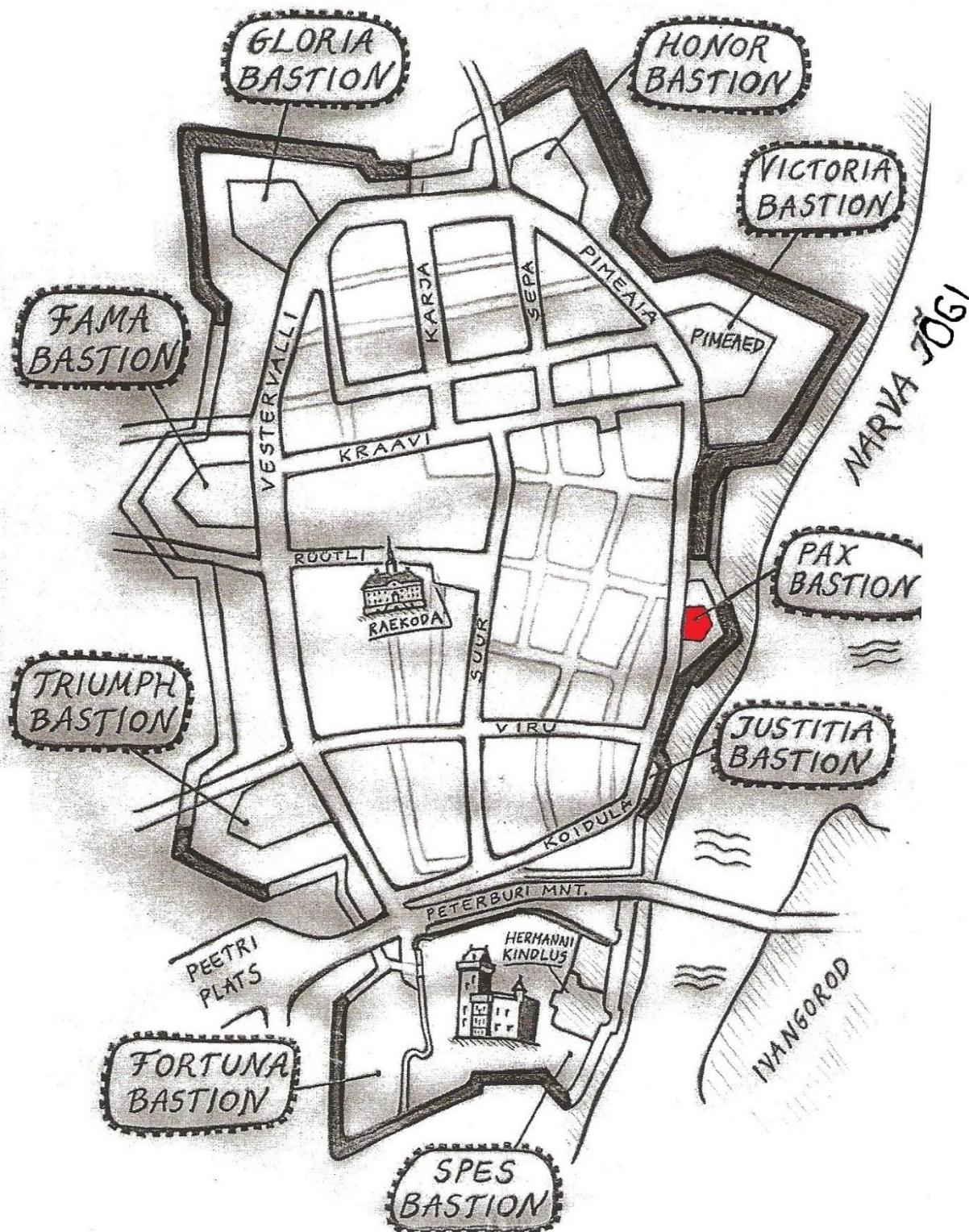


17

Ответ к заданиям по "Легенде о заточении архиепископа Арсения."

РАСКРАСЬ ЗАМОК ЖЕЛТЫМ ЦВЕТОМ И РЕКУ НАРОВУ СИНИМ ЦВЕТОМ. РАСКРАСЬ КРАСНЫМ ЦВЕТОМ БАСТИОН, В КОТОРОМ БЫЛ ЗАКЛЮЧЕН АРСЕНИЙ МАЦЕЕВИЧ И ПОДПИШИ ЕГО НАЗВАНИЕ.

VÄRVI LINNUS KOLLASEKS JA NAROVA JÕGI SINISEKS. VÄRVI PUNASEKS BASTION, KUS OLI VANGISTUSES ARSENI MATSEEVITŠ JA KIRJUTA BASTIONI JUURDE NIMETUS.



ЗАКЛЮЧЕНИЕ

В итоге автор бакалаврской работы выяснил, что изучение детьми родного края посредством знакомства с легендами актуально. Была создана книга нарвских легенд с развивающими заданиями для детей дошкольного возраста и ответами для самопроверки.

Во время прохождения практики студентка читала легенды детям, задавала вопросы по содержанию и предлагала выполнить задания к легендам. Дети показали свою заинтересованность материалом, отвечали на вопросы и задавали вопросы сами, рассказывали, что они знают о том или ином месте города связанном с легендами. С удовольствием выполняли занимательные задания. Видно было, что книга «Легенды Нарвы для чтения детям и их родителям» вызвала интерес у дошкольников. Педагоги группы тоже были заинтересованы новым материалом. Эта работа увлекает, помогает знакомить с родным краем и его историей. При написании и составлении книги было учтено мнение детей.

Большую помощь в бакалаврской работе оказывала руководитель работы: директор Нарвского колледжа Тартуского университета, доктор философии Катри Райк.

Автор бакалаврской работы надеется, что разработанная книга «Легенды Нарвы для чтения детям и их родителям» будет полезна многим педагогам и студентам в работе по ознакомлению дошкольников с родным краем, а также их развитию по другим направлениям учебно-воспитательной деятельности государственной учебной программы детского дошкольного учреждения.

RESÜMEE

Bakalaureusetöö kirjutas Katrin Kiisk ajavahemikul 2014 - 2015 teemal «Legendide abil kodukoha tundma õpetamine koolieelses eas lastele» vene keeles.

Selle bakalaureusetöö juhendaja on Katri Raik (PhD).

Antud bakalaureusetöö eesmärk selgitada välja legendide abil kodukoha tundma õpetamine koolieelses eas lastele aktuaalsus, välja töötada Narva legendide raamat mudilastele ja nende vanematele, et teha kodukoha tundmist huvitavamaks ja kättesaadavaks.

Bakalaureusetöö koosneb sissejuhatusest, kolmest osast, üks neist on raamat legendidega ja ülesannetega legendide juurde ja vastustega ülesannete peale, kokkuvõttest, resümeest ja lisadest. Esimeses peatükis antakse ülevaade legendidest ja legendide kasutamisest õpetamises Narva koolieelsete lasteasutustes.

Teises peatükis autor kirjeldab viidud läbi uurimuse Narva koolieelsete lasteasutuste õpetajate anketeerimise tulemused legendide abil kodukoha tundma õpetamise koolieelses eas lastele kohta. Selles peatükis kirjeldatakse ka Narva legendide raamatu mudilastele kasutamise proovimist. Uurimus ja legendide raamatu proovimine näitasid, et legendide abil kodu koha tundma õpetamine koolieelses eas on aktuaalne.

Kolmandas peatükis autor töötas välja raamat Narva legendidega ja ülesannetega legendide juurde ja vastustega ülesannete peale.

Bakalaureusetöö väärtus seisneb selles, et väljatöötatud materjali saavad kasutada koolieelses eas lapsed, pedagoogid ja lastevanemad.

ЛИТЕРАТУРА

1. *БАСРЯ* – Большой академический словарь русского языка. Москва. Санкт-Петербург. Наука, 2007. Том 9.
2. *Вестник* – Вестник научного общества учащихся «Эверест» №3. Кингисеппская школа. Легенды. [Электронный документ]. URL: http://vestnik-nou1.narod.ru/legenda_ivangoroda.htm Проверено: 16.06.2015.
3. *Даль* – **Даль В.** Толковый словарь живого великорусского словаря. Том II. И-О. Москва. Русский язык, 1981.
4. *Замки* – Замки и крепости средневековья. Предание о рыцаре Беренгаупте. [Электронный документ]. URL: <http://www.allcastles.ru/club/legends/4229> Проверено: 16.06.2015.
5. *Ивангород* – Ивангород. Древние были, легенды, предания из жизни Принаровья. [Электронный документ]. URL: <http://www.ivangorod.ru/history/legend.html> Проверено 16.06.2015.
6. *Кульдеркнуп 2009* – **Кульдеркнуп Э.** Направления учебно-воспитательной деятельности. Таллинн 2009. Государственный экзаменационный и квалификационный центр. С. 7.
7. *Легенды* – Легенды и предания Принаровья. [Электронный документ]. URL: http://www.forttour.net/legends_rus.html Проверено: 16.06.2015.
8. *Ожегов* – **Ожегов С.** Словарь русского языка. Москва. Русский язык, 1988
9. *Попов 1994* – **Попов Г.** Были, легенды, предания, а также занимательные и знаменательные факты, курьезы и истории из жизни Принаровья. Выпуск 2, 3, 4, Ивангород, Музей, 1994.
10. *Попов 1995* – **Попов Г.** Были, легенды, предания, а также занимательные и знаменательные факты, курьезы и истории из жизни Принаровья. Выпуск 5, 6, 8, Ивангород, Музей, 1995.
11. *Попов 2008* – **Попов Г.** Были, легенды, предания, а также занимательные и знаменательные факты, курьезы и истории из жизни Принаровья. Санкт-Петербург, Ритм, 2008.
12. *СИС* – Словарь иностранных слов. Москва. Русский язык, 1987.

13. СС – Словарь синонимов. [Электронный документ]. URL: <https://slovari.yandex.ru/легенда/правописание/> Проверено: 25.07.2015.
14. Солодов – Солодов А. Легенда о нарвском оборотне. Нарва, AS Narva Trükk, 1997.
15. Стихотворение – [Электронный документ]. URL: <http://multiurok.ru/elenaburceva1979/files/urok-po-tiemie-liekarstviennyie-rastieniia.html> Проверено: 30.06.2015.
16. Фурман – Фурман П. Нарва // Викитека. [Электронный документ]. URL: [http://ru.wikisource.org/wiki/Нарва_\(Фурман\)](http://ru.wikisource.org/wiki/Нарва_(Фурман)) Проверено: 16.06.2015.
17. Черных – Черных П. Я. Историко-этимологический словарь современного русского языка. Том I. Москва. Русский язык, 1994.
18. Чудотворец – Николай Чудотворец. Википедия. [Электронный документ]. URL: https://ru.wikipedia.org/wiki/Николай_Чудотворец Проверено: 23.06.2015.
19. Эфендиев 1999 – Эфендиев Э. Легенда о нарвской Деве. Нарва, Narva Muuseum, 1999.
20. Annus 2001 – Annus, E., Epner, L., Järv, A. jt Eesti kirjanduslugu. Tallinn: Koolibri, 2001. /Tartu: Greif. lk 18.
21. Cotterell 2006 – Cotterell, A. Maaailma mütoloogia entsüklopeedia. Tallinn: Varrak, 2006, lk 12.
22. Faehlmann 2005 – Faehlmann, F. Mütilised muistendid. Tallinn: Mixi kirjastus, Tallinn Raamatutrukikoda, 2005.
23. Gustavson 1981 – Gustavson, H. Igal kohal oma lugu (Every Place Has It's Stories) /Eesti Raamat, 1981.
24. Hiimäe 2002 – Hiimäe, M. Narva legendid. kommentaarid ja eessõna: Tanel Mazur, Katri Raik Narva: Tartu Ülikooli Narva Kolledž, 2002.
25. Ivask, Toode 2007 – koostajad Ivask, M., Toode, A. Narva ja Ivangorodi kindlused. Narva: Narva Linnavalitsus, 2007.
26. «Kakuke» – <http://lasteaiad.narvakultuur.ee/kakuke/> [Электронный документ]. URL: <http://www.folklore.ee/era/teema/kohad.htm> Проверено: 22.07.2015.
27. Kasser 2011 – Kasser, R., Teeääre, A. Lenni ja Tallinn. Oskä Kirjastus. 2011.

28. *KLRÕ 2008* – Koolieelse lasteasutuse riiklik õppekava. [Электронный документ]. URL: <https://www.riigiteataja.ee/akt/12970917> Проверено: 15.06.2015.
29. *KLS* – Koolieelse lasteasutuse seadus. [Электронный документ]. URL: <https://www.riigiteataja.ee/akt/120112014011> Проверено: 15.06.2015.
30. *Kohapärimus* – Kohapärimus ja selle uurimine ERAs. [Электронный документ]. URL: <http://www.folklore.ee/era/teema/kohad.htm> Проверено: 15.06.2015.
31. *Käis 1996* – **Käis, J.** Kooli-raamat, Tartu: Ilmamaa, 1996.
32. *Metsamägi 2014* – **Metsamägi, S.** Nurrikud Pärnus. Pärnu: Hansaprint, 2014.
33. *Mini* – Mini vana Narva. Легенды старого города Нарва. [Электронный документ]. URL: <http://www2.narva.ee/index.php?lang=ru&cont=page&mode=user&action=view&id=1179041615> Проверено: 15.06.2015.
34. *Narva arvudes 2013* – Narva arvudes 2013. [Электронный документ]. URL: <http://www.narva.ee/files/7095.pdf> Проверено 15.06.2015.
35. *Raik 2013* – **Raik, K.** Vana Narva lood = Истории старой Нарвы Narva: Tartu Ülikooli Narva Kolledž ([Narva : Sata]), 2013.
36. *Raik 2014* – **Raik, K.** Narva kõige-kõige = Самое-самое о Нарве Narva: Tartu Ülikooli Narva Kolledž ([Narva: Sata]), 2014.
37. *Tõnurist 1912* – **Tõnurist, A.** Narva: Kirjeldused Narva linna ja ümbruse minevikust ja olevikust : Piltidega, kaartidega ja plaanidega. Tallinn: Mõte, 1912.
38. *Tõnurist 1925* – **Tõnurist, A.** Narva lossid ja muinasjutud Narwas: Vironia, 1925. Narva: O. Nieländer).
39. *Vikipeedia* – Википедия. [Электронный документ]. URL: <http://et.wikipedia.org/wiki/Legend> Проверено: 16.06.2015.
40. *Vikipeedia Käis* – Википедия. Йоханнес Кяйс. [Электронный документ]. URL: http://et.wikipedia.org/wiki/Johannes_K%C3%A4is Проверено: 15.06.

Список иллюстраций:

Рисунок 1. Автор Елена Сабина

Рисунок 2. [Электронный документ]. URL: <http://razdeti.ru/yenciklopedija-prazdnikov/novyi-god-rozhdestvo/novogodnie-raskraski-dlja-malyshei.html>

Проверено: 05.07.2015.

Рисунок 3. [Электронный документ]. URL: <http://www.thecolor.com/Coloring/Pirate-ship-coloring-page.aspx> Проверено: 25.07.2015.

Рисунок 4. [Электронный документ].

URL: <http://festival.1september.ru/articles/501726/> Проверено: 05.07.2015.

Рисунок 5. Автор Елена Сабина

Рисунок 6. Автор Елена Сабина

Рисунок 7. [Электронный документ]. URL: <http://22-13.ru/raskraski-kusty.html>

Проверено: 25.07.2015.

Рисунок 8. Автор Елена Сабина

Рисунок 9. Автор Елена Сабина

Рисунок 10. [Электронный документ]. URL: <http://history-of-wars.ru/tags/Обмундирование/page/2/> Проверено: 05.07. 2015.

Рисунок 11. [Электронный документ].

URL: <http://www.liveinternet.ru/users/alisein/post205661797/> Проверено: 05.07.2015.

Рисунок 12. Автор Елена Сабина

ПРИЛОЖЕНИЯ

Приложение 1.

Анкета для учителей

Уважаемые учителя!

Данный опрос проводится в рамках написания бакалаврской работы по теме «Обучение детей старшего дошкольного возраста истории родного края посредством знакомства с легендами».

Ваши ответы помогут получить необходимые сведения по данной теме и разработать книгу легенд для дошкольников с занимательными заданиями и ответами к ним.

Опрос является анонимным, поэтому указывать имя и фамилию не обязательно.

- 1) Имя, фамилия (по желанию)
- 2) Возраст? Педагогический стаж? Педагогический стаж работы в Нарве?
- 3) Посещаете ли Вы с вашими воспитанниками занятия в нарвском замке? Используются ли на занятиях в замке легенды о Нарве? Если да, то каким образом они используются?
- 4) Какие книги о родном крае читаете детям? Перечислите их. Если не используете, то почему?
- 5) Используете ли Вы легенды при изучении родного края? Если используете, то как (рассказываете, посещаете места связанные с легендами, делаете инсценировки легенд и т. д.)
- 6) Какой отклик находит эта работа у детей?
- 7) Нуждаетесь ли вы в пособиях по изучению детьми родного края с использованием легенд? В каких именно?
Пользуетесь ли вы сайтом: http://www.forttour.net/legends_rus.html?

Благодарю!

Катрин Кийск

Студентка Нарвского колледжа Тартуского университета

Приложение 2.

Статистические данные

Результаты опроса педагогов старших и подготовительных групп города Нарвы в декабре 2014/ январе 2015 года.

- 1) Всего опрошено 14 детских садов Нарвы: „Marjake“, „Ojake“, „Kaseke“, „Sädemeke“, „Chippolino“, „Vikerkaar“, „Potsataja“, „Tareke“, „Kuldkalake“, „Kirsike“, „Põngerjas“, „Punamütsike“, „Kakuke“, „Tuluke“.
- 2) Всего опрошено 40 учителей старших и подготовительных групп детских садов Нарвы.
- 3) Средний возраст опрошенных учителей: 44,9 лет
 - 20-30 лет – 3 человека (7,5%)
 - 31-40 лет – 5 человека (12,5%)
 - 41-50 лет – 13 человек (32,5%)
 - 51-60 лет – 13 человек (32,5%)
 - 61-65 лет – 6 человек (15%)
- 4) Средний педагогический стаж работы педагогов: 29,5 лет
 - До 5 лет – 5 человек (12,5%)
 - От 6 до 10 лет – 2 человека (5%)
 - От 11 до 15 лет – 5 человек (12,5%)
 - От 16 до 20 лет – 1 человек (2,5%)
 - От 21 до 25 лет – 3 человека (7,5%)
 - От 26 до 30 лет – 7 человек (17,5%)
 - От 31 до 35 лет – 6 человек (15%)
 - От 36 до 40 лет – 8 человек (20%)
 - От 41 до 63 лет – 3 человека (7,5%)
- 5) Средний педагогический стаж работы педагогов в Нарве: 32 года
 - До 5 лет – 5 человек (12,5%)
 - От 6 до 10 лет – 2 человека (5%)
 - От 11 до 15 лет – 5 человек (12,5%)
 - От 16 до 20 лет – 2 человека (5%)
 - От 21 до 25 лет – 3 человека (7,5%)
 - От 26 до 30 лет – 8 человек (20%)
 - От 31 до 35 лет – 6 человек (15%)

- От 36 до 40 лет – 7 человек (17,5%)
- 41 и больше лет – 2 человека (5%)
- 6) 34 (85%) учителя посещают с воспитанниками занятия в Нарвском замке.
 - 7) 6 (15%) учителей ещё не посещали с воспитанниками занятия в Нарвском замке.
 - 8) 18 (52,94%) учителей написали, что легенды о Нарве используются на занятиях в Нарвском замке.
 - 9) 16 (47,05%) учителей написали, что легенды о Нарве не использовались на занятиях в Нарвском замке.
 - 10) 3 (8,82%) учителя написали, что легенды о Нарве на занятиях в замке используются в виде слайдов.
 - 11) 5 (14,7%) учителей написали, что легенды о Нарве на занятиях в замке используются в виде презентации.
 - 12) 16 (47,05%) учителей написали, что легенды о Нарве на занятиях в замке используются в виде рассказа, беседы.
 - 13) 1 (2,94%) учитель написал, что легенды о Нарве на занятиях в замке используются в виде прослушивания аудиозаписей.
 - 14) 1 (2,94%) учитель написал, что легенды о Нарве на занятиях в замке используются в виде комментариев.
 - 15) 4 (11,76%) учителя написали, что легенды о Нарве на занятиях в замке используются в виде иллюстраций и наглядного материала.
 - 16) 2 (5,88%) учителя написали, что легенды о Нарве на занятиях в замке используются в виде чтения.
 - 17) 1 (2,94%) учитель написал, что легенды о Нарве на занятиях в замке используются в виде практической самостоятельной деятельности детей.
 - 18) 4 (11,76%) учителя написали, что легенды о Нарве на занятиях в замке используются в виде обыгрывания и инсценировки.
 - 19) 1 (2,94%) учитель написал, что легенды о Нарве на занятиях в замке используются в виде просмотра фильма.
 - 20) 34 (85%) учителя написали, что читают детям книги о родном крае.
 - 21) 6 (15%) учителей написали, что не читают детям книги о родном крае.
 - 22) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Замурованный монах», «Каменный крест» Нарвская газета 1924 год, автор Вологдин.
 - 23) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Позорный столб» в печати 1916 года, «Meie elu».

- 24) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Легенды о Петре I» Градовско-Ямбургский листок в печати 1872 года №22, автор Скоробогатов (Ругодивцев).
- 25) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Город лошадиной шкуры» Эстонские местные сказки, автор М. Эйзен.
- 26) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Рыцарь Генрих фон Берендаупт», «Нарская легенда», пересказ Фурманова.
- 27) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Ингер», в печати в 1918 г, «Eesti Kodumaa I», стр. 202-203.
- 28) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Бригитта», пересказ Фурманова.
- 29) 10 (29,41%) учителей написали, что читают: «Рассказы Старого Томаса», автор Ю. Никифоров.
- 30) 2 (5,88%) учителя написали, что читают «Живем в Эстонии», автор Маре Китсник.
- 31) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Рассказы об Эстонии», автор Освальд Нильсон.
- 32) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Нарва», автор Самуил Мендаль.
- 33) 4 (11,76%) учителя написали, что читают: «Нарва».
- 34) 1 (2,94%) учитель написал, что читает легенду: «Каменный крест».
- 35) 4 (11,76%) учителя написали, что читают легенду: «О Нарвской Деве».
- 36) 1 (2,94%) учитель написал, что читает легенду: «О Нарвском флаге».
- 37) 1 (2,94 %) учитель написал, что читает: «Tallinn», ISSSa; Gustav German; Peeter Säre; Toomas Volmer.
- 38) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «О милой сердцу стороне», автор Светлана Горпинченко.
- 39) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Eesti Kaitsealuseid taimi ja loomi».
- 40) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Looduse sõbra töövihik».
- 41) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Narva ja Narva-Jõesuu».
- 42) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Nature Holiday in Estonia».
- 43) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Исторические справки о городском Нарвском флаге», материал из интернета.
- 44) 7 (20,58%) учителей написали, что читают: «Сипсик», автор Эно Рауд.
- 45) 1 (2,94%) учитель написал, что читает стихотворения эстонских авторов: Майму Линнамяги, Юхана Лийва.

- 46) 1 (2,94%) учитель написал, что читает сказки и рассказы эстонских авторов: Эно Рауда, Эдгара Вальтера, Оскара Лутса.
- 47) 2 (5,88%) учителя написали, что читают сказки эстонского автора Фридриха Рейнгольда Крейцвальда.
- 48) 3 (8,82%) учителя написали, что читают: «Калевипоэг», народный эпос.
- 49) 2 (5,88%) учителя написали, что читают: «Щенок в школе».
- 50) 1 (2,94%) учитель написал, что читает легенду: «О Нарвском оборотне».
- 51) 7 (20,58%) учителей написали, что читают: «Моя родина – Эстония», автор Айна Алунурм на эстонском и русском языках.
- 52) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Волшебная дудочка», Эстонские сказки.
- 53) 1 (2,94%) учитель написал, что читает легенду: «О Нарвской крепости».
- 54) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Narva», автор Samuil Migdal.
- 55) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Нарва! Это лица твоих сынов и дочерей», автор Оскар Ида.
- 56) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Эстонские народные сказки».
- 57) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Праздники народного календаря I», 2003 год, автор Кристина Ляан.
- 58) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Праздники народного календаря II», 2004 год, автор Кристина Ляан.
- 59) 2 (5,88%) учителя написали, что читают: «Советская Эстония».
- 60) 2 (5,88%) учителя написали, что читают: «Эстонские обычаи и традиции», издательство «Периодика», Таллинн, автор Юло Тедре.
- 61) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Архитектурные памятники Эстонии», автор В. Раат.
- 62) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Нарва. Взгляд через столетия».
- 63) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Художники Нарвы».
- 64) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Рассказы об Эстонии», автор Освальд Нильсон.
- 65) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Былины, легенды, предания Принаровья».
- 66) 2 (5,88%) учителя написали, что читают: «Эстонский народный календарь», автор Юри Куускамаа.
- 67) 5 (14,7%) учителя написали, что читают: «Нарва – путеводитель», Таллинн, 1968 год.

- 68) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Забытый Таллинн», автор В. Венде.
- 69) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Нарва датского времени», автор Арнольд Сювалеп.
- 70) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Мы живем в Эстонии», автор Г. Голуб.
- 71) 1 (2,94%) учитель написал, что читает стихотворение: «О Нарве», автор Игорь Северянин.
- 72) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Крыль», автор Эллен Ниит.
- 73) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Таллинн», издательство «Искусство», 1971 год, авторы Д. В. Брунс, Р. Р. Кангропооль.
- 74) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Рождество», издательство «КПД».
- 75) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «необычная Эстония».
- 76) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Рассказы об Эстонии, легенды».
- 77) 1 (2,94%) учитель написал, что читает книгу о Нарве, легенды о городе.
- 78) 1 (2,94%) учитель написал, что читает стихотворения о городе и стране.
- 79) 1 (2,94%) учитель написал, что читает книги о Таллинне и других городах Эстонии.
- 80) 1 (2,94%) учитель написал, что читает самодельные книги-передвижки про Нарву и Эстонию.
- 81) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Эстонские пословицы», автор Г. Нынешнева, Нарва, 1993 год.
- 82) 1 (2,94%) учитель написал, что читает произведения Юхана Кундера.
- 83) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Волшебное зеркало» и «Сказкоешка-Сладкоежка», автор Реэт Куду.
- 84) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Eesti lastejuttude kuldraamat», издательство «ТЕА».
- 85) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Eesti mõistatused, vanasõnad ja kõnekäändud kuldraamat», издательство «ТЕА».
- 86) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Eesti lasteluule kuldraamat», издательство «ТЕА».
- 87) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Eesti jõulusalmide- ja juttude kuldraamat», издательство «ТЕА».
- 88) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Eesti unejuttude ja – salmide kuldraamat», издательство «ТЕА».

- 89) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Eesti rahva muinasjuttude kuldraamat», издательство «ТЕА».
- 90) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Древний Таллинн», автор Густав Герман.
- 91) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Sa vaata vaid...» , автор Viktor Masing.
- 92) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Тимбу-Лимбу», автор Калью Кангур.
- 93) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Заклинатель змей и другие эстонские сказки», составитель Андрес Яаксоо.
- 94) 1 (2,94%) учитель написал, что читает «Старинные эстонские сказки», автор Фридрих Рейнгольд Крейцвальд.
- 95) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Агу Сихвка говорит правду», автор Яан Раннап.
- 96) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Пеэтер – большой и Пеэтер – маленький», автор Юхан Кундер.
- 97) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Самый сильный», автор Венда Сылсепп.
- 98) 2 (5,88%) учителя написали, что читают: «И снова Муфта, Полботинка и Моховая борода», автор Эно Рауд, 1982 год.
- 99) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Из истории Нарвы».
- 100) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Муфта, Полботинка и Моховая борода», автор Эно Рауд, 1989 год.
- 101) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Детям», автор Аугуст Кицберг, 1980 год.
- 102) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Старинные сказки о кумушке-лисе», автор Карл Эрнст Сяргав, 1984 год.
- 103) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Мудрый советчик», автор Фридрих Рейнгольд Крейцвальд, 1987 год.
- 104) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Веселые знакомства», автор Алексей Ольгин, 1985 год.
- 105) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Волшебное зеркало», автор Юхан Кундер, 1983 год.
- 106) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Маттиас и его друзья», автор Барбру Линдгрэн, 1984 год.

- 107) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Маленький да удаленький», автор Рудольф Сирге, 1985 год.
- 108) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Кузнечик вышел погулять», автор Эрнст Энно, 1986 год.
- 109) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Собачка в кармане», автор Хельо Мяндр, 1989 год.
- 110) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Домашние дети», автор Вийви Луйк, 1979 год.
- 111) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Мамин поцелуй», автор Эллар Куус, 1982 год.
- 112) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Kutsukas», автор А. Торгалов.
- 113) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Hiireke», автор А. Макулина.
- 114) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Эстония – страна приятных сюрпризов».
- 115) 1 (2,94%) учитель написал, что читает: «Заклинатель змей и другие эстонские сказки».
- 116) 26 (65%) педагогов написали, что используют легенды о Нарве на занятиях.
- 117) 14 (35%) педагогов написали, что не используют легенды о Нарве на занятиях.
- 118) 19 (73,07%) учителей написали, что они используют на занятиях легенды о Нарве в виде рассказывания.
- 119) 10 (38,46%) учителей написали, что они используют на занятиях легенды о Нарве в виде посещения мест связанных с легендами и экскурсий.
- 120) 5 (19,23%) учителей написали, что они используют на занятиях легенды о Нарве в виде демонстрации наглядного материала (иллюстраций).
- 121) 3 (11,53%) учителя написали, что они используют на занятиях легенды о Нарве в виде демонстрации презентаций.
- 122) 5 (19,23%) учителей написали, что они используют на занятиях легенды о Нарве в виде чтения.

- 123) 2 (7,69%) учителя написали, что они используют на занятиях легенды о Нарве используя изобразительную деятельность. Дети вместе с учителем рисуют понравившиеся детям эпизоды легенд.
- 124) 1 (3,84%) учитель написал, что он использует на занятиях легенды о Нарве в виде игры.
- 125) 6 (23,07) учителей написали, что они используют на занятиях легенды о Нарве в виде инсценировок.
- 126) 2 (7,69%) учителя написали, что они используют на занятиях легенды о Нарве в виде обсуждения. Дети отвечают на вопросы по тексту.
- 127) 1 (3,84%) учитель написал, что он использует на занятиях легенды о Нарве в виде пересказа.
- 128) 1 (3,84%) учитель написал, что он использует на занятиях легенды о Нарве в виде прослушивания аудиозаписей.
- 129) 1 (3,84%) учитель написал, что он использует легенды о Нарве в виде посещения спектаклей с данной тематикой театра «Ильмарине».
- 130) 1 (3,84%) учитель написал, что он использует на занятиях легенды о Нарве в виде просмотра видеоматериала.
- 131) 35 (87.5%) учителей написали, что эта работа находит положительный отклик у детей.
- 132) 5 (12.5%) учителей не написали, что эта работа находит какой-либо отклик у детей, т.к. они не используют легенды.
- 133) 23 (57.5%) учителя написали, что эта работа вызывает интерес у детей.
- 134) 36 (90%) учителей написали, что нуждаются в пособиях по изучению детьми родного края.
- 135) 2 (5%) учителя написали, что очень нуждаются в пособиях по изучению детьми родного края.
- 136) 2 (5%) учителя написали, что не нуждаются в пособиях по изучению детьми родного края.
- 137) 14 (36.84%) учителей написали, что они нуждаются в книгах.
- 138) 7 (18.42%) учителей написали, что они нуждаются в презентациях.
- 139) 19 (50%) учителей написали, что они нуждаются в наглядном материале и красочных иллюстрациях.
- 140) 3 (7.89%) учителей написали, что они нуждаются в развивающих и дидактических играх.

- 141) 3 (7.89%) учителей написали, что они нуждаются в художественной литературе.
- 142) 1 (2.63%) учитель написал, что он нуждается в интерактивном материале.
- 143) 1 (2.63%) учитель написал, что он нуждается в методических рекомендациях.
- 144) 2 (5.26%) учителя написали, что они нуждаются в интернет источниках.
- 145) 2 (5.26%) учителя написали, что они нуждаются в методике знакомства с легендами.
- 146) 1 (2.63%) учитель написал, что он нуждается в разработках занятий по знакомству с легендами.
- 147) 1 (2.63%) учитель написал, что он нуждается в вопросах к легендам.
- 148) 1 (2.63%) учитель написал, что он нуждается в видео ресурсах.
- 149) 1 (2.63%) учитель написал, что он нуждается в национальной одежде.
- 150) 1 (2.63%) учитель написал, что он нуждается в двуязычных пособиях.
- 151) 1 (2.63%) учитель написал, что он нуждается в буклетах.
- 152) 2 (5.26%) учителя написали, что они нуждаются в раскрасках.
- 153) 3 (7.5%) учителей написали, что они используют сайт <http://www.forttour.net>
- 154) 37 (92.5%) учителей написали, что они не используют сайт <http://www.forttour.net>
- 155) 17 (42.5%) учителей написали, что они не знали о существовании такого сайта <http://www.forttour.net> , поэтому не используют, но теперь будут использовать его в дальнейшей работе.